



Guía de Usuario

Tally Dascom 1330



Instrucciones de seguridad importantes (Spanish)

Lea las siguientes instrucciones antes de poner la impresora en servicio.

- Nunca lleve a cabo trabajos de mantenimiento o reparación Ud. mismo, sino consulte a un técnico de servicio calificado.
- Guarde las presentes instrucciones de servicio en un lugar de fácil acceso en cualquier momento.
- Ponga la impresora sobre un base estable de manera que no pueda caer al suelo.
- Nunca coloque la impresora en la vecindad de gases de fácil inflamabilidad o sustancias explosivas.
- Asegure conectar la impresora sólo a un enchufe con un voltaje correcto.
- Cuando quiera desconectar la impresora de la red, apague la impresora y siempre tire la clavija de alimentación del enchufe.
- No exponga la impresora a temperaturas altas, a la luz solar directa y al polvo.
- No ponga la impresora en contacto con fluidos.
- Nunca exponga la impresora a sacudidas, choques o vibraciones.
- Asegúrese de que la impresora y el ordenador estén apagados antes de conectar el cable de datos.
- La cabeza de impresión se pone muy caliente durante la impresión. Por lo tanto, deje enfriarlo algún tiempo antes de tocarla.
- No permita que se realice cualquier operación o acción de una forma diferente a lo que se señala en el manual. En caso de duda, póngase en contacto con su comerciante o con su servicio postventa.



El dispositivo y la toma de corriente deben estar ubicados de forma que sea fácil acceder a ellos.

Important Safety Instructions (English)

Read the following instructions thoroughly before starting up your printer.

- Never carry out maintenance or repair work yourself. Always contact a qualified service technician.
- Keep this Operator's Manual in a place which is easily accessible at all times.
- Place the printer on a solid and even base so that it cannot fall.
- Never place the printer in the vicinity of inflammable gas or explosive substances.
- Ensure the printer is connected to a socket with the correct mains voltage.
- Always disconnect the printer from the mains before opening the device to perform maintenance work or remedy errors.
- Do not expose the printer to high temperatures, direct sunlight or dust.
- Keep all liquids away from the printer.
- Protect the printer from shock, impact and vibration.

Make sure that the printer and computer are switched off before connecting the data cable.

- The Print Head will become very hot during printing; avoid contact with the Print Head after printing has finished.
- Do not perform any operation or action in any way other than those provided in this manual. When in doubt, contact your dealer or your customer support.



The device and mains-socket must all times be easily accessible.

Wichtige Sicherheitshinweise (German)

Lesen Sie bitte diese Sicherheitshinweise durch, bevor sie den Drucker in Betrieb nehmen.

- Führen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen keinesfalls selbst aus, sondern verständigen Sie immer einen qualifizierten Servicetechniker.
- Bewahren Sie diese Dokumentation an einem jederzeit zugänglichen Ort auf.
- Den Drucker auf stabilem und ebenem Untergrund so aufstellen, dass er nicht zu Boden fallen kann.
- Stellen Sie den Drucker keinesfalls in der Nähe von leicht entzündlichen Gasen oder explosiven Stoffen auf.
- Den Drucker nur an eine Steckdose mit der richtigen Spannung anschließen.
- Wenn Sie den Drucker vom Netz trennen wollen, den Drucker ausschalten und immer den Netzstecker an der Steckdose ziehen.
- Den Drucker weder hohen Temperaturen noch direktem Sonnenlicht und Staub aussetzen.
- Keine Flüssigkeiten mit dem Drucker in Berührung bringen.
- Den Drucker keinen Erschütterungen, Stößen oder Vibrationen aussetzen.
- Sicherstellen, dass der Drucker und der Computer ausgeschaltet sind, bevor das Datenkabel angeschlossen wird.
- Der Druckkopf wird während des Druckens heiß. Vor dem Berühren deshalb einige Zeit abkühlen lassen.
- Weichen Sie bei der Bedienung des Druckers nicht von den Anweisungen in der Dokumentation ab. Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst.
- Maschinenlärminformations – Verordnung – 3.GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.



Das Gerät und die Netzsteckdose müssen jeder Zeit leicht zugänglich sein.

Consignes importantes de sécurité (French)

Lire attentivement les instructions suivantes avant de mettre l'imprimante en service.

- Ne jamais effectuer soi-même les travaux d'entretien et de réparations. Contacter toujours un dépanneur qualifié.
- Placer l'imprimante sur un support stable de façon à ce qu'elle ne puisse pas tomber.
- Ne jamais placer l'imprimante à proximité de sources de gaz aisément inflammables ou de substances explosives.
- Ne connecter l'imprimante à une prise que lorsque la tension est correcte.
- Pour déconnecter l'imprimante de l'alimentation principale, mettre l'imprimante hors tension et toujours débrancher le connecteur secteur de la prise murale.
- Ne pas exposer l'imprimante à des températures élevées, à la lumière directe du soleil ou à la poussière.
- Ne pas mettre l'imprimante en contact avec des liquides.
- Ne pas exposer l'imprimante à des chocs, impacts ou vibrations.
- S'assurer que l'imprimante et l'ordinateur sont hors tension avant de connecter le câble de données.
- La tête d'impression est brûlante pendant l'impression. C'est pourquoi laissez-la refroidir quelques instants avant d'y toucher.
- N'exécutez aucune opération ni action d'une autre manière que celle indiquée dans ce manuel. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur ou service après-vente.



Le dispositif et la prise principale doivent toujours être accessibles facilement.

Indicazioni di sicurezza importanti (Italian)

Prima di mettere in funzione la stampante, leggere attentamente le seguenti indicazioni.

- Non eseguire mai da sé gli interventi di manutenzione e riparazione, ma rivolgersi sempre a un tecnico di assistenza qualificato.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sempre accessibile.
- Collocare la stampante su una superficie stabile, per evitare che cada a terra.
- Non collocare la stampante in prossimità di gas facilmente infiammabili o di sostanze esplosive.
- Collegare la stampante a una presa di corrente con tensione adeguata.
- Per scollegare la stampante dalla rete di alimentazione, spegnere la stampante e disinserire sempre il connettore di rete dalla presa.
- Non esporre la stampante ad elevate temperature né alla luce solare diretta e alla polvere.
- Evitare il contatto della stampante con liquidi.
- Non esporre la stampante a colpi, scosse o vibrazioni.
- Verificare che la stampante e il computer siano spenti prima di collegare il cavo di trasmissione dati.
- Durante la stampa, la testina si surriscalda notevolmente. Prima di toccarla, se necessario opportuno quindi lasciarla raffreddare qualche istante.
- Non eseguire alcuna operazione o azione se non nella maniera descritta nel presente manuale. In caso di dubbio, contattare il rivenditore o dalla società incaricata dell'assistenza.



Il dispositivo e la presa di corrente devono essere sempre facilmente accessibili.

Правила по технике безопасности. (Russian)

Прочитайте, пожалуйста, инструкцию по технике безопасности перед включением в работу принтера.

- Не выполняйте технические работы и ремонт техники самостоятельно, но сообщайте о неисправностях квалифицированным сервисным техникам.
- Данная инструкция должна быть всегда доступна каждому пользователю.
- Установите принтер на ровном и стабильном месте так, чтобы он не смог упасть на пол.
- Ни в коем случае не ставьте принтер вблизи легко воспламеняющихся газов и взрывчатых веществ.
- Включайте принтер в розетку только с соответствующим напряжением.
- Если Вы хотите отключить принтер от напряжения, сначала выключите принтер сам и затем выньте штекер из розетки.
- Берегите принтер от нагревания, от попадания на него прямых солнечных лучей и пыли.
- Не допускайте попадания жидкости на принтер.
- Нельзя подвергать принтер тряске, ударам и вибрации.
- Убедитесь, что принтер и компьютер выключены, только после этого соедините принтер с компьютером.
- Печатающая головка нагревается во время работы принтера. Поэтому подождите какое-то время, прежде чем дотронуться до нее.
- Пользуйтесь принтером так, как это написано в документации. Если у Вас возникают неясности, обращайтесь с вопросами к Вашим продавцам или в сервисный центр.



Устройство и розетка должны быть всегда легко доступна.

Instruções Importantes sobre Segurança (Portuguese)

Leia as instruções de segurança antes de usar a impressora.

- Consulte sempre um técnico qualificado para executar uma reparação.
- Coloque a impressora sobre uma base sólida e nivelada, para que ela não sofra quedas.
- Jamais instale a impressora nas proximidades de lugares onde haja gás inflamável ou substâncias explosivas.
- Assegure-se de conectar a impressora à tomada elétrica com a voltagem apropriada.
- Quando desligar a impressora da rede, desligue sempre a impressora e retire o cabo da tomada.
- Não exponha a impressora a temperaturas altas ou luz solar direta.
- Não aproxime substâncias líquidas da impressora.
- Proteja a impressora de choques, impactos e vibrações.
- Desligue a impressora e o computador antes de conectar o cabo da rede.
- A cabeça da impressora pode ficar muito quente. Portanto, espere algum tempo antes de tocá-la.
- Não faça nenhuma operação ou ação além das recomendadas neste manual. Em caso de dúvida, contate seu revendedor ou companhia de serviço.



A impressora e a tomada devem ser facilmente em todos os momentos acessíveis.

Önemli Güvenlik Talimatları (Turkish)

Lütfen, yazıcıyı işleme geçirmeden önce bu güvenlik talimatlarını bütünüyle dikkatle okuyun.

- Bakım ve tamir çalışmalarını kesinlikle ve hiçbir surette kendi başınıza yapmayın; her zaman kalifiyebir uzman servis-teknisyenine haber verin.
- Yazıcıyı, üzerinden yere düşmesi mümkün olmayacak sabit ve düz bir zemine yerleştirin.
- Yazıcıyı kesinlikle ve hiçbir surette kolayca yanabilecek gaz veya patlayıcı maddeler içeren nesnelerin yakınına koymayın.
- Yazıcı akım kablosunu sadece doğru gerilime sahip bir prize takın.
- Yazıcıyı şebeke ağından ayırmak istediğinizde, yazıcıyı kapatın ve ağ-fişini her zaman prizden çıkartın.
- Yazıcıyı ne yüksek ısı ne de doğrudan güneş ışığına ve toza mâruz kalan mekânlarda bulundurun.
- Yazıcı hiçbir sıvı maddeyle temasta olmamalıdır.
- Yazıcı hiçbir sarsıntıya, darbeye veya titreşime mâruz kalmamalıdır.
- Veri kablosu bağlanmadan önce hem yazıcının hem de bilgisayarın kapalı olduklarından emin olmalısınız.
- Yazıcının başı basma esnasında yüksek ısıya ulaşıyor. Bu yüzden lütfen dokunmadan önce kısa süre soğumasını bekleyin.
- Yazıcının işletimi ve kullanımında bu dokümantasyondaki talimatların hiç dışına çıkmayın. Sorunlu görünen hususlarda lütfen imâlatçınıza veya müşteri hizmetleri servisimize başvurun.



Cihaz ve elektrik prizinin her zaman kolayca erişilebilir olması gerekir.

RECONOCIMIENTOS DE MARCAS

“IBM” es una marca comercial de International Business Machines Corporation.

“EPSON” es una marca comercial de Epson America Incorporated.

“DEC” es una marca comercial de Digital Equipment Corporation.

“Centronics” es una marca comercial de Centronics Data Computer Corporation.

“DOS” es una marca comercial de Microsoft Corporation.

“SAP” es una marca comercial de SAP AG.

“Windows”, “Windows 10”, “Windows 11”, “Windows 7”, “Windows 8”, “Windows 95”, “Windows 98”,

“Windows NT”, “Windows 2000”, “Windows 2003/2008/2012 Server”, “Windows XP” y “Windows Vista” son marcas comerciales de Microsoft Corporation.

Todos los demás nombres de productos y empresas que aparecen en este manual son marcas registradas o marcas comerciales de distintas empresas.

T A B L A D E C O N T E N I D O

1 GUÍA PARA DESEMPACAR O DESEMBALAR	1
1.1 Desempacar la impresora	1
1.2 Instalación de la impresora	2
1.3 Componentes de la impresora	2
2 CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA	4
2.1 Instalación de la cinta	4
2.2 Instalación del alimentador del papel	7
2.3 Conectar el cable de interfaz	7
2.4 Conexión a la red eléctrica	8
3 INSTALACIÓN DEL PAPEL	15
3.1 Ajuste de la separación de impresión	15
3.2 Manipulación de las hojas sueltas	16
3.3 Manipulación del papel continuo (Fanfold)	17
3.4 Cambiar del papel continuo a hojas sueltas	18
3.5 Cambiar de hojas sueltas a papel continuo	18
3.6 Ubicación del papel continuo en relación con la impresora	18
4 PANEL DE CONTROL	20
4.1 Botones e indicadores LED	20
4.2 Operaciones del panel	21
4.3 Estado Online	22
4.4 Estado Offline	23
4.6 Encendido	28
4.7 Impresión y configuración para papel personalizado – Slip Profile	30
4.7.1 Configuración para el deslizamiento del papel	30
4.7.2 Activación y desactivación del perfil de deslizamiento	31
5 CAMBIOS EN LA CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA	33
5.1 Configuración del sistema	34
5.2 Configuración del papel	36
5.3 Configuración de la interfaz	40
5.4 Configuración de caracteres	41
5.5 Otros ajustes	42
5.5.1 German (Deutsch)	43
5.5.3 Italian (Italiano)	49
5.5.4 French (Français)	52
5.5.6 Turkish (Türkçe)	55
5.6 Parámetros de Marca Negra	58
5.7 Alineación Bidireccional	60

Tally Dascom 1330

5.8 Restablecer los ajustes de fábrica	61
5.9 Herramienta de configuración de la impresora Tally Dascom.....	62
6 PERSONALIZACIÓN DE LA LONGITUD DEL FORMULARIO	64
6.1 Personalizar la longitud de la hoja suelta	64
6.2 Personalizar posición del Margen Superior TOF	66
6.3 Personalizar el Margen Inferior	67
6.4 Personalizar el Margen Izquierdo	67
6.5 Personalizar los parámetros de formato del papel continuo	68
7 MANTENIMIENTO.....	69
7.1 Limpieza	69
7.2 Limpiar y aspirar la impresora	69
7.3 Limpiar los rodillos de sujeción del papel.....	70
8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	71
8.1 Problemas de calidad de impresión y sus soluciones.....	71
8.2 Problemas de manipulación del papel y soluciones.....	72
8.3 Problemas de funcionamiento y soluciones	73
8.4 Fallas de la impresora.....	74
8.5 Indicaciones de error en las luces LED.....	74
8.6 Funciones de diagnóstico	74
8.7 Actualización del Firmware.....	75
9 ESPECIFICACIONES GENERALES	78
10 INTERFAZ.....	81
10.1 Interfaz paralela.....	81
10.2 Interfaz USB	82
10.3 Interfaz Serie.....	82
11 PÁGINAS DE CODIFICACIÓN (CODEPAGES)	84
11.1 Juego de caracteres	84
11.2 Comandos de la página de códigos	89
11.3 Tablas de páginas con código.....	90
12 CONJUNTO DE COMANDOS	120
12.1 Lista de comandos de emulación Epson ESC/P2.....	120
12.2 Códigos IBM para el control de emulación.....	122

Símbolos utilizados: la información importante se destaca en este manual mediante dos símbolos



ADVERTENCIA: Señala información que debe tomarse en cuenta para evitar lesiones al usuario y daños a la impresora.



NOTA: Señala información adicional importante sobre un tema específico.

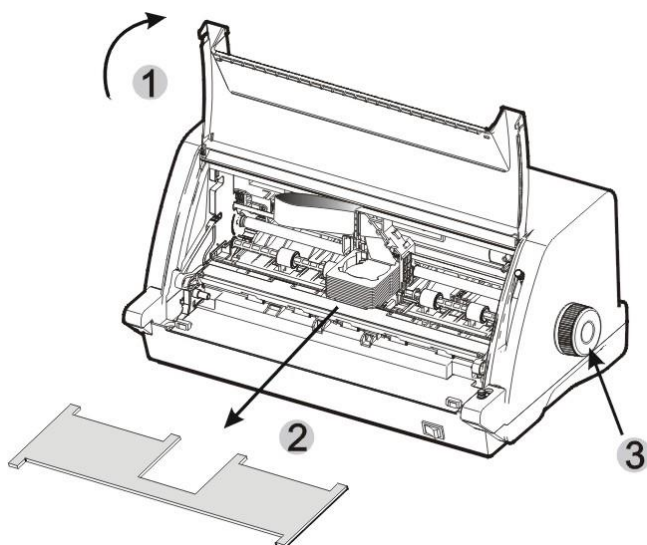
1 Guía para desempacar o desembalar

1.1 Desempacar la impresora

1. Coloca la caja de la impresora sobre una base sólida.
2. Asegúrate de que los símbolos "Up" apunten en la dirección correcta.
3. Abre la caja de la impresora, saca la impresora y retira el material de embalaje restante.
4. Comprueba que la impresora no presenta daños de transporte visibles ni faltan accesorios. Si encuentras algún daño de transporte o si falta algún accesorio, contacta a tu distribuidor. Deben incluirse los siguientes elementos:
 - Impresora
 - Perilla de alimentación del papel
 - Bandeja de papel
 - Cable de alimentación
 - Cartucho de cinta
 - CD-ROM
 - Guía de instalación
 - Cable USB

Retira los materiales de embalaje de la impresora de la siguiente manera:

1. Abre la tapa frontal de la impresora.
2. Retira el material que protege el cabezal de impresión.
3. Instala el botón de alimentación para papel.



Tally Dascom 1330

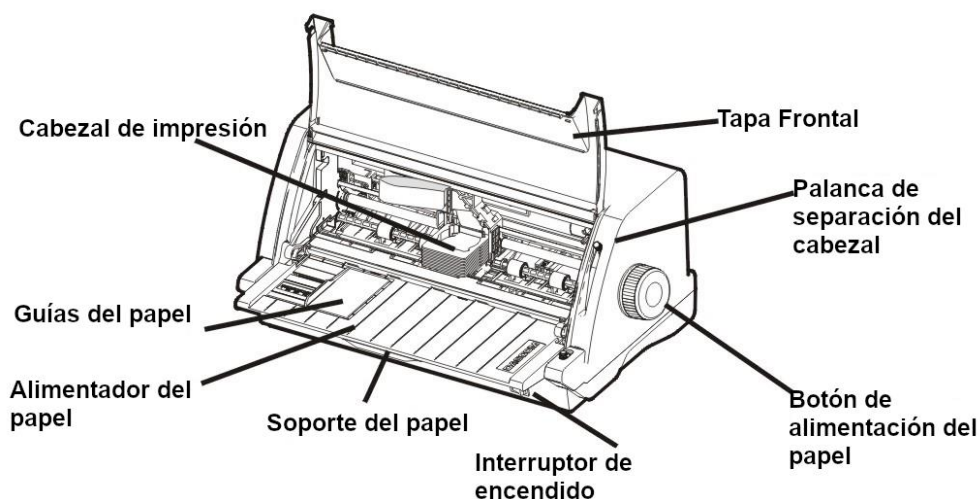
1.2 Instalación de la impresora

Coloca la impresora sobre una superficie sólida, plana y estable. Despeja los espacios alrededor de la impresora para la ventilación, el acceso al panel de control, la instalación del papel y la recolección de la impresión.

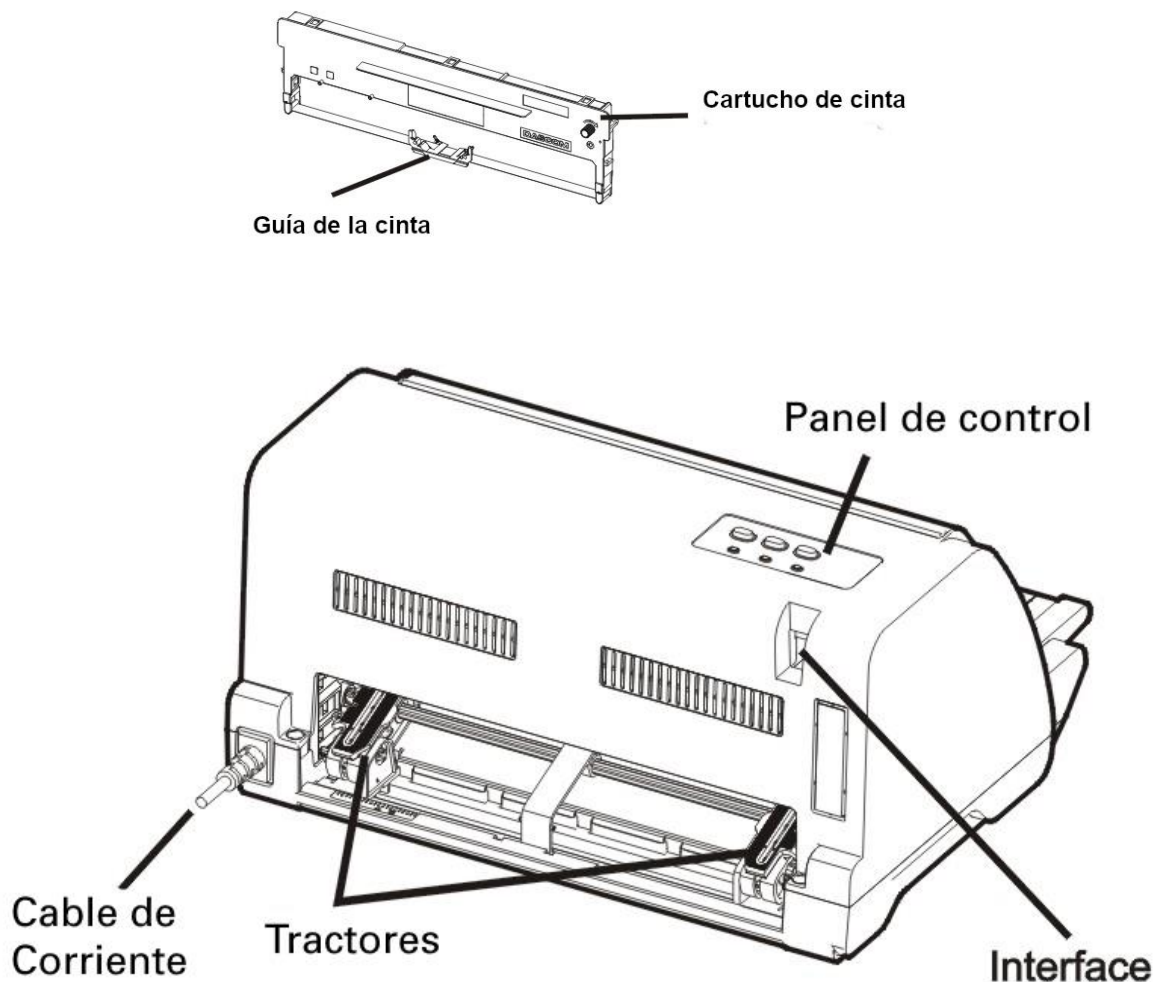
Al elegir la ubicación de la impresora, toma en cuenta las siguientes recomendaciones:



1. Nunca coloques la impresora cerca de gases inflamables o sustancias explosivas.
2. No expongas la impresora a la luz solar directa. Si no puedes evitar colocar la impresora cerca de una ventana, resguárdala de la luz solar con una cortina.
3. Cuando conectes una computadora a la impresora, asegúrate de que la longitud de los cables no supera la extensión máxima recomendada.
4. Asegúrate de que haya suficiente distancia entre la impresora y los dispositivos o radiadores de calefacción.
5. Evita exponer la impresora a fluctuaciones extremas de temperatura, humedad del aire y ambientes polvorientos.
6. Se recomienda instalar la impresora en una posición que reduzca la exposición al ruido en el lugar de trabajo durante la impresión.
7. La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y ser de fácil acceso.

1.3 Componentes de la impresora



Tally Dascom 1330



Componente	Función
Tapa frontal	Protege el cabezal de impresión, las otras piezas del interior y reduce el ruido.
Guías para papel	Ajusta la posición de la hoja de papel.
Bandeja para papel	Sostiene la hoja de papel para que entre y salga fácilmente.
Soporte para papel	Extensión de la bandeja de papel o soporte ampliado para hojas cortadas de gran tamaño.
Cabezal de impresión	Mecanismo de impresión de 24 pines.
Palanca de separación del cabezal	Ajusta el espacio entre el cabezal de impresión y la platina
Panel de control	Muestra el estado de la impresora para su configuración.
Palanca del papel	Dos posiciones  = papel continuo;  = hoja suelta o estándar
Perilla de alimentación	Ajuste manual para la posición horizontal del papel.
Interruptor de	Enciende y apaga la impresora.

Tally Dascom 1330

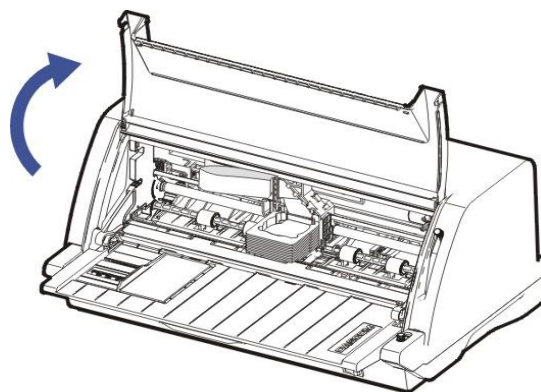
encendido	
Cartucho de cinta	Guarda la cinta entintada.
Guía de la cinta	Guía la instalación de la cinta en el cabezal de impresión.
Tractores	Para la alimentación del papel continuo.
Cable de alimentación	Conecta la impresora a la toma de corriente.
Interfaz	Conecte el cable de interfaz desde el host.

2 Configuración de la Impresora

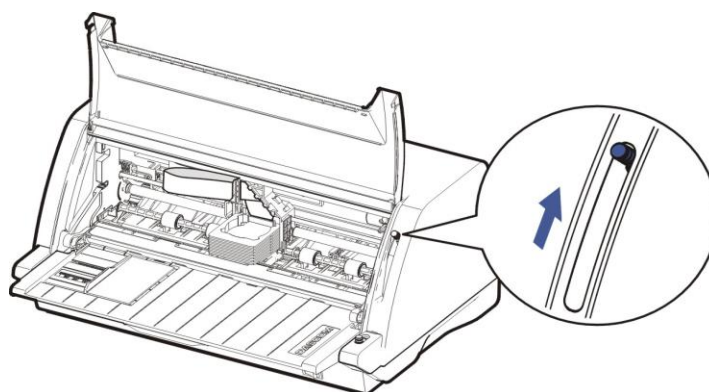
2.1 Instalación de la cinta

i Apaga la impresora durante la instalación de la cinta.

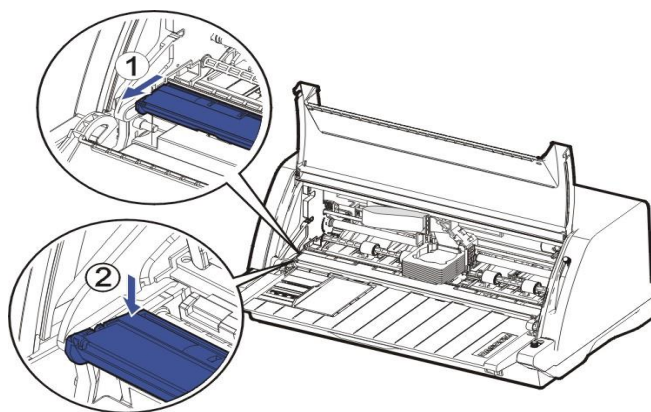
1. Abre la tapa frontal como se muestra en la siguiente imagen.



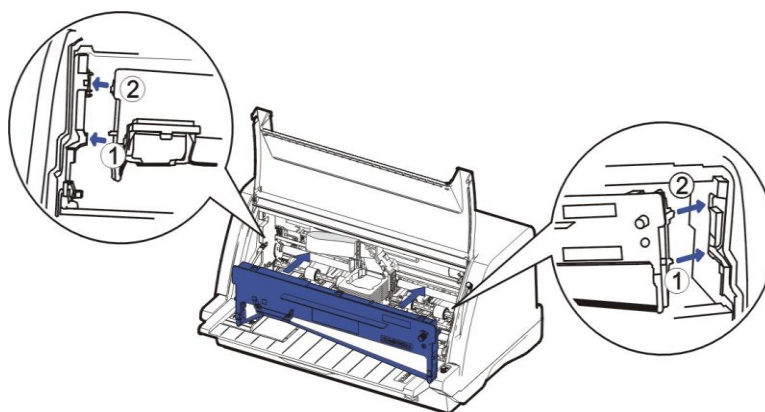
2. Sube la palanca de separación del cabezal a la posición más alta, identificada así "1".



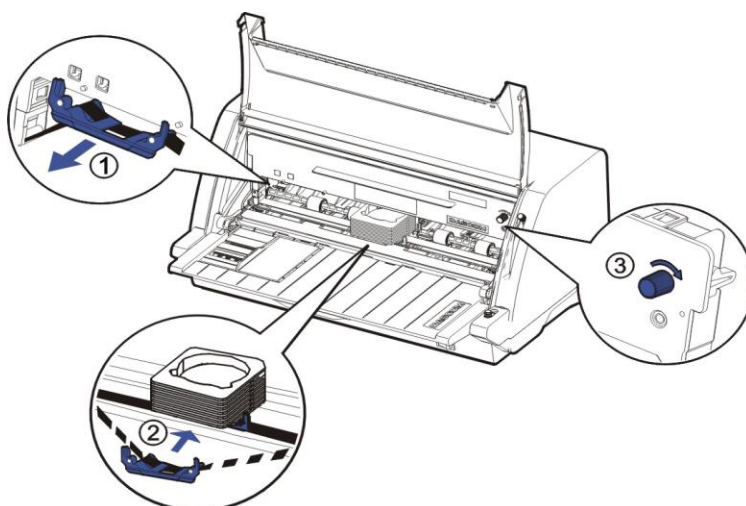
3. Tira del marco de fricción superior ① y luego bloquéalo en su lugar ② en las posicionadores laterales.



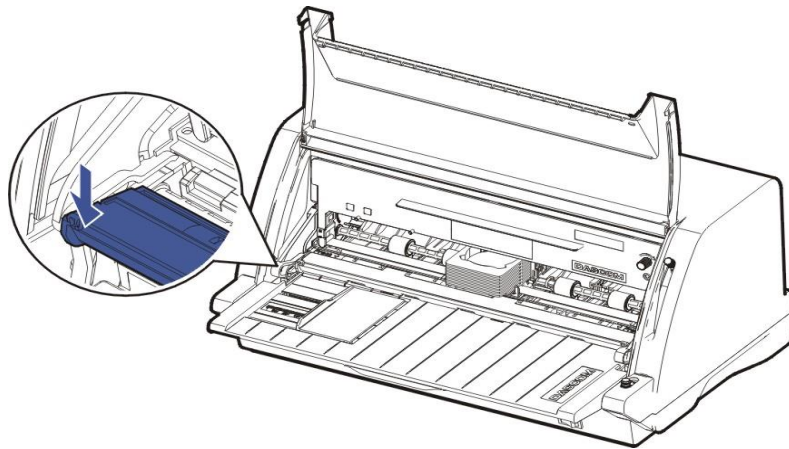
4. Mueve con cuidado el cabezal de impresión hacia el centro.
5. Inclina un poco el cartucho de cinta y hazlo coincidir con las posiciones ① y ②.
6. Presiona la lengüeta ligeramente hacia abajo para mantenerla en las posiciones mencionadas.



7. Sujeta la guía de la cinta ① en el cartucho de cinta. Llévala ② al cabezal de impresión. Gira el botón de la cinta en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cinta esté tensa. Mueve el cartucho a la izquierda y a la derecha para asegurarte de que la cinta está tensa.



8. Lleva la parte delantera de la lengüeta superior a su posición original.




9. Baja la palanca de separación del cabezal a la posición correcta según el grosor del papel.

10. Cierra la tapa frontal para reducir el ruido de impresión y evitar que entre polvo en la impresora. Ábrela solo para instalar y ajustar la cinta.



Instrucciones para la extracción del cartucho de cinta:

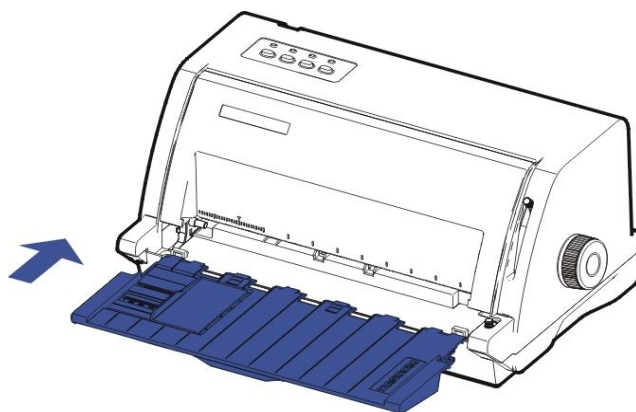
- 1) Retira el papel de la impresora.**
- 2) Apaga la impresora.**
- 3) Mueve la palanca de separación del cabezal a la posición más alta, identificada así " ".**
- 4) Abre la tapa frontal.**
- 5) Permite que el cabezal de impresión se enfríe, si es necesario. Mueve el cabezal hacia el centro.**
- 6) Remueve la guía de la cinta azul del cabezal de impresión.**
- 7) Sujeta la barra del cartucho de cinta y muévelo hacia ti para desengancharlo. Es posible que necesites aplicar algo de fuerza para desenganchar el cartucho.**
- 8) Retira la cinta del cabezal de impresión sin enredarla.**

Tally Dascom 1330

2.2 Instalación del alimentador del papel

Asegúrate de que los dientes del alimentador del papel encajen en las ranuras de la impresora. Empuja el alimentador del papel hasta que los lados encajen en la impresora.

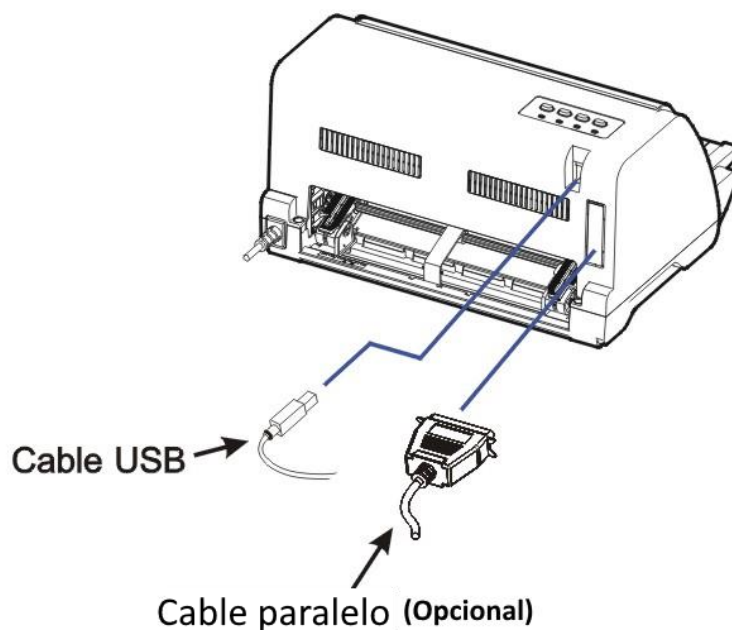
Para extraer el alimentador del papel, utiliza una mano para sujetar la impresora y la otra para tirar y desenganchar el alimentador.



2.3 Conectar el cable de interfaz

El puerto USB se encuentra en la parte trasera de la impresora.

IMPORTANTE: Asegúrate de que la impresora y la computadora estén apagadas antes de conectar o desconectar el cable de interfaz para evitar daños eléctricos en los puertos de la interfaz.

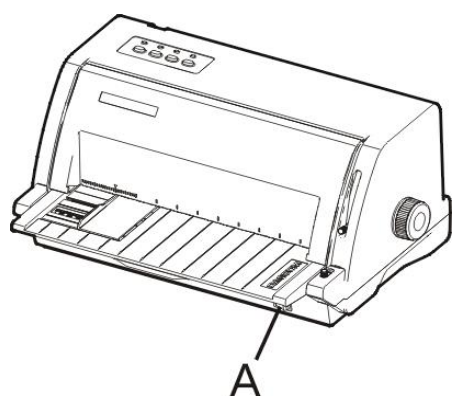


- i** La impresora también puede adquirirse con una interfaz adicional que puede ser una de las siguientes: Paralela, Serie, Ethernet, WIFI o Bluetooth.

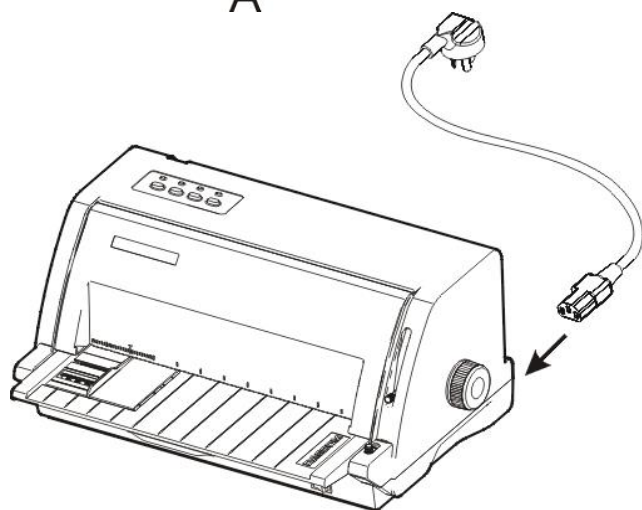
2.4 Conexión a la red eléctrica

- STOP** Asegúrate de que la impresora está configurada conforme a la red eléctrica de tu país. Para ello, comprueba las características eléctricas en la etiqueta de la parte posterior de la impresora. Contacta al distribuidor si la configuración es incorrecta.

- i** No enciendas nunca la impresora si el ajuste de la tensión es incorrecto; esto puede provocar daños eléctricos en la impresora.



Asegúrate de que el interruptor de encendido "A", ubicado al lado derecho de la impresora, esté en la posición "O"

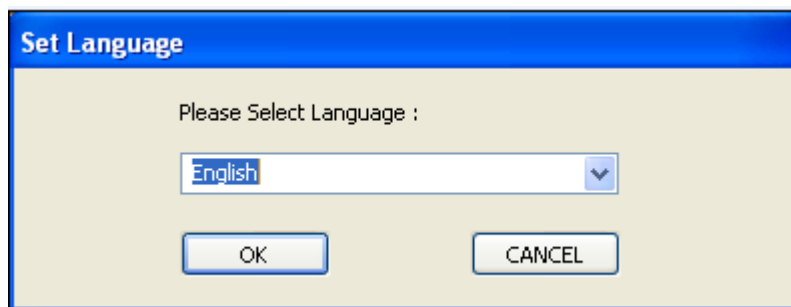


Conecta el cable de alimentación a la toma de corriente de la impresora. Conecta el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente. Enciende la impresora.

Tally Dascom 1330

2.5 Instalación del controlador de Windows

1. El CD tiene los controladores de Windows. Ve a la carpeta Drivers y ejecuta el instalador "DriverSetup.exe". Aparecerá una imagen como la mostrada a la derecha. Selecciona el idioma y haz clic en "Next" o "Siguiete" para continuar.



2. Aparecerá una imagen como la mostrada a la derecha. Haz clic en "Next" o "Siguiete" para continuar.



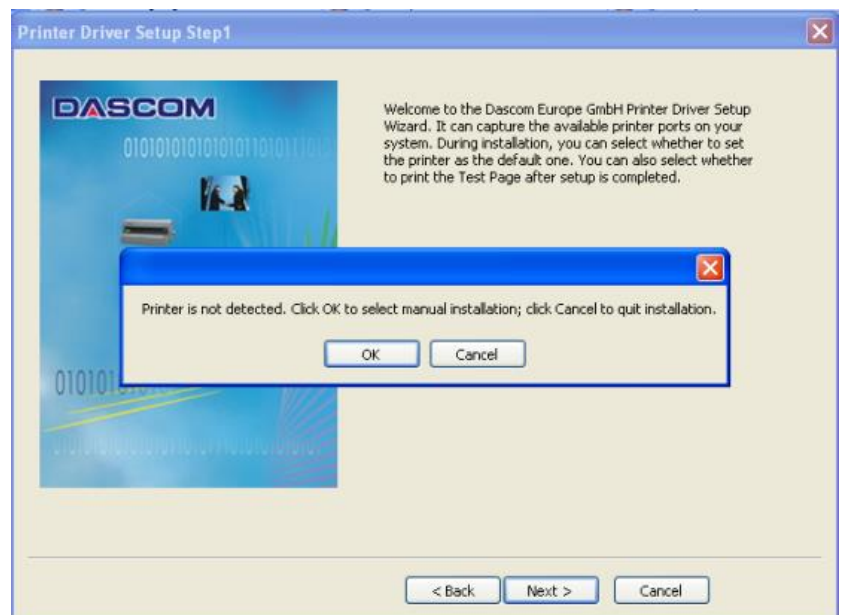
Tally Dascom 1330

3. Aparecerá una imagen como la mostrada a la derecha. Haz clic en "OK" para seleccionar la instalación automática o en "Cancel" para seleccionar la instalación manual.



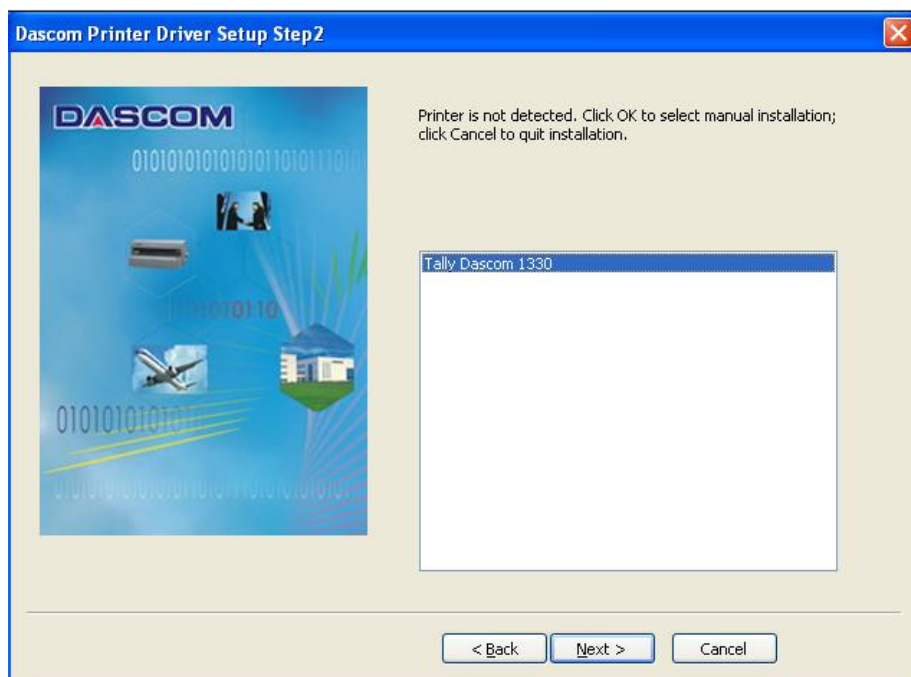
i Si seleccionaste la instalación automática en el tercer paso, consulta los tres pasos siguientes:

- 1) Si seleccionas la instalación automática, asegúrate de que la impresora esté conectada con el cable USB y encendida. Si la impresora no está conectada o está apagada, aparecerá un aviso como el que se muestra a la derecha. Haz clic en "OK" para seleccionar la instalación manual o haz clic en "Cancel" para cancelar la instalación.

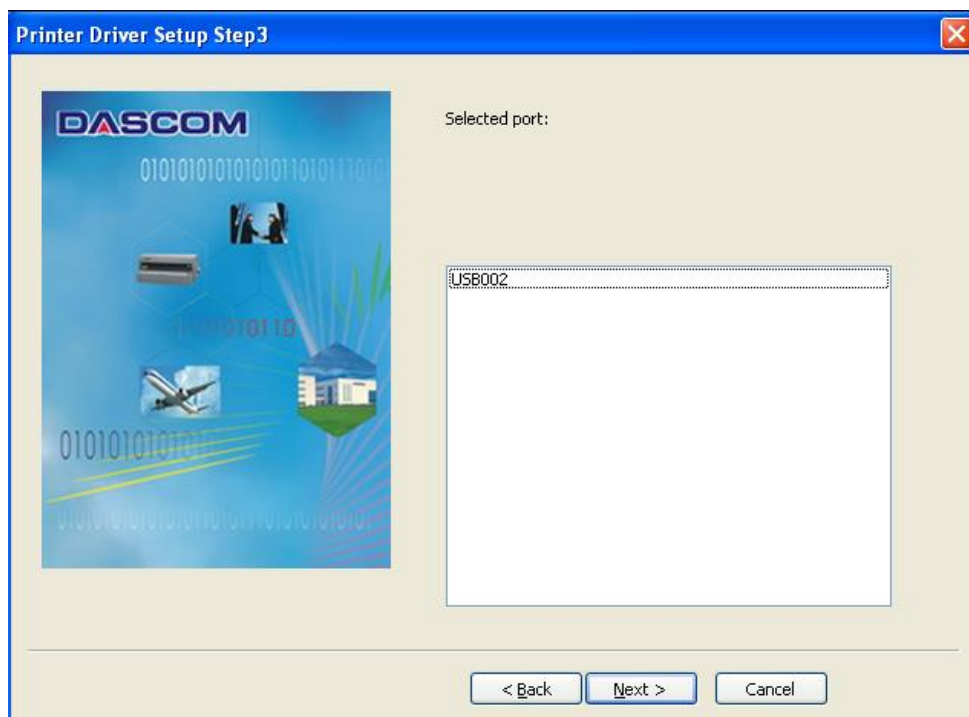


Tally Dascom 1330

2) Si seleccionas la instalación automática, al conectar la impresora con el cable USB y encenderla, será detectada automáticamente. Aparecerá una imagen como la mostrada a la derecha, haz clic en "Next" o "Siguiete" para continuar.



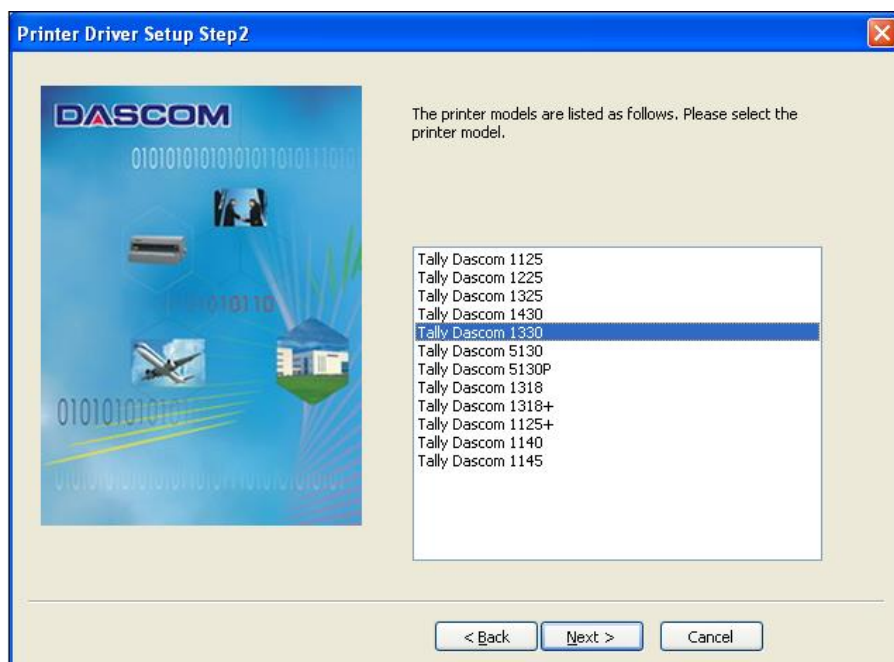
3) Verás una imagen como la mostrada a la derecha, el Puerto USB será detectado automáticamente. Haz clic en "Next" o "Siguiete" para continuar.



i Si en el tercer paso seleccionaste la instalación manual, consulta los siguientes dos pasos:

Tally Dascom 1330

1) Si seleccionas la instalación manual, la imagen de la derecha aparecerá después de hacer clic en "Cancel" o "Cancelar". Selecciona el modelo de impresora deseado y haz clic en "Next" o "Siguiete" para continuar.

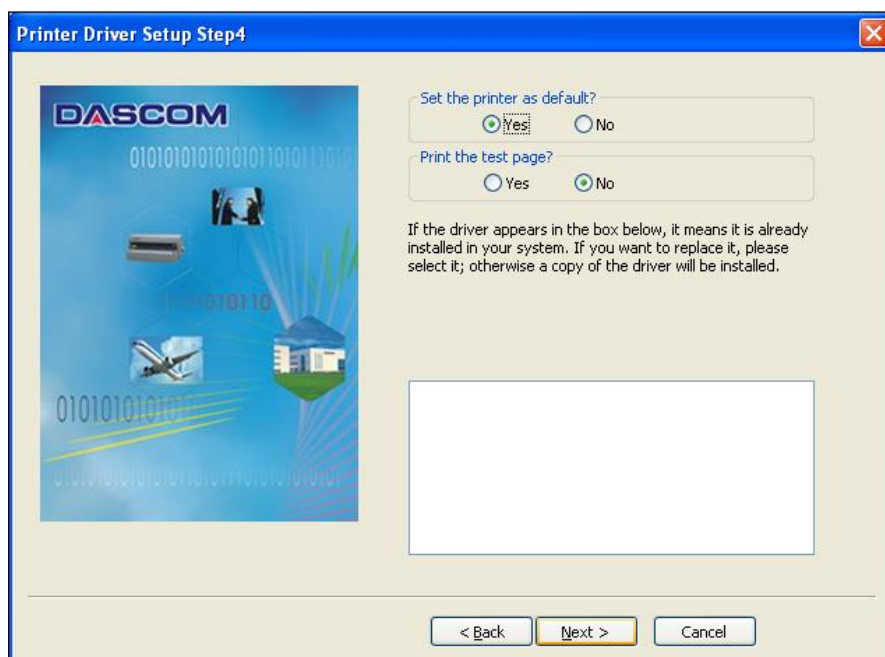


2) Después de hacer clic en "Next" o "Siguiete", verás una imagen como la mostrada a la derecha. Selecciona el Puerto de Instalación y haz clic en "Next" o "Siguiete" para continuar.

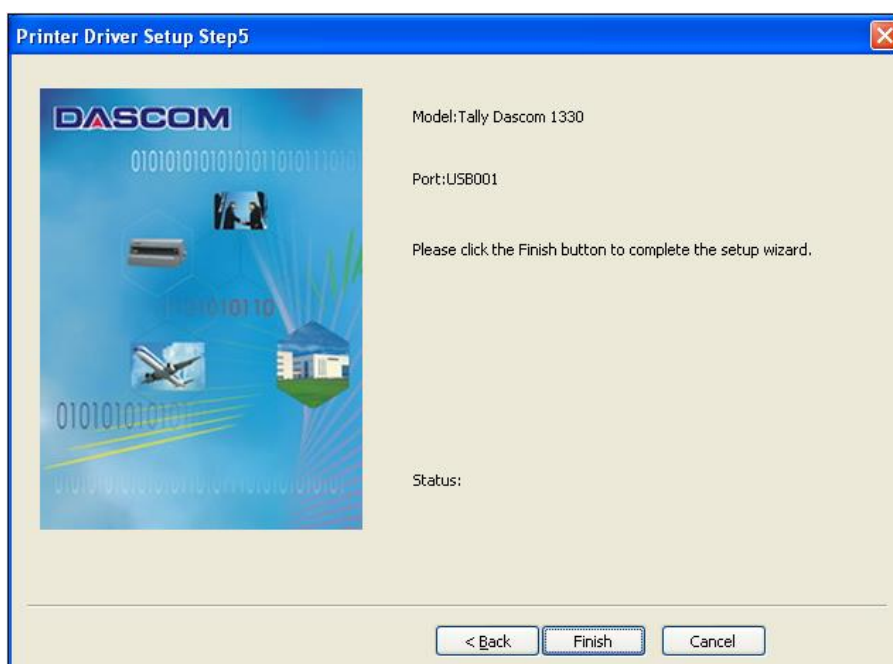


Tally Dascom 1330

4. Aquí puedes elegir si deseas establecer el controlador como el controlador predeterminado del sistema, y si deseas imprimir la página de prueba después de la instalación. Haz clic en "Next" o "Siguiete" para continuar.



5. Como se muestra en la imagen de la derecha, haz clic en "Finish" o "Terminar".

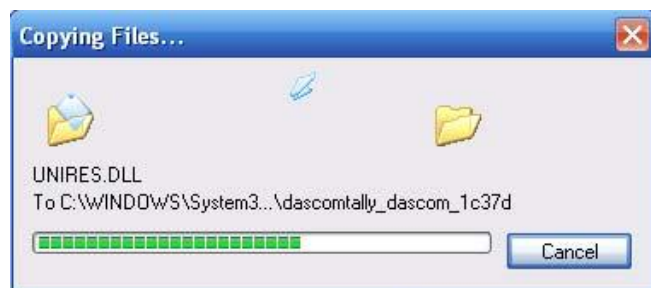


i En el Sistema XP, la siguiente situación puede aparecer después de hacer clic en “Terminar” o “Finish” en el paso:

1) Si el controlador aún no está certificado por Microsoft, verás una imagen como la mostrada a la derecha. Haz clic en “Continuar de todas maneras” o “Continue Anyway”. (Seguimos ampliando nuestra cartera de productos, es posible que no todos nuestros controladores estén certificados. Revisa nuestro sitio web www.dascom.com para conocer los últimos controladores certificados.)



2) Instalación en progreso.



6. Cuando la instalación se haya completado con éxito, verás el mensaje que se muestra a la derecha.



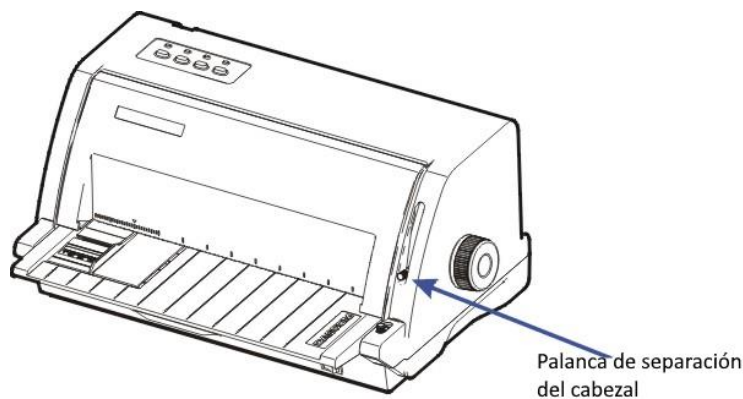
3 Instalación del papel

La impresora trabaja con hojas sueltas y con papel continuo. Las hojas sueltas incluyen sobres o formularios no continuos (de una o varias copias). El papel continuo incluye etiquetas y formularios multi copia insertados en la impresora mediante los tractores. La impresora es capaz de imprimir original + 6 copias.

i Para garantizar la calidad de la impresión y proteger el cabezal de impresión, debes establecer una separación de impresión adecuada mediante la palanca de separación del cabezal (ver 3.1) de acuerdo con el grosor del papel. No coloques el papel doblado, dañado, arrugado o curvado. Retira cualquier clip o grapa.

3.1 Ajuste de la separación de impresión


La palanca de separación del cabezal se ubica en el lado derecho de la impresora y al deslizarla hacia arriba y hacia abajo, se puede aumentar y reducir, respectivamente, la separación de impresión para admitir papeles de distintos grosores.



STOP
Ajustar incorrectamente el espacio de impresión puede causar daños en el cabezal de impresión v acortar

Tipo de papel	Peso (g/m2) / Pliego	Grosor (mm)	Posición de la palanca
1~2 pliegos	52~100	0.06~0.16	1/2
3~4 pliegos	40~55	0.17~0.24	3/4
4~5 pliegos	40~55	0.25~0.30	4/5
5~6 pliegos	40~55	0.31~0.36	5/6
6~7 pliegos	40~55	0.37~0.42	6/7
Más de 7 pliegos	40~55	0.43~0.48	7...
Papel grueso	--	0.49~1.0	A/ B/ C
Cambiar el cartucho de cinta	--	--	

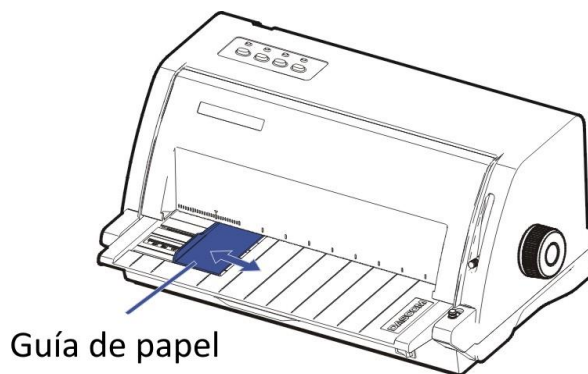
Tally Dascom 1330

La posición “” es exclusivamente para extraer o instalar la cinta. Si la palanca se coloca más arriba de lo apropiado, se producirá una impresión deficiente. Un ajuste inadecuado de la separación del cabezal acorta la vida útil de la cinta y del cabezal.


3.2 Manipulación de las hojas sueltas

La vía frontal por fricción admite la impresión en hojas sueltas de uno o varios pliegues. Utiliza los tractores traseros para el papel continuo.

1. Selecciona la dirección de expulsión hacia delante o hacia atrás a través de la Configuración o Menu de la impresora.
2. Desliza la Guía del Papel para establecer de forma adecuada el margen izquierdo.



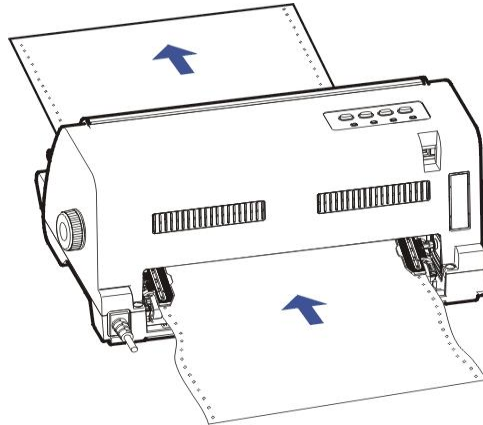
Cargar las hojas sueltas

1. Apaga la impresora.
2. Desliza la Guía del Papel para establecer el margen izquierdo deseado.
3. Enciende la impresora. **【The Power/Paper out LED】** El LED del botón de encendido parpadea intermitentemente para indicar la falta de papel.
4. Desliza la Palanca de Alimentación de Papel a la posición .
5. Introduce manualmente una hoja suelta en la ranura ubicada encima de la Bandeja de Papel. A continuación, la impresora carga el papel a la posición TOF (primera posición de impresión) y enciende el botón LED Online, indicando que está lista para imprimir.




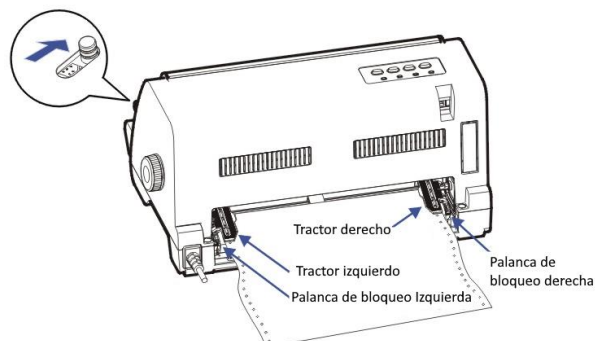
3.3 Manipulación del papel continuo (*Fanfold*)

La impresora puede manejar formas continuas de hasta 10 pulgadas de ancho, cargadas por los tractores traseros como se muestra en el diagrama.

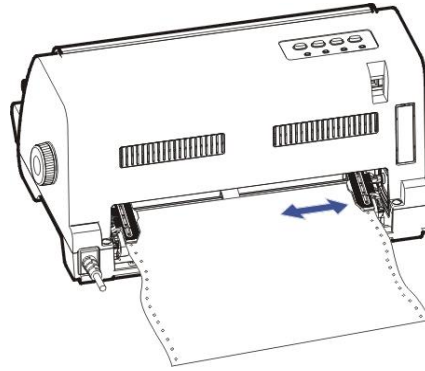


Cargar el Papel Continuo

1. Apaga la impresora.
2. Mantén la pila de papel continuo a una altura inferior a la de los tractores.
3. Desliza la Palanca de Alimentación de Papel a la posición .
4. Para ajustar los valores deseados en el margen izquierdo y la anchura, desengancha los seguros del tractor para permitir el movimiento libre de los tractores.
5. Cuando el margen izquierdo esté ajustado, aprieta el seguro izquierdo (vista posterior de la impresora). Levanta las puertas del tractor y encaja los 3 primeros agujeros de papel en los pasadores del tractor izquierdo. Cierra la puerta izquierda del tractor. De la misma forma, instala el papel en el tractor derecho. Asegúrate de que el papel está plano y liso antes de apretar el seguro del tractor derecho.



6. Comprueba que los orificios del papel encajan correctamente en los pasadores del tractor. La instalación incorrecta provoca atasco de papel y daña la impresora.



7. Enciende la impresora. El LED del botón de encendido **【Power/Paper out】** parpadea intermitentemente para indicar el estado del papel.
8. Presiona el botón **【Load/Eject】** para cargar el papel a la posición TOF. Se enciende el botón LED **【Online】** indicando que está lista para imprimir.

3.4 Cambiar del papel continuo a hojas sueltas

1. Cuando la impresora esté en el modo offline (ver capítulo 4), presiona el botón **【Load/Eject】** para remover el papel continuo y permitir el funcionamiento con las hojas sueltas.
2. Sigue los siguientes procedimientos para cambiar al funcionamiento de las hojas sueltas desde el sistema de tracción para el papel continuo o modo tractor:
 - Si la impresora está en modo online, presiona el botón **【Load/Eject】** para llevar el papel continuo a su posición de corte. Arranca la página.
 - Presiona el botón **【Online】** una vez para configurar la impresora en modo offline. Presiona el botón **【Load/Eject】** para retirar el papel continuo de la platina.
 - Desliza la Palanca de Alimentación de Papel a la posición . Luego, sigue los procedimientos del apartado 3.2 para el funcionamiento de las hojas sueltas.

i La impresora emitirá una señal de alarma si cambias la posición de la palanca de de papel mientras el papel sigue en la impresora.

3.5 Cambiar de hojas sueltas a papel continuo

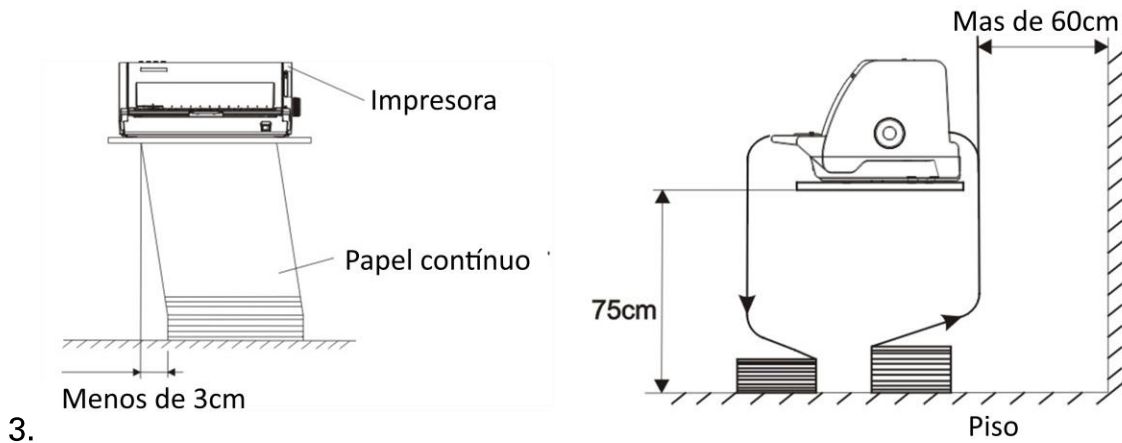
Para cargar el papel continuo:

1. Retira las hojas sueltas de la Bandeja de Papel presionando el botón Exit.
2. Mueve la Palanca del papel a la posición
3. Configura la impresora en modo offline. Presiona el botón **【Load/Eject】** para recargar el papel continuo.

3.6 Ubicación del papel continuo en relación con la impresora

1. Se recomienda colocar la impresora a 75 cm del suelo.
2. Mantén la pila de papel continuo a menos de 3 cm de distancia de la impresora.

Tally Dascom 1330



3.

4. Debes colocar la impresora sobre un pedestal o una mesa sin bloquear la alimentación y el apilamiento del papel. Mantén la impresora separada de la pared a más de 60 cm.



- 1) Nunca coloques la impresora cerca de gases inflamables o sustancias explosivas.**
- 2) No expongas la impresora a la luz solar directa.**
- 3) El cable de interfaz no debe exceder la longitud recomendada. Revisa las especificaciones.**
- 4) Asegúrate de que haya distancia suficiente entre la impresora y los dispositivos o radiadores de calefacción.**

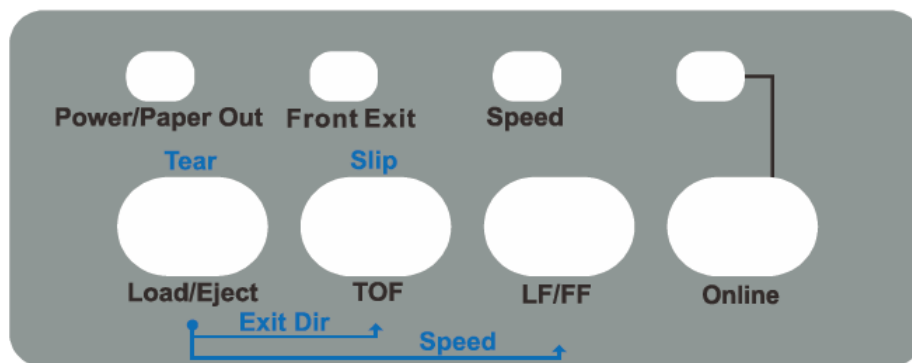
4 Panel de Control

Las funciones generales de los botones están claramente designadas en la etiqueta del panel. Algunas otras configuraciones especiales requieren que se pulsen varios botones simultáneamente o que se mantengan pulsados algunos botones al encender la impresora. En este capítulo se describen las funciones de los botones y de la pantalla del panel.

4.1 Botones e indicadores LED

Hay 4 botones en el Panel de Control, de izquierda a derecha los botones son:

【Load/Eject】 , **【TOF】** , **【LF/FF】** y **【Online】** . Por otro lado, hay 4 luces LED, de izquierda a derecha: **【Power/Paper out】** , **【Front Exit】** , **【Speed】** y **【Online】** . El Panel de Control Panel es el siguiente:



A continuación se describe la función de cada botón e indicador:

Indicadores

1. **【Power/Paper out】 On** cuando la impresora está encendida; **Off** cuando la impresora está apagada; **Parpadeando** cuando no hay papel.
2. **【Front Exit】 On** para indicar la salida de la hoja suelta en la parte delantera después de la impresión; **Off** para indicar la salida de la hoja suelta en la parte trasera.
3. **【Speed】 On, Off y Parpadeando** cuando la calidad de impresión de prueba es **NLQ, LQ o Draft**.
4. **【Online】 On** cuando la impresora está activa para recibir e imprimir datos del host; **Off** cuando la impresora está en modo offline.

Botones

1. **【Load/Eject】**

Este botón carga el papel de la fuente activa o elimina el papel de la bandeja.

- 1) **Cut sheet**: Solo cuando el modo **Carga automática de hoja individual** está desactivado en la **Configuración del Papel** (ver la sección 5.3), se debe presionar este botón para cargar la hoja suelta. Por defecto, la hoja suelta sale por delante.

2) **Modo Tractor:** Solo cuando el modo **Carga Automática del Papel Continuo** aparece como "No" en la **Configuración del Papel** (ver la sección 5.3), se debe presionar este botón para cargar el papel continuo. Cuando hay papel en la platina, esta tecla puede tener dos efectos:

- Remueve el papel continuo de la platina y lo mantiene en los tractores.
- Invierte el papel continuo a la posición TOF si está en la posición de corte.

2. **【TOF】**

Si se mantiene pulsado este botón, se empieza a invertir el papel al **modo Micro Feed**. Libera el botón para detener la acción.

3. **【FF/LF】**

Cuando la impresora está en línea (online) o fuera de línea (offline), al presionar este botón una vez se hace avanzar el papel una línea. Si la impresora está en modo tractor, al presionar este botón se hace avanzar el papel unas cuantas líneas y luego se realizará la carga total del papel. Si el papel continuo se encuentra en la posición de corte, al pulsar este botón el papel volverá a su posición TOF.

4. **【Online】**

- 1) Con este botón la impresora se puede configurar en modo online y offline. Cuando la impresora está en online, presiona el botón una vez para cambiar la impresora al modo offline; mientras la luz LED **【Online】** está apagada. Presiona nuevamente el botón para cambiar la impresora al modo online y la luz LED **【Online】** estará encendida.
- 2) La falta de papel se indica con el parpadeo de la luz LED del botón **【Power/Paper out】** y hace que la impresora se desconecte. Al recargar el papel, la impresora se conecta automáticamente y la luz LED del botón **【Power/Paper out】** se enciende. Si el papel cargado se encuentra en la posición de corte, al pulsar de nuevo este botón el papel volverá a su posición TOF.

4.2 Operaciones del panel

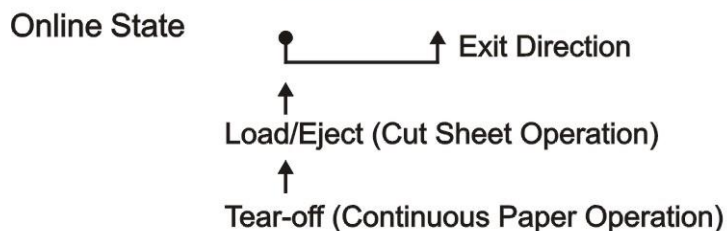
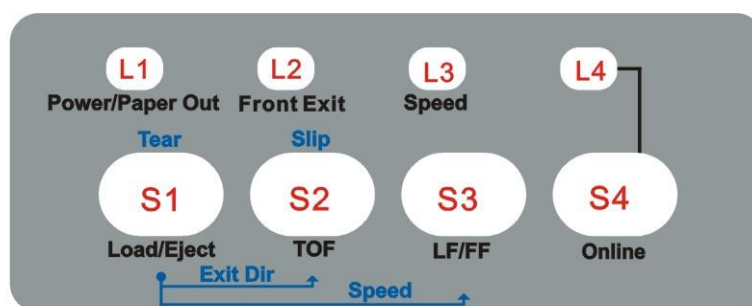
A un mismo botón se le asignan diferentes funciones según los estados de operatividad, a saber: **Online**, **Offline**, **Common Settings** (Configuraciones comunes) y **Power-On (Encendido)**.

1. **Online:** Las luces LED del botón **【Online】** se encienden para indicar que la impresora está en línea (online), que es el estado de funcionamiento normal para la impresión. Al presionar una vez el botón **【Online】** se cambia la impresora entre los estados Online y Offline.
2. **Offline:** La luz LED apagada del botón **【Online】** indica que la impresora está offline, un estado en el que la impresora se detiene para recibir datos del computador anfitrión.
3. **Configuraciones comunes (Common Settings):** El funcionamiento del panel descrito en el apartado 4.5 es válido tanto en el estado online como en el offline.

4. **Power-On:** Para entrar en el estado de encendido, el usuario mantiene pulsado un botón o una combinación de botones mientras enciende la impresora.

4.3 Estado Online

- i** A partir de la sección 4.3 hasta la sección 4.7 se describen las operaciones del panel detalladamente con las siguientes leyendas:
- [A] = mantén el botón presionado A
 - {B} = presiona y libera el botón B
 - [A] + {B} = presiona el botón B mientras mantienes presionado el botón A
 - [A] → {B} = presiona y libera el botón A; luego presiona el botón B



Remark : ● Hold ↑ Press

Nombre de la función	Botón	LED	Descripción de la función
Expulsar hoja suelta	{S1}	-	<ul style="list-style-type: none"> ● Modo de hoja suelta o individual: Expulsa la hoja suelta de la platina en la dirección especificada por el Ajuste de Dirección de Salida en la sección 5. ● Modo Tractor: Lleva el formulario a su posición de corte. Pulsa el botón para ejecutar un nuevo trabajo de impresión o para mover el papel continuo a la siguiente posición TOF.
Corte papel continuo			

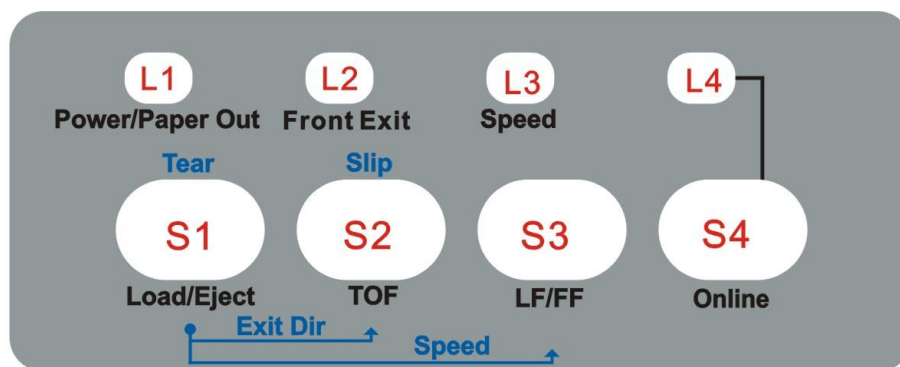
Nota: Consulta el ajuste de corte en la

Tally Dascom 1330

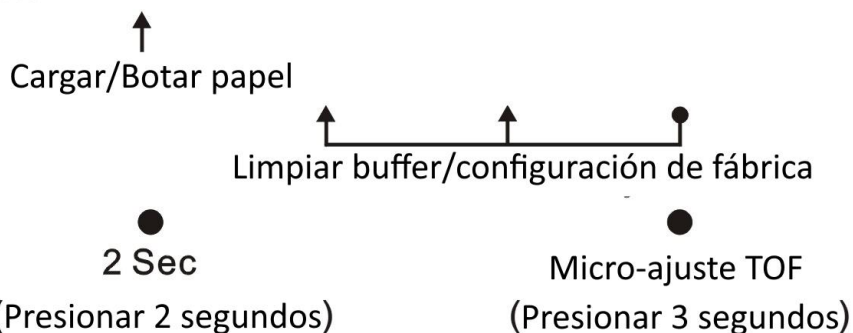
			sección 5.3 para el corte automático y manual.
Dirección de Salida (Solo hoja suelta)	[S1] + {S2}	L2 = ON: Out to front	Presiona el botón 【TOF】 mientras sostienes el botón 【Load/Eject】 para cambiar la dirección de salida de las hojas individuales. El botón 【Front Exit】 se enciende para indicar que las hojas sueltas saldrán hacia el frente.

i **NOTA: La Sección 4.5 enumera las operaciones adicionales mientras la impresora está online**

4.4 Estado Offline



Estado Offline



Nota: ● Mantener ↑ Presionar

Nombre de la función	Botón	LED	Descripción de la función
Carga/Salida	{S1}	-	<ul style="list-style-type: none"> ● Carga: Carga automáticamente el papel de la fuente activa cuando no hay papel en la platina. ● Salida: Expulsa el papel de la platina. En el modo de tractor, el papel continuo permanece en los tractores.

Nombre de la función	Botón	LED	Descripción de la función
Limpiar el Buffer	[S4] + {S2} + {S3}	-	<p>Los datos no procesados que quedan en el <i>buffer</i> de la impresora pueden perjudicar los resultados de las impresiones posteriores. Los procedimientos para borrar el <i>buffer</i> de la impresora son:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Borrar todos los trabajos de impresión desde el ordenador central. ● Presionar el botón 【Online】 para configurar la impresora en el modo offline. La impresión se detiene, pero los datos no procesados permanecen en el <i>buffer</i> de impresión.
Inicializar la impresora	[S4] + {S2} + {S3} Pulsa durante unos segundos más	-	<ul style="list-style-type: none"> ● Presionar de manera simultánea los botones 【LF】 y 【TOF】 mientras se sostiene el botón 【Online】. Un segundo después, la impresora emite un pitido para indicar que se ha borrado la memoria de impresión. ● Si se mantiene el proceso durante unos segundos más, la impresora emite 3 pitidos para indicar que se ha inicializado su configuración de encendido.

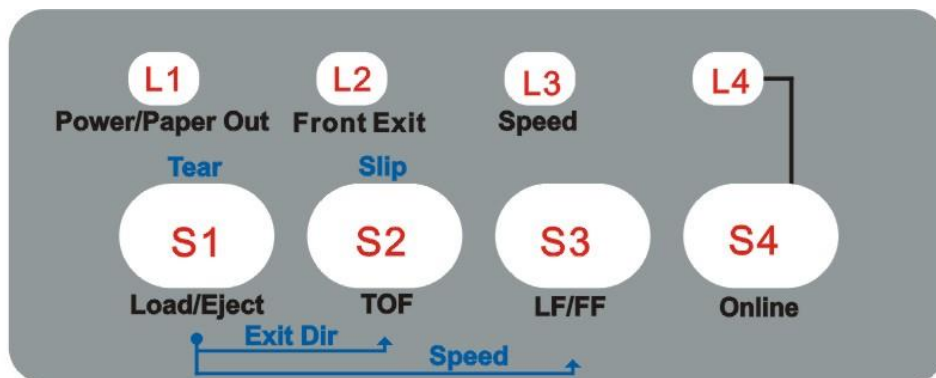
Nombre de la función	Botón	LED	Descripción de la función
Sobre-escribir el papel múltiple	[S1] → {S3} Pulsa [S1] durante 2 segundos.	Power (L1) Speed (L3)	<p>Esta función sobre-escribe la configuración del papel múltiple de la sección 5.3. Los procedimientos son:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Presionar el botón 【Load/Eject】 durante 2 segundos mientras la impresora está en modo offline y el papel está cargado. La luz LED del botón 【Power/Paper Out】 comienza a parpadear. ● Cada vez que presionas el botón 【LF】 se rota la configuración del papel múltiple entre Disable (L3 = off), Standard (L3 = on) y Enhance (L3 = <i>blinking</i>). ● Finalmente, presiona el botón 【Load/Eject】 para guardar la configuración y terminar los procedimientos con la salida del papel. La

			<p>luz LED del botón 【Power】 comienza a parpadear.</p>
<p>Activar el Perfil de Deslizamiento</p>	<p>[S1] → {S4} Pulsa [S1] durante 2 segundos.</p>	<p>Power</p> <p>Online</p>	<p>Esta función contiene el perfil de los márgenes superior e izquierdo para facilitar la impresión de los comprobantes o recibos. (Ver la Sección 4.7 para más detalles)</p> <p>Los procedimientos para Activar y Desactivar el Perfil de Deslizamiento son:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Presiona el botón 【Load/Eject】 durante 2 segundos mientras la impresora está offline y el papel está cargado. La luz LED del botón 【Power】 comienza a parpadear. ● Pulsa de forma alternativa el botón 【Online】 para Activar y Desactivar el Perfil de Deslizamiento. La luz LED del botón 【Online】 parpadea y se ilumina para indicar la activación y la desactivación del perfil. ● Finalmente, presiona el botón 【Load/Eject】 para guardar la configuración y terminar los procedimientos con la salida del papel. La luz LED del botón 【Power】 deja de parpadear.
<p>Micro-ajuste del TOF</p>	<p>[S4] → {S1} Pulsa [S4] durante 3 segundos.</p>	<p>Online</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Presiona el botón 【Online】 durante 3 segundos mientras la impresora está offline y el papel está cargado. La luz LED del botón 【Online】 comienza a parpadear. ● Presiona los botones 【TOF】 y 【LF】 para ajustar con precisión la posición del TOF. ● Finalmente, presiona el botón 【Online】 para guardar la configuración y terminar los procedimientos. La luz LED del botón 【Online】 deja de parpadear.

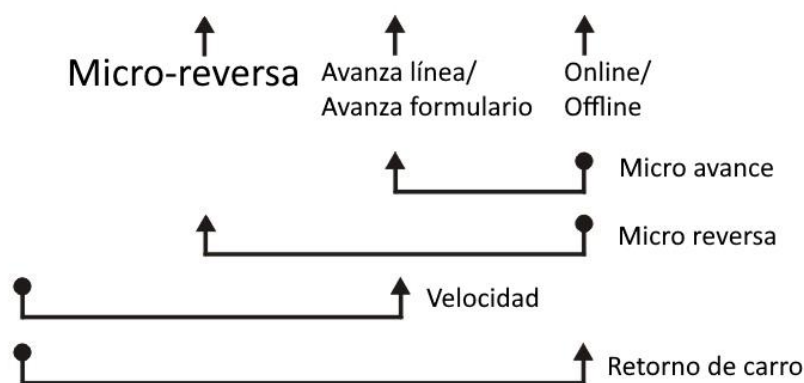


NOTA: La Sección 4.5 enumera las operaciones adicionales mientras la impresora está offline

4.5 Configuraciones comunes



Estado online/offline1



Nota : ● Mantener ↑ Presionar

Esta tabla enumera las operaciones del panel válidas tanto en el estado **Online** como en el estado **Offline**.

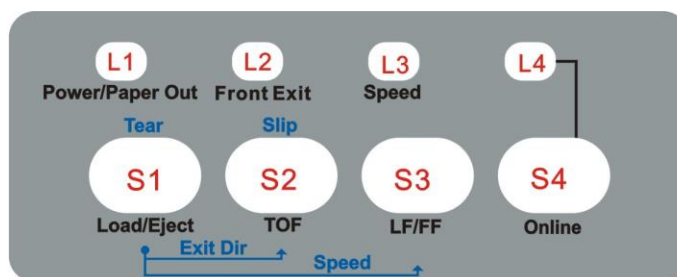
Nombre de la función	Botón	LED	Descripción de la función
<i>Micro Reversa</i>	{S2}/{S2}	-	En combinación con el botón LF , esta función puede ajustar el margen superior en la página actual sin que afecte a la posición del TOF en las páginas siguientes.
	[S4] + {S2}	-	<ul style="list-style-type: none"> ● Presiona el botón TOF mientras pulsas el botón Online . <p>La impresora hace avanzar el papel en sentido inverso con pequeños pasos para permitir el ajuste fino del margen superior. Suelta los botones para terminar el ajuste.</p> <p>NOTA: Evita la reversión del papel sobre la página anterior cuando utilices papel continuo. El exceso de reversión puede provocar un atasco de papel.</p>
<i>Micro</i>	[S4] + {S3}	-	Mientras pulsas el botón Online , presiona

Tally Dascom 1330

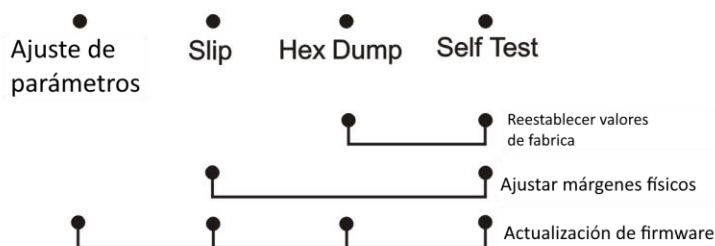
<i>Avance</i>			el botón 【LF】 para introducir el papel en la dirección de avance.
<i>Line Feed</i>	{S3}	-	Introduce una línea con cada pulsación del botón 【LF】 .

Nombre de la función	Botón	LED	Descripción de la función
<i>Form Feed</i>	[S3]	-	<p>Si se mantiene pulsado este botón en el modo de tractor se introducen/alimentan inicialmente unas pocas líneas; después se lleva el papel a la siguiente posición TOF. Si el papel se encuentra inicialmente en la posición de corte y se mantiene pulsado este botón, la página actual volverá a su posición TOF.</p> <p>En el modo de hoja suelta, la función de alimentación de papel no es válida. En el modo de hoja suelta, si se presiona este botón se mantendrá el avance de línea hasta que se agote el papel</p>
Velocidad de impresión	[S1] + {S3}	Velocidad	Al pulsar el botón 【LF】 mientras se presiona el botón 【Load/Eject】 se cambia la velocidad de impresión entre LQ (L3 LED apagado), NLQ (L3 LED encendido) y Draft (L3 LED parpadeante).
<i>Reactivación del funcionamiento del cartucho de cinta Carriage Return</i>	[S1] + {S4}	-	<p>Al pulsar el botón 【Online】 mientras se presiona el botón 【Load/Eject】 se inicia el funcionamiento del cartucho de cinta para recuperarse del fallo (alarma de error) causado por la codificación de la cinta. La impresora reanuda la impresión.</p> <p>Esta función no puede recuperar los fallos del cartucho de cinta ocasionados por el atasco de la cinta u otros motivos.</p>
Online	{S4}	Online	Alterna entre los estados online y offline.

4.6 Encendido



Estado encendido



Nota: ● Mantener ↑ Presionar

Mientras enciende la impresora, mantén pulsado los botones indicados en el siguiente cuadro.

Nombre de la función	Botón	LED	Descripción de la función
Configuración de parámetros	[S1]	-	Los usuarios pueden personalizar ajustes específicos para satisfacer los requisitos de la aplicación. Los nuevos ajustes son efectivos de forma permanente hasta el siguiente cambio o Restauración de los Ajustes de Fábrica. Ver Capítulo 5 para mayor información.
Deslizamiento o Slip	[S2]	-	Configura el perfil de diseño del Slip o Deslizamiento, como los márgenes superior e izquierdo. Ver la Sección 4.7 para mayor información.
<i>Hex Dump</i> o Modo Hexadecimal	[S3]	Velocidad	La impresora emite un pitido y la luz LED del botón Speed parpadea indicando el modo hexadecimal o <i>Hex Dump</i> , en el cual la impresora imprime los datos del host línea por línea en representación hexadecimal y luego 16 códigos ASCII encabezados por un número de línea. Cuando la impresora imprime los datos, pulsa el botón Online para pausar la impresión. Apaga la impresora y sal del

Tally Dascom 1330

			modo de hexadecimal.
Autoprueba / Página de estado	[S4]	-	Imprime los números de versión, los ajustes y el patrón de autoprueba. Se recomienda cargar el papel continuo de 10 pulgadas antes de la operación.

Nombre de la función	Botón	LED	Descripción de la función
Restauración de los Ajustes de Fábrica	[S4] + [S3]	-	Restaura todos los ajustes de fábrica. El cartucho de cinta inicia su funcionamiento y la impresora emite un pitido después de la restauración.
Personalizar los márgenes y la posición de corte	[S4] + [S2]		Para personalizar los márgenes y la posición de corte, ver el Capítulo 6 para mayor información.
Actualización del <i>firmware</i>	[S1] + [S2] + [S3] + [S4]	Todo	<p>El parpadeo alterno de los botones 【Speed】 y 【Online】 indica que el equipo está listo para la actualización del firmware desde el host.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proceso de actualización: Ejecuta la herramienta de configuración en tu PC. A continuación, carga el firmware de actualización en la impresora. Durante el proceso de actualización por ambos métodos, los LED de los botones 【Speed】 y 【Online】 parpaden de forma alterna mientras que los LED de los botones 【Power】 y 【Front Exit】 están encendidos de manera permanente. • Culminación de la actualización: Cuando la actualización termina, el cartucho de cinta se activa y el LED del botón 【Power】 parpadea mientras que el LED del botón 【Front Exit】 está encendido de manera permanente. <p>Todo el proceso tarda unos 20 segundos en completarse. La impresora se reinicia después de completarlo. Si se produce un error, repite el proceso.</p> <p>NOTA: Procura no desconectar la alimentación ni desenchufar el cable de interfaz durante todo el proceso. Solo los operadores capacitados deben</p>

			realizar esta actualización; de lo contrario, una operación incorrecta puede dañar fácilmente la impresora.
--	--	--	--

4.7 Impresión y configuración para papel personalizado – *Slip Profile*

Imprimir comprobantes o recibos requiere márgenes superiores e izquierdos únicos conocidos como “perfil de deslizamiento” o “slip- profile”. El panel de control permite almacenar y recuperar cómodamente el perfil de deslizamiento, así como activarlo y desactivarlo.

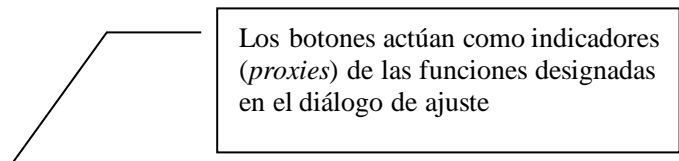
4.7.1 Configuración para el deslizamiento del papel

i **Esta impresora utiliza una serie de preguntas y respuestas para configurar los parámetros aquí y en el capítulo 5. La impresora solicita un mensaje o un nombre de parámetro. Luego sigue una línea de asignaciones de botones para que el usuario responda al mensaje solicitado o cambie el valor del parámetro.**

Para configurar los márgenes superior e izquierdo para el deslizamiento (perfil de deslizamiento), haz lo siguiente:

1. Enciende la impresora presionando el botón **【TOF】** hasta que el cabezal de impresión comience a moverse, luego suelta el botón.
2. Carga el papel. La impresora imprime las siguientes líneas:

Modo de Deslizamiento del Papel



[LF]=Next, [TOP]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]=
Guardar y reiniciar la impresora.

Margen superior

Pulsa el botón **Next** o **Back** para desplazarte hasta el parámetro que deseas cambiar. Los parámetros modificables en los perfiles de deslizamiento son: Margen superior, Margen izquierdo, Margen superior en papel continuo y Margen izquierdo en papel continuo. Este es el orden si presionas **Next**. Al oprimir **Back** los nombres de los parámetros aparecen en el orden inverso.

1) Configurar el margen superior:

- Cuando se indique Margen Superior presiona **OK** para entrar en esta configuración y la impresora te mostrará:

[Margen superior]

[TOP]=-1, [LF]=+1, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Back,
[ONLINE]+[LOAD/EJECT]=Guarda y reinicia la impresora. (Unit: mm)

4

- “4” en la última línea muestra el margen superior actual = 4mm. Introduce el nuevo valor pulsando **-1** o **+1**. El rango permitido para el margen superior es -25 ~ 128 mm.
- Pulsa **OK** para que la impresora muestre el valor modificado. Presiona **Save and restart** si no tienes intención de modificar otros parámetros del perfil de deslizamiento. De lo contrario, pulsa de nuevo **OK** para confirmar el cambio y la impresora mostrará un “*” tras el valor actualizado. A continuación, la impresora muestra un mensaje solicitando que se guarde el valor actualizado:

Guardar la configuración de los parámetros ([LOAD/EJECT] o [ONLINE] = OK, [LF] = Next)?

Si

- Presiona **OK** para confirmar el cambio y la impresora mostrará un “*” seguido de un “Si” para dar respuesta a la confirmación. De lo contrario, pulsa **Next** para abandonar el cambio; la impresora muestra un “No” y espera que presiones **OK** para confirmar que no se guarda.

2) Configuración del Margen Izquierdo:

- En el paso 2 pulsa **Next** para saltar a la configuración de **Margen Izquierdo**:

Margen Izquierdo

- Sigue los mismos procedimientos señalados en el punto 1) para revisar el margen izquierdo. El rango permitido para el margen izquierdo es -77 ~ 77 mm.

3) Aplica los mismos procedimientos para configurar los parámetros de los márgenes superior e izquierdo en el papel continuo.

4.7.2 Activación y desactivación del perfil de deslizamiento

1. Activar el perfil de deslizamiento:

- 1) Pulsa el botón **Load/Eject** durante 2 segundos mientras la impresora está en modo offline y el papel está cargado. Cuando liberes el botón **Load/Eject** la impresora emite un pitido y el LED del botón **Power** parpadea.
- 2) Luego pulsa el botón **Online** (el LED del botón **Online** parpadea) para activar el perfil de los márgenes superior e izquierdo para los siguientes trabajos de impresión. Por último, pulsa el botón **Load/Eject** y la impresora emite un pitido para activar el perfil de deslizamiento.

2. Desactivar el perfil de deslizamiento:

- 1) Pulsa el botón **【Load/Eject】** durante 2 segundos mientras la impresora está en modo offline y el papel está cargado. Cuando liberes el botón **【Load/Eject】** la impresora emite un pitido y el LED del botón **【Power】** parpadea.
- 2) Luego pulsa el botón **【Online】** (el LED del botón **【Online】** está encendido) para desactivar el perfil de los márgenes superior e izquierdo para los siguientes trabajos de impresión. Por último, pulsa el botón **【Load/Eject】** y la impresora emite un pitido.

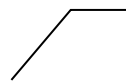
5 Cambios en la configuración de la impresora

i Los nuevos ajustes de este capítulo son efectivos de forma permanente hasta el siguiente cambio.

Para cumplir con los requisitos de impresión específicos, las configuraciones de la impresora pueden modificarse de la siguiente manera: Presiona el botón

【Load/Eject】 mientras enciendes la impresora y luego libera el botón cuando el cabezal de impresión comience a moverse. Después de cargar el papel, la impresora indica el menú de configuración de la impresora:

Configuración de la impresora



Los botones actúan como indicadores de las funciones designadas en el diálogo de ajuste

[LF]=Next, [TOP]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]= Guardar y reiniciar la impresora.

Configuración del sistema

Sigue el diálogo que aparece en pantalla para introducir los botones correspondientes para: omitir un submenú, cambiar los valores de los parámetros o guardar los cambios. (Ver la sección 4.7.1.)

El menú de configuración de la impresora contiene 8 submenús que aparecen en el siguiente orden. Cuando presionas **Next** puedes saltar u omitir un submenú (consulta la asignación de [LF] en el punto anterior):

- Configuración del sistema
- Configuración del papel
- Configuración de la interfaz
- Configuración de caracteres
- Otras configuraciones
- Alineación o ajuste bidireccional
- Modo marca negra
- Restaurar ajustes de fábrica

Cuando llegues al submenú deseado que contenga el parámetro o parámetros a modificar, pulsa **OK** para acceder al submenú y realizar los cambios. El resto de procedimientos son similares a los descritos en la sección 4.7.1.

5.1 Configuración del sistema



NOTA: Las palabras impresas en negritas son la configuración por defecto.

Configuración del sistema	Configuraciones válidas	Función
Idioma	English , Deutsch, Россия, Italiano, Français, Español, Türkçe, Portuguese.	Permite al usuario seleccionar uno de los siguientes idiomas: inglés, alemán, ruso, italiano, francés, español, turco y portugués.
Emulación	ESC/P2 , IBM	Selecciona la emulación de la impresora. Debe ser la misma que la del controlador de la computadora anfitriona.
Auto CR (ESC/P2)	No, Si	Si: LF = LF+CR; No: LF = LF (Solo se aplica a la emulación ESC/P2)
Auto CR(IBM)	No, Si	Si: LF = LF+CR; No: LF = LF (Solo se aplica a la emulación IBM)
Auto LF	No , Si	Si: CR = CR+LF; No: CR = CR
Dirección de la impresión (Print Dir)	Bidireccional (Bi-Dir) , Unidireccional (Uni-Dir)	Bi-Dir: Los gráficos y el texto se imprimen en ambas direcciones, lo que permite una mayor velocidad de impresión. Uni-Dir: Los gráficos y el texto se imprimen de izquierda a derecha, lo que permite una mayor precisión.
Formato de la línea	Desactivada (Disable), Activada (Enabled) , Punteada (Dashed), Sin impresión (NoPrint)	Desactivada: Las cuadrículas de las tablas son discontinuas, pero las cuadrículas de los comandos gráficos o las cuadrículas inclinadas (gráficos de bloques) no se ven afectadas. Activada: Las cuadrículas verticales son continuas en todos los espacios entre líneas. Punteada: Las cuadrículas horizontales se imprimen en líneas de puntos y las verticales no se ven afectadas. Sin impresión: Las cuadrículas no se imprimen. Las cuadrículas agrupadas (por comandos gráficos) arriba de 2 niveles de profundidad se imprimen.

Tally Dascom 1330

Configuración del sistema	Configuraciones válidas	Función
Cero	0, Ø	0: Cero sin raya 0. Ø: Cero con raya Ø.
Modo de calidad del texto	LQ, NLO, Borrador	Permite seleccionar una calidad de impresión de texto diferente.
Cambio Pin#1:	No, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24	Define el primer pin roto/desgastado. Este pin será sustituido por un pin adyacente en la segunda pasada de impresión. No: Sin sustitución.

Configuración del sistema	Configuraciones válidas	Función
Cambio Pin #2	No, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24	Define el primer pin roto/desgastado. Este pin será sustituido por un pin adyacente en la segunda pasada de impresión. No: Sin sustitución del pin desgastado.
Modo de deslizamiento del papel	No, Si	Ver la sección 4.7. Si: La impresora toma la configuración de los márgenes superior e izquierdo según el Perfil de Deslizamiento. No: La impresora toma la configuración estándar de los márgenes superior e izquierdo.
Ahorro de energía	OFF, 1min, 2min, 5min , 10min	Define el periodo de inactividad antes de que la impresora pase al modo de ahorro de energía. OFF: La impresora nunca entra en el modo de ahorro de energía.
Multipapel	Desactivado, Estándar , Potente	Desactivado: La impresora ignora la medición del grosor del papel; mantiene la fuerza de impacto y la velocidad de impresión sin cambios. Estándar: La impresora aumenta la fuerza de impacto y reduce la velocidad de impresión. Potente: La impresora imprime con una fuerza de impacto mayor y una velocidad de impresión más lenta.

Tally Dascom 1330

Impacto	Normal , Pesado	Normal: La velocidad de impresión es más rápida provocando que el cabezal se caliente fácilmente y la fuerza de impacto sea más débil. Pesado: La velocidad de impresión se reduce, lo que resulta en un mejor rendimiento térmico y capacidad de copia.
Velocidad gráfica	Normal , Rápido, Ultra	Selecciona diferentes velocidades de impresión de gráficos.

5.2 Configuración del papel

Configuración del papel	Configuraciones válidas	Función
Longitud del papel hojas sueltas	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Personalizado	Establece la longitud de la página para el papel suelto
Borde superior del papel hojas sueltas	0, 1/6, 1/4, 1/3 , 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define	Establece la separación en pulgadas desde el borde superior de un pliego de papel suelto hasta la primera línea de impresión.
Borde inferior del papel hojas sueltas	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define	Establece la separación en pulgadas desde el borde inferior de un pliego de papel suelto hasta la última línea de impresión.
Margen izquierdo del papel hojas sueltas (1.00mm)	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define	Valor de compensación añadido al margen izquierdo.
Margen superior del papel hojas sueltas (0.01")	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	Valor de compensación añadido al borde superior.
Carga automática del papel hojas sueltas	Desactivado, 0.5sec , 1sec, 1.5sec, 2sec	Establece el tiempo de preparación antes de que se cargue el pliego de papel suelto. Desactivado: Presiona el botón 【Load/Eject】 para cargar manualmente el papel suelto.
Longitud del papel continuo	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define	Establece la longitud de la página para el papel continuo.
Borde superior del papel continuo	0, 1/6, 1/4, 1/3 , 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define	Establece la separación en pulgadas desde el borde superior del papel continuo hasta la primera línea de

Tally Dascom 1330

Configuración del papel	Configuraciones válidas	Función
		impresión.
Borde inferior del papel continuo	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define	Establece la separación en pulgadas desde el borde inferior del papel continuo hasta la última línea de impresión.
Margen izquierdo del papel continuo (1.00mm)	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define	Valor de compensación añadido al margen izquierdo.
Margen superior del papel continuo (0.01")	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	Valor de compensación añadido al borde superior.
Carga automática del papel continuo	No, Si	Si: La impresora carga el papel en la primera posición de impresión automáticamente cuando se utiliza el papel continuo. No: Presiona el botón 【Load/Eject】 para cargar el papel cuando utilices papel continuo.
Omitir	No , Si	Omite la impresión en el área de perforación. Solo es válido para papel continuo. Si: Líneas en blanco entre 2 páginas. No: Sin líneas en blanco entre 2 páginas.

Configuración del papel	Configuraciones válidas	Función
Corte	Automático , Manual, Vista, Auto@FF	Automático: El comando <i>Form Feed</i> del host hace que la impresora avance el papel hasta la posición de corte. La impresión se reanuda en el TOF de la página siguiente. Manual: Al terminar un trabajo de impresión, pulse un botón del panel para que el papel avance hasta la posición de corte. Vista: Si no hay datos de impresión entrantes en 1~2 segundos después de que se haya completado la impresión, la impresora hace avanzar el papel 2 líneas.

Tally Dascom 1330

		<p>La impresión se reanuda 2 líneas por debajo del borde rasgado.</p> <p>Auto@FF: En esta configuración, es necesario el comando <i>Form Feed</i> para realimentar el papel en la posición de corte.</p>
<p>Detectar cuando el papel se termina</p>	<p>No, Si</p>	<p>Si: La impresora deja de imprimir si se queda sin papel.</p> <p>No: La impresora sigue imprimiendo incluso sin papel.</p>
<p>Compresión</p>	<p>Desactivado, 11:8.2, 13.6:8.2, Automático</p>	<p>Desactivado: No hay compresión en la línea de impresión que supere la anchura imprimible.</p> <p>Automático: La impresión comprime una línea de impresión que sobrepasa la anchura (que no supera las 22" de contenido) hasta la anchura imprimible.</p> <p>Otros índices de compresión: Por ejemplo, los comandos 11: 8.2 ordenan a la impresora que tome esta relación de compresión de líneas.</p> <p>** Observación: La compresión se desactiva después de reiniciar la impresora o cargar una nueva página.</p>
<p>Control de papel</p>	<p>Inválido, Antiatasco, Anti-skew, Válido</p>	<p>Coloca el cartucho de cinta en las posiciones adecuadas para reducir la posibilidad de que se produzcan atascos y torceduras en el papel (efectivo para hojas sueltas y papel continuo).</p> <p>Inválido: "Anti-skew" y "Antiatasco" son inválidos.</p> <p>Antiatasco: Una vez insertado el papel, el cartucho de cinta se mueve horizontalmente de un extremo a otro. Esto asegura que los pequeños pliegues del papel se planchen para evitar posibles atascos.</p> <p>Anti-skew: Una vez insertado el papel, durante las primeras líneas de impresión, el cartucho de cinta se desplaza hacia el centro para ejercer presión sobre el papel y reducir la posibilidad de que éste quede torcido.</p> <p>Válido: "Anti-skew" y "Antiatasco" son</p>

Tally Dascom 1330

		válidos.
Configuración del papel	Configuraciones válidas	Función
Dirección de salida	Rear, Front	Selecciona la dirección de la salida del papel de manera manual para las hojas sueltas.
Pitido o Buzzer	No, Si	No: El pitido no suena si se acaba el papel. Si: El pitido suena si se acaba el papel.
Posición de corte	Inválida, Grabada Detectada,	Esta impresora guarda la posición de corte antes de apagarse. Una vez encendida, la impresora detecta cualquier cambio en la posición de corte y determina la posición de inicio de la impresión. Inválido: La impresión se inicia desde la posición de apagado anterior. Detectada: Si la posición de corte es igual o menor, la impresión se inicia desde la posición TOF. Si es mayor, la impresión se inicia desde la posición de apagado anterior. Grabada: Si la posición de corte no se modifica, la impresión se inicia desde la posición TOF. Si se modifica, la impresión se inicia desde la posición de apagado anterior.
APW (en inglés: <i>Auto Paper Width detection</i> , en español: Detección automática del ancho del papel)	No , Si	Si: Mide el ancho del papel automáticamente después de cargar el papel. No: Desactiva la medición del ancho del papel. NOTA: La impresora está equipada con un sensor que mide el ancho de página llamado "APW". Si el sensor está defectuoso, el ajuste "APW" no aparecerá en el menú; El LED del botón 【Power】 parpadea, 【Font 1】 y 【Font 2】 no sufren ningún cambio, El LED del botón 【Online】 está apagado.

Configuración	Configuraciones	Función
----------------------	------------------------	----------------

Tally Dascom 1330

del papel	válidas	
Marca Negra	No, Si	<p>No: Desactiva el sensor de marca negra. Si: Activa el sensor de marca negra.</p> <p>Cuando es "Sí" y está online, al pulsar el botón 【Tear Off】 el papel avanza a la posición de corte.</p> <p>Comandos de la marca negra: (ver la sección 5.6)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1D 0C: Lleva el papel a la posición de impresión designada por la marca negra. Hace avanzar el papel hasta la posición de corte después de la impresión. • 1C 28 4C 03 00 42 m: m = 0: lleva el papel a la posición de impresión designada por la marca negra. m = 1: lleva el papel a la posición de corte de la marca negra.
Ancho	8.0pulgada, 8.2pulgada , Ancho del papel	<p>8.0pulgada: El ancho máximo de impresión es de 80 columnas de caracteres PICA de 10cpi.</p> <p>8.2 pulgada: El ancho máximo de impresión es de 82 columnas de caracteres PICA de 10cpi.</p> <p>Ancho del papel: Establece el ancho de página detectado como ancho de impresión. Se requiere la activación de APW.</p>
<i>FormLen</i> <i>MicroAdj</i>	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8 +9 +10 +11 +12 +13 +14 +15 +16 +17 +18 +19 +20	<p>Ajusta la longitud de la forma de papel en base al valor por defecto n/360" (0.07mm). (Válido para papel suelto y continuo.)</p>

5.3 Configuración de la interfaz

Configuración de la interfaz	Configuraciones válidas	Función
PnP	No, Si	<p>No: Desactiva el <i>plug and play</i> para el USB</p> <p>Si: Permite el <i>plug and play</i>.</p>

Tally Dascom 1330

Identificación USB (USB ID)	No , Si	No: Desactiva la Identificación USB. Yes: Permite la Identificación USB.
-----------------------------	----------------	---

5.4 Configuración de caracteres

Configuración de caracteres	Configuraciones válidas	Función
Tabla de caracteres	Italic, Graphic	Italic: Selecciona los conjuntos de caracteres estándar. Graphics: Selecciona los conjuntos de caracteres IBM. Por favor, consulta la sección 12.1.
Grupo de caracteres	Grupo 1, Grupo 2	Interpretación de los códigos ASCII entre 0x80~0x9F: Grupo 1: como códigos de control. Grupo 2: como caracteres imprimibles.
Caracteres internacionales	USA , France, Germany, UK, DenmarkI, Sweden, Italy, SpainI, Japan, Norway, DenmarkII, Spain II, LatinAm, Denmark, China	Conjuntos de caracteres internacionales.
Fuente	Roman , SansSerif, Courier, Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir	Fuente
Pitch (dpi)	10 , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PROPORTIONAL	Controla la configuración de los caracteres por pulgada.
Página de códigos	CP437 , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCI, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu,	Opciones de páginas de códigos

Tally Dascom 1330

	GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish	
Estilo 15cpi	Pequeño , Normal	Establece la altura para el caracter 15CPI. Pequeño: imprime en 1/8" de altura Normal: imprime altura completa
AGM(IBM)	No , Si	Activa o desactiva el modo AGM (en <i>inglés</i> Alternative Graphics Mode, en español Modo gráfico alternativo) en el modo de emulación de IBM

5.5 Otros ajustes

Otros ajustes	Configuraciones válidas	Función
FormLen Ctrl	No, Si	No: El comando de software no puede sobreexcribir el FormLen establecido en la página de configuración (Page Setup). Si: El comando de software puede sobre-escribir el FormLen establecido en la página de configuración (Page Setup).
Print Speed Ctrl	No, Si	No: El comando de software no puede sobreexcribir el Print Speed establecido en la página de configuración (Page Setup). Si: El comando de software puede sobre-escribir el Print Speed establecido en la página de configuración (Page Setup)..
Pitch Ctrl	No, Si	No: Los comandos de separación no son válidos en ninguna de las emulaciones. Si: Los comandos de separación son válidos en cualquiera de las emulaciones.
Font Ctrl	No, Si	No: Los comandos de fuentes no son válidos en ninguna de las emulaciones. Si: Los comandos de fuentes son válidos en cualquiera de las emulaciones.
Uni-Dir Ctrl	No , Si	No: Los comandos de impresión unidireccional no son válidos en ninguna de las emulaciones. Si: Los comandos de impresión unidireccional son válidos en ninguna de las emulaciones.

Tally Dascom 1330

5.5.1 German (Deutsch)

Configuración del sistema	Gültige Werte
Language	English , Deutsch, Россия, Italiano, Français, Español, Türkçe, Portugiesisch.
Emulation	ESC/P2 , IBM
Auto CR(ESC/P2)	Ja , Nein
Auto CR(IBM)	Ja , Nein
Auto LF	Ja, Nein
Druck Dir	Bi-Dir , Uni-Dir
Tabellenlinien	Unterbrochen, Verbunden , Gepunktet, Nicht gedruckt
Durchgestrichene	0 , Ø
Druckgeschwindigkeit	Normal , Schnell, Ultra
Text Qualität	LQ , NLQ, Entwurf
Ersetze die erste gebrochene Nadel	Aus , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Ersetze die zweite gebrochene Nadel	Aus , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Belegmodus	Ja, Nein
Energiesparmodus	Aus, 1min, 2min, 5min , 10min
Mehrlagiges Drucken	Ungültig , Normaldurchschlag, Verstärkter Durchschlag,
Impact	Normal , Stark
Grafik Geschwindigkeit	Normal , Schnell, Ultra

Papier Setup	Gültige Werte
Einzel Formularlänge	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Einzel Oberer Rand	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Einzel Unterer Rand	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Einzelblatt Linker Rand MikroEinstellung	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Einzelblatt Oberer Rand MikroEinstellung	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Einzelblatt Automatisch Papier laden	Disable, 0.5sec , 1sec, 1.5sec, 2sec
Endlos Formularlänge	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Endlos Oberer Rand	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define

Tally Dascom 1330

Endlos Unterer Rand	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
---------------------	--

Papier Setup	Gültige Werte
Endlospapier Linker Rand MikroEinstellung	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Endlospapier Oberer Rand MikroEinstellung	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Endlospapier Automatisch Papier laden	Ja , Nein
Perforationssprung	Ja, Nein
Abreißen	Automatisches , Manuelles, Kurzes
Papierendeerkennung	Ja , Nein
Stauchung breiter Formate	Disable , 11:8.2, 13.6:8.2, Auto
Papierhandhabung	Anti-Schräglauf , Ein, Aus, Anti-Papierstau
Papiereinzugsrichtung	Von hinten, Von vorne
Piepton bei Papierende	Ja , Nein
Speichern der Tearposition	Nein, Erkennen, Speichern
Papierbreiterkennung	Ja, Nein
Papierschräglauferkennung	Nein , Normal, Genau
BlackMark Modus	Ja, Nein
Druckbreite	8.0inch, 8.2inch , PaperWidth
Formularlänge MikroEinstellung	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8 +9 +10 +11 +12 +13 +14 +15 +16 +17 +18 +19 +20

Schnittstellen Setup	Gültige Werte
PnP Funktion	Ja , Nein
USB ID	Ja, Nein

Zeichen Setup	Gültige Werte
Zeichensatz	Standard, IBM
PC-Zeichensatz	Gruppe I, Gruppe II
Land	USA , Frankreich, Deutschland, UK, Dänemark, Schweden,

Tally Dascom 1330

	Italien, Spanien, Japan, Norwegen, Dänemark II, Spanien II, Latein-Amerika, Dänemark/Norwegen, China
Font	Roman , SansSerif, Courier, Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Pitch(cpi)	10 , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PROPORTIONAL
Code Page	CP437 , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish
15cpi Style	Schmal , Normal
AGM(IBM)	Ja, Nein

Erweitertes Setup	Gültige Werte
Kommando für Formularlänge	Ja , Nein
Kommando für Druckgeschwindigkeit	Ja , Nein
Pitch Ctrl	Ja , Nein
Font Ctrl	Ja , Nein
Kommando für uni-direktionalen Druck	Ja, Nein

Tally Dascom 1330

5.5.2 Russian (Россия)

обновление системы	Правильные значения
Language	English , Deutsch, Россия, Italiano, Français, Español, Türkçe, Португальский.
Эмуляция	ESC/P2 , IBM
Авто CR(ESC/P2)	Да , Нет
Авто CR(IBM)	Да , Нет
Авто LF	Да, Нет
Однонаправленная	Bi-Dir , Uni-Dir
Контурная линия	отключен, Подключен , точечная линия, отсутствие печати
Slashed Zero Ø	0 , Ø
Скорость печати	Normal , Fast, Ultra
Качество текста	LQ , NLQ, проект
Замена первой сломанной иглы	№ , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Замена второй сломанной иглы	№ , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Профильный режим Slip	Да, Нет
Экономный режим	OFF, 1min, 2min, 5min , 10min
Многослойная печать	недействительно , Обычная копия, усиленная копия,
Ударный режим печати	Normal , Heavy
Скорость графики	Normal , Fast, Ultra

Настройка бумаги	Правильные значения
Длина формы для отдельных листов	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Отступ сверху для отдельных листов	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Отступ снизу для отдельных листов	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Микронастройка левого поля бумаги в виде отдельных листов	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Микронастройка верхнего поля бумаги в виде отдельных листов	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Автоматическая загрузка бумаги в виде отдельных листов	Disable, 0.5sec , 1sec, 1.5sec, 2sec

Tally Dascom 1330

Настройка бумаги	Правильные значения
Длина формы для непрерывной бумаги	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Отступ сверху для непрерывной бумаги	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Отступ снизу для непрерывной бумаги	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Микронастройка левого поля фальцованной форматированной бумаги	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Микронастройка верхнего поля фальцованной форматированной бумаги	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Fanfold Form Automatic Paper Loading	Да , Нет
Пропуск перфорации	Да, Нет
Отрыв бумаги	Автоматический отрыв бумаги , ручной отрыв бумаги, короткий отрыв бумаги
Определение конца бумаги	Да , Нет
Сжатие широкой форматной бумаги	Disable , 11:8.2, 13.6:8.2, Auto
Подготовка бумаги к печати	Защита от перекоса , действительно, недействительно, защита от заедания бумаги
Направление фрикционной подачи бумаги	Сзади, спереди
Звуковой сигнал при отсутствии бумаги	Да , Нет
Запись позиции отрыва	Недействительно, определение, запись
Определение ширины бумаги	Да, Нет
Определение наклона бумаги	Недействительный , обычный, точный
Режим черной метки	Да, Нет
Ширина печати	8.0inch, 8.2inch , PaperWidth
Микронастройка длины форматной бумаги	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8 +9 +10 +11 +12 +13 +14 +15 +16 +17 +18 +19 +20
Функция PnP	Да , Нет
USB ID	Да, Нет

Настройка интерфейс	Правильные значения
Функция PnP	Да , Нет

Tally Dascom 1330

USB ID	Да, <i>Нет</i>
--------	----------------

Настройка символов	Правильные значения
Набор символов	Стандартный, IBM
Группа символов	Группа I, группа II
Набор знаков	USA , France, Germany, UK, Дания, Sweden, Italy, Spain, Япон, Норвегия, Дания II, Spain II, Латинская Америка, Дания/Норвегия, Китай
Font	Roman , SansSerif, Courier, Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Pitch(cpi)	10 , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PROPORTIONAL
Code Page	CP437 , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish
15cpi Style	Small , Normal
AGM(IBM)	Да, <i>Нет</i>

Другие настройки	Правильные значения
Команда длины форматной бумаги	Да , Нет
Команда скорости печати	Да , Нет
Pitch Ctrl	Да , Нет
Font Ctrl	Да , Нет
Команда однонаправленной печати	Да, Нет

Tally Dascom 1330

5.5.3 Italian (Italiano)

Setup sistema	Impostazioni Valide
Language	English ,Deutsch,Россия,Italiano,Français,Español,Türkçe,Portoghese.
Emulazione	ESC/P2 , IBM
Auto CR(ESC/P2)	Si , No
Auto CR(IBM)	Si , No
Auto LF	Si, No
Stampa Uni-Dir	Bi-Dir , Uni-Dir
Linee Formato	Disconnessa, Connessa , riga aghi, Non stampa
Zero barrato	0 ,Ø
Velocità stampa	Normale , Veloce, Ultra
Qualità Testo	LQ , NLQ, bozza
Sostituire primo ago rotto	No , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Sostituire secondo ago rotto	No , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Impostazioni moduli piccoli	Si, No
Modo risparmio energia	OFF, 1min, 2min, 5min , 10min
Stampa multicopia	Non valido , Copia normale, maggior impatto
Modo impatto	Normale , Pesante
Velocità Grafica	Normale , Veloce, Ultra

Imposta carta	Impostazioni Valide
Lunghezza Foglio	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Margine Sup. Foglio	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Margine Infer. Foglio	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Microregolazione foglio sinistra	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Microregolazione in alto foglio	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Carica automatica foglio singolo	Disable, 0.5sec , 1sec, 1.5sec, 2sec
Lungh. Mod. Continuo	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Margine Sup. Continuo	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Margine Inf. Continuo	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define

Tally Dascom 1330

Microregolazione SX modulo continuo	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
-------------------------------------	--

Imposta carta	Impostazioni Valide
Microregolazione in alto modulo continuo	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Carica automatica modulo continuo	Si , No
Salto Perforazione	Si, No
Strappo	Auto Strappo , Strappo manuale, Strappo corto
Controllo fine carta	Si , No
Larghezza formato compressa	Disable , 11:8.2, 13.6:8.2, Auto
Gestione carta	Anti-scivolamento , Valido, Invalido, Anti-inceppamento
Direzione frizione carta	Retro, Frontale
Avviso sonoro a fine carta	Si , No
Registra posizione strappo carta	Invalido, Rileva, Registra
Rilevamento larghezza carta	Si, No
Rilevamento scivolamento carta	Invalido , Normale, Preciso
Modalità segno di riferimento	Si, No
Larghezza stampa	8.0inch, 8.2inch , PaperWidth
Microregolazione lunghezza carta modulo continuo	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8 +9 +10 +11 +12 +13 +14 +15 +16 +17 +18 +19 +20

Setup IF	Impostazioni Valide
Funzione PnP	Si , No
USB ID	Si, No

Imposta caratteri	Impostazioni Valide
Set caratteri	Standard, IBM
Gruppo Carattere	Group I, Group II
Set Carat. Int.	USA , Francia, Germania, Regno Unito, Danimarca, Svezia, Italia, Spagna, Giappone, Norvegia, Danimarca II, Spagna

Tally Dascom 1330

	Il, America Latina, Danimarca/Norvegia, Porcellana
Font	Roman , SansSerif, Courier, Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Pitch(cpi)	10 , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PROPORTIONAL
Code Page	CP437 , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish
15cpi Style	Small , Normal
AGM(IBM)	Si, No

Altri Setup	Impostazioni Valide
Comando lunghezza carta	Si , No
Comando velocità stampa	Si , No
Pitch Ctrl	Si , No
Font Ctrl	Si , No
Comando stampa monodirezionale	Si, No

Tally Dascom 1330

5.5.4 French (Français)

Réglage Système	Paramètres Valides
Language	English ,Deutsch,Россия,Italiano,Français,Español,Türkçe, Portugais.
Emulation	ESC/P2 , IBM
RC-Auto(ESC/P2)	Oui , Non
RC-Auto(IBM)	Oui , Non
SL-Auto	Oui, Non
Uni-dir Impr	Bi-Dir , Uni-Dir
Ligne formée	Discontinue, Continue , Pointillé, Non imprimée
Zero barrato	0 ,∅
Qualité Mode Texte	LQ , NLO, avant-projet
Vitesse Impression	Normal , Rapide, Ultra
Substituez la 1ère aiguille cassée	Non , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Substituez la 2ème aiguille cassée	Non , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Mode profil Fiche	Oui, Non
Modo risparmio energia	OFF, 1min, 2min, 5min , 10min
Impression multi-épaisseurs	Invalide , Copie normale, Copie renforcée
Mode Impact	Normal , Forte
Vitesse Graphique	Normal , Rapide, Ultra

Réglage papier	Paramètres Valides
Feuille à feuille Longueur formulaire	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Feuille à feuille Bord supérieur	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Feuille à feuille Bord inférieur	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Feuille à feuille Micro-ajustement Marge Gauche	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Feuille à feuille Micro-ajustement Marge Supérieure	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Feuille à feuille Chargement Automatique Papier	Disable, 0.5sec , 1sec, 1.5sec, 2sec
Papier continu Longueur formulaire	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define

Tally Dascom 1330

Papier continu Bord supérieure	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Papier continu Bord inférieure	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define

Réglage papier	Paramètres Valides
Enregistrement de la Position de Coupe	Non, Détecter, Enregistrer
Détection Largeur Papier	Oui, Non
Détection Papier en Biais	Non , Normal, Précis
Mode Repère Noir	Oui, Non
Largeur Impression	8.0inch, 8.2inch , PaperWidth
Longueur Page Micro-ajustement	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8 +9 +10 +11 +12 +13 +14 +15 +16 +17 +18 +19 +20
Papier continu Micro-ajustement Marge Gauche	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Papier continu Micro-ajustement Marge Supérieure	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Papier continu Chargement Automatique Papier	Oui , Non
Saut perforation	Oui, Non
Coupe	Coupe Auto , Coupe Manuelle, Coupe Courte
Détection Fin Papier	Oui , Non
Compression ensemble de la page	Disable , 11:8.2, 13.6:8.2, Auto
Gestion Papier	Anti-biais , Oui, Non, Anti-bourrage
Friction Direction Alimentation Papier	Arrière, Avant
Alarme si Fin de Papier	Oui , Non

Config Interface	Paramètres Valides
Fonction PnP	Oui , Non
USB ID	Oui, Non

Config. Caractère	Paramètres Valides
Jeu Caractères	Standard. IBM
Groupe Caractères	Groupe 1. Groupe 2
Pays	USA , France, Allemagne, Royaume-Uni, Denmark, Suède, Italie, Espagne, Japon, Norvège, Denmark II, Espagne II, Amérique latine, Denmark/Norvège, Chine
Font	Roman , SansSerif, Courier, Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir

Tally Dascom 1330

Pitch(cpi)	10 , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PROPORTIONAL
Code Page	CP437 , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCII, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax, New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish
15cpi Style	Small , Normal
AGM(IBM)	Oui, Non

Autre réglage	Paramètres Valides
Commande Longueur de Page	Oui , Non
Commande Vitesse Impression	Oui , Non
Pitch Ctrl	Oui , Non
Font Ctrl	Oui , Non
Commande Impression Uni-Directionnelle	Oui, Non

Tally Dascom 1330

5.5.6 Turkish (Türkçe)

Sistem Ayarı	Geçerli ölçüler
Language	English ,Deutsch,Россия,Italiano,Français,Español,Türkçe,Portekizce.
Emülasyon	ESC/P2 , IBM
Otom. Satırbaşı(ESC/P2)	Evet , Hayır
Otom. Satırbaşı(IBM)	Evet , Hayır
Otom. Satır besleme	Evet, Hayır
Tek-Yön baskı	Bi-Dir , Uni-Dir
Kağıt satırı	Bağlı değil, Bağlandı , Nokta satırı, Baskı yok
Slashed Zero Ø	0 ,Ø
Metin kalitesi	LQ , NLO, taslak
Yazıcı Hızı	Normal , Fast, Ultra
Arızalı ilk iğne yedeği	Hayır , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Arızalı ikinci iğne yedeği	Hayır , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Slip profile mode	Evet, Hayır
Enerji tasarrufu modu	OFF, 1min, 2min, 5min , 10min
Çok katmanlı baskı	Geçersiz , Normal kopya, Güçlendirilmiş kopya
Vuruş modu	Normal , Heavy
Farklı baskı özellikleri seçer	Normal , Fast, Ultra

Kağıt Ayarı	Geçerli ölçüler
Tek-kağıt Form uzunluğu	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Tek-kağıt Üst kenar boşluğu	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Tek-kağıt Alt kenar boşluğu	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Tek-kağıt Sol kenar boşluğu hassas ayar	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Tek-kağıt Üst kenar boşluğu hassas ayar	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Tek-kağıt otomatik kağıt yükleme	Disable, 0.5sec , 1sec, 1.5sec, 2sec
Sürekli Form Kağıt Uzunluğu	2.5, 11/4, 3, 3.5, 11/3, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 , 12, 14, A4, B4, Define
Sürekli Form Kağıt Üst kenar boşluğu	0, 1/6 , 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define
Sürekli Form Kağıt Alt kenar boşluğu	0 , 1/6, 1/4, 1/3, 1/2, 2/3, 3/4, 1, Define

Tally Dascom 1330

Sürekli Form Kağıt Sol kenar hassas ayar	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Define
Sürekli Form Kağıt Üst kenar hassas ayar	-7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 , 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Sürekli Form Otomatik Kağıt Yükleme	Evet , Hayır
Delik atlama	Evet, Hayır
Kağıt kesme	Otomatik kesim , Elle kesim, Kısa kesim
Sayfa sonu algılama	Evet , Hayır
Geniş Baskı sıkıştırma	Disable , 11:8.2, 13.6:8.2, Auto
Eğrilik önleme	Geçerli , Geçersiz, Sıkışıklık önleme
Kağıt Besleme Yönü seçme	Arka besleme, Ön Besleme
Kağıt bitme vızıldama alarmı	Evet , Hayır
Kağıt Kesme Pozisyonu hafıza kaydı	Geçersiz, Algılama, Hafıza kayıt
Kağıt genişlik algılaması	Evet, Hayır
Kağıt eğrilik algılaması	Geçersiz , Normal, Tam
Siyah Çizgi algılama Modu	Evet, Hayır
Baskı Genişliği	8.0inch, 8.2inch , PaperWidth
Kağıt uzunluğu hassas ayarlama	-20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8 +9 +10 +11 +12 +13 +14 +15 +16 +17 +18 +19 +20

Bağlantı Ayarı	Geçerli ölçüler
PnP işlevi	Evet , Hayır
USB ID	Evet, Hayır

Karakter ayarı	Geçerli ölçüler
Karakter Set	Standart, IBM
Karakter Grubu	Grup I, Grup II
Uluslararası Kar. Seti	Amerika Bir.Devleti , Fransa, Almanya, İngiltere, Danimarka, İsveç, İtalya, İspanya, Japonya, Norveç, Danimarka II, İspanya II, Latin Amerika, Danimarka, Çin
Font	Roman , SansSerif, Courier, Prestige, Script, OCR B, OCR A, Orator, Gothic, Souvenir
Pitch(cpi)	10 , 12, 15, 16.6, 17.1, 20, 24, PROPORTIONAL
Code Page	CP437 , CP737, CP850, CP851, CP852, CP857, CP858, CP860, CP861, CP863, CP864, Extend864, CP865, CP866, Bulgaria866, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, 8859_1, 8859_1SAP, 8859_2, 8859_5, 8859_7, 8859_9, 8859_15, BRASCI, Abicomp, Roman8, CoaxTwinax,

Tally Dascom 1330

	New437, NewDig850, OldCode860, Flarro863, Hebrew865, CP1257, Ukraine866, Kazakhst866, Kamenicky, Mazovia, Baltic775, CROASCII, Farsi, Urdu, GreekDEC, ELOT928, UK_ASCII, US_ASCII, Swedish, German, Portuguese, French, Italian, Norwegian, Spanish, SiemensTurk, DECTurkish
15cpi Style	Small , Normal
AGM(IBM)	Evet, Hayır

Diğer Ayarlar	Geçerli ölçüler
Kağıt Uzunluğu Komutu	Evet , Hayır
Baskı Hızı Komutu	Evet, Hayır
Pitch Ctrl	Evet , Hayır
Font Ctrl	Evet, Hayır
Tek yön baskı Komutu	Si, No

5.6 Parámetros de Marca Negra

Esta impresora utiliza tractores para cargar el papel continuo con marcas negras preimpresas.

La impresora requiere 3 parámetros para imprimir en papel con marcas negras:

1. Desplazamiento horizontal de la marca negra desde el borde de la página (denominada Marca Negra Posición física horizontal); posteriormente, este valor facilita a la impresora la localización de su escáner que se prepara para identificar las marcas negras.
2. Desplazamiento vertical de la primera línea de impresión desde la marca negra (denominada Distancia de la marca negra hasta la posición de impresión); posteriormente, la impresora hace uso de este valor para imprimir la primera línea relativa a la marca negra.
3. Desplazamiento vertical del borde de corte respecto a la marca negra (denominada Distancia de la marca negra hasta la posición de corte); este valor informa a la impresora de la posición de corte de la página.

i **No omitir ni cambiar el orden de ajuste de los 3 parámetros anteriores.**

Los procedimientos para configurar los parámetros:

1. Presionar el botón **[Load/Eject]** mientras se enciende la impresora y luego soltar el botón cuando el cabezal de impresión comienza a moverse. Después de cargar el papel, la impresora indica "Configuración de la impresora".

Configuración de la impresora

Los botones actúan como indicadores de las funciones designadas en el diálogo de ajuste.

[LF]=Next, [TOP]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]= Guardar y reiniciar la impresora.

Configuración del sistema

2. Presiona los botones **Next** o **Back** para avanzar o retroceder por los submenús hasta que la impresora indique:

Modo Marca Negra


3. Presiona **OK** para entrar en el menú "Marca Negra". La impresora indicará:

[Black Mark Adjustment Mode Modo de ajuste de marca negra]
[LF]=Next, [TOP]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]= Guardar y reiniciar la impresora.

Tally Dascom 1330

Marca negra Posición física horizontal

Pulsa cualquier botón para expulsar el papel y carga el papel con marca negra en la Ruta del Papel Continuo.

4. La indicación anterior aconseja pulsar cualquier botón para cargar el cuadro de diálogo. A continuación, carga el papel continuo con marca negra.
5. Asegúrate de colocar la palanca en la posición . Presiona el botón **【Load/Eject】** para cargar el papel continuo. El borde superior del papel se alinearán con la cuchilla de corte de la impresora. Presiona los botones **Next** o **Back** hasta que veas la marca negra marginalmente expuesta fuera de la hoja de corte. Luego presiona **OK** para que la impresora pueda escanear el desplazamiento horizontal de la marca negra con respecto al borde izquierdo de la página. (Mientras tanto, se mide y registra la posición vertical de la marca negra.) Si la impresora no consigue escanear el desplazamiento horizontal, te pedirá que repitas los procedimientos anteriores. Si el escaneo es exitoso, indicará:

Configuración exitosa de los parámetros de la marca negra.

Distancia de la marca negra hasta la posición de impresión.

6. La última indicación te invita a establecer el siguiente parámetro: Desplazamiento vertical de la primera línea de impresión desde la marca negra. Como en los otros diálogos de configuración, tienes opciones:
 - 1) para saltarse este ajuste (presiona **Next** o **Back**), (**ADVERTENCIA: No omitir ni cambiar el orden de ajuste de la Marca Negra.**)
 - 2) para aceptar la invitación (presiona **OK**),
 - 3) para abandonar los ajustes sucesivos (presiona **Exit**), o
 - 4) para terminar la sesión y guardar los parámetros modificados (presiona **Save and Restart**).
7. Cuando respondas "**OK**" para ajustar el desplazamiento vertical, la impresora te pedirá recargar el papel continuo marcado en negro:

Pulsa cualquier botón para expulsar el papel y carga el papel con marca negra en la Ruta del Papel Continuo.

8. El borde superior del papel se alinearán con la cuchilla de corte de la impresora. Presiona **Next** o **Back** para cargar o invertir el papel hasta alcanzar la posición de impresión deseada para la primera línea. (Con la posición vertical medida, la impresora convertirá la carga del papel en un TOF relativo con respecto a la marca negra). Presiona **OK** para confirmar el desplazamiento vertical. A continuación, la impresora indica la posición de corte con respecto a la marca negra:

Tally Dascom 1330

Configuración exitosa de los parámetros de la marca negra.

Distancia de la marca negra hasta la posición de corte.

9. Cuando respondas "**OK**" para fijar la posición de corte, la impresora te pedirá recargar el papel continuo marcado en negro:

Pulsa cualquier botón para expulsar el papel y carga el papel con marca negra en la Ruta del Papel Continuo.

10. La impresora vuelve a cargar el papel. Por defecto, el papel se detiene a 5.5 pulgadas/ 13.97 centímetros de distancia de la hoja de corte de la impresora. Presiona **Next** o **Back** para cargar o invertir el papel hasta alcanzar la posición de corte deseada. (Con la posición vertical medida, la impresora cargará el papel en posición de corte con respecto a la marca negra.) Presiona **OK** para confirmar el ajuste de corte con respecto a la marca negra. Finalmente, presiona **Save and Restart** para guardar los nuevos ajustes y terminar la sesión.


5.7 Alineación Bidireccional

Cuando aparezcan cuadrículas verticales movidas en los informes tabulares, deberás ajustar la Alineación Bidireccional.

Los procedimientos para ajustar la alineación bidireccional a lo largo de las cuadrículas adyacentes son:

1. Presionar el botón **Load/Eject** mientras se enciende la impresora y luego soltar el botón cuando el cabezal de impresión comienza a moverse. Después de cargar el papel, la impresora indica "Configuración de la impresora".

Configuración de la impresora



Los botones actúan como indicadores de las funciones designadas en el diálogo de ajuste.

[LF]=Next, [TOP]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]= Guardar y reiniciar la impresora.

Configuración del sistema

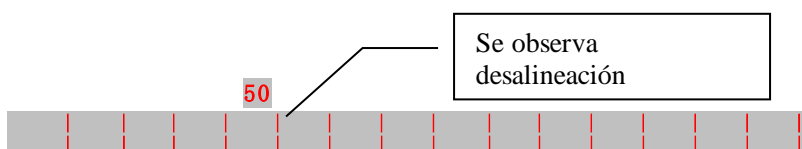
2. Presiona los botones **Next** o **Back** para avanzar o retroceder por los submenús hasta que la impresora indique:

Alineación Bidireccional

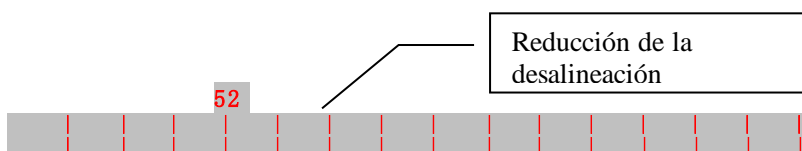
Tally Dascom 1330

3. Presiona OK para entrar en el menú "Alineación Bidireccional". La impresora indicará:

[Test Bidireccional]
[TOP]=-1, [LF]=+1, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Back, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]=
Guardar y reiniciar la impresora



4. Cada vez que se pulsa "+1" o "-1" se desplaza la segunda línea a la derecha o a la izquierda, con respecto a la línea superior en un paso preciso. Después de pulsar dos veces "+1" y luego "OK", la impresora indicará:



5. Repite el ajuste hasta que las dos líneas de la cuadrícula se alineen satisfactoriamente como "|". Presiona otra vez "OK". La impresora pregunta si deseas guardar la corrección:

Guardar la configuración de los parámetros ([LOAD/EJECT] o [ONLINE] = OK, [LF] = Next)?
Si

6. En esta fase, tienes las opciones de guardar o abandonar la corrección presionando **OK** o **Next**. Si seleccionas **OK**, se muestra un asterisco "*" y "Si" para confirmar que se ha guardado el cambio. Si quieres renunciar a la corrección presionando **Next**, la impresora mostrará "No". La respuesta de confirmación **OK** añadirá un asterisco "*" a la opción "No". La impresora saldrá de la "Alineación bidireccional" y pasará al siguiente menú de configuración.

5.8 Restablecer los ajustes de fábrica

Los procedimientos para restaurar la configuración de fábrica son:

1. Mantener pulsado el botón **Load/Eject** mientras se enciende la impresora y soltar el botón cuando el cabezal de impresión comienza a moverse. Después de cargar el papel, la impresora indica "Configuración de la impresora".

Configuración de la impresora

Los botones actúan como indicadores de las funciones designadas en el diálogo de ajuste.

[LF]=Siguiente (Next), [TOP]=Regresar (Back), [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Salir (Exit), [ONLINE]+[LOAD/EJECT]=Guardar y reiniciar la impresora.

Configuración del sistema

2. Presiona los botones **Next** o **Back** para avanzar o retroceder por los submenús hasta que la impresora indique:

Restablecer ajustes de fábrica

3. Presiona OK para ver el diálogo de restauración de los ajustes de fábrica. La impresora indica:

[Restablecer ajustes de fábrica]

Restablecer ajustes de fábrica ([LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit)?

Si

4. Puedes seleccionar OK para restablecer los ajustes de fábrica o Exit para descartar la restauración.
5. Si se introduce OK, la impresora imprime un asterisco "*", aparece "Si" e indica "restablecimiento exitoso":

Restablecimiento exitoso de los ajustes de fábrica

6. La impresora emite un pitido para indicar que el restablecimiento es correcto.

5.9 Herramienta de configuración de la impresora Tally Dascom

En el CD se encuentra el *software "Tally Dascom Printer Config Tool"*. Esta aplicación te ofrece una forma cómoda, sencilla y rápida de controlar la impresora sin tocar ningún botón del panel de control.

1. Inicia la instalación de la herramienta haciendo doble clic en "*Tally Dascom Printer Config Tool Setup.msi*".
2. Conecta la impresora al sistema mediante el cable USB.

Tally Dascom 1330

3. Enciende la impresora.
4. Ejecuta la herramienta desde el menú de "Inicio de Windows", seleccionando "Todos los programas", luego "Configuración de la impresora Dascom" (en inglés *Dascom Printer Setup*) y posteriormente "Configuración de la impresora Tally Dascom" (en inglés *Tally Dascom Printer Setup*).
5. Para obtener más información sobre el uso de la herramienta, ve al menú de "Ayuda" y selecciona "Guía del usuario".


La Herramienta de configuración también puede obtenerse en el portal www.dascom.com.

6 Personalización de la longitud del formulario

Esta impresora permite la personalización de la longitud del formulario, TOF, margen inferior y margen izquierdo para las hojas sueltas y el papel continuo. Al restaurar los valores de fábrica puedes recuperar los valores por defecto.

La Definición de valores en la sección 5.3 (Menú de Configuración del Papel) permite que la impresora adopte valores de formato de página personalizados.

Los procedimientos de configuración de los parámetros implican:

1. La impresora te indica las instrucciones y debes seguirlas.
2. Antes de cada medición o cambio, la impresora te indica que descargues la página de instrucciones de configuración.
3. Con la excepción de la medición de la longitud del formato para las hojas sueltas, siempre se coloca la palanca en la posición de los tractores .
4. Para la medición de la longitud del formulario, inserta el formulario personalizado en la entrada de papel adecuada.

Los otros seis ajustes se realizan en los formularios generales de papel continuo y no en el formulario personalizado. El papel continuo ofrece resultados visuales directos en los márgenes TOF, inferior e izquierdo, aunque en las aplicaciones prácticas se utilicen hojas sueltas.

6.1 Personalizar la longitud de la hoja suelta

1. Presiona los botones **【Online】** y **【TOF】** mientras se enciende la impresora y luego suelta los botones cuando el cartucho se active y emita un pitido. Después de cargar el formulario, la impresora indica:

Formulario personalizado

[LF]=Next, [TOP]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]=
Guardar y reiniciar la impresora.

Hoja suelta

Los botones actúan como indicadores de las funciones designadas en el diálogo de ajuste.

2. Presiona **“OK”** para empezar a personalizar todos o parte de los 4 parámetros de la hoja suelta. La impresora solicita:

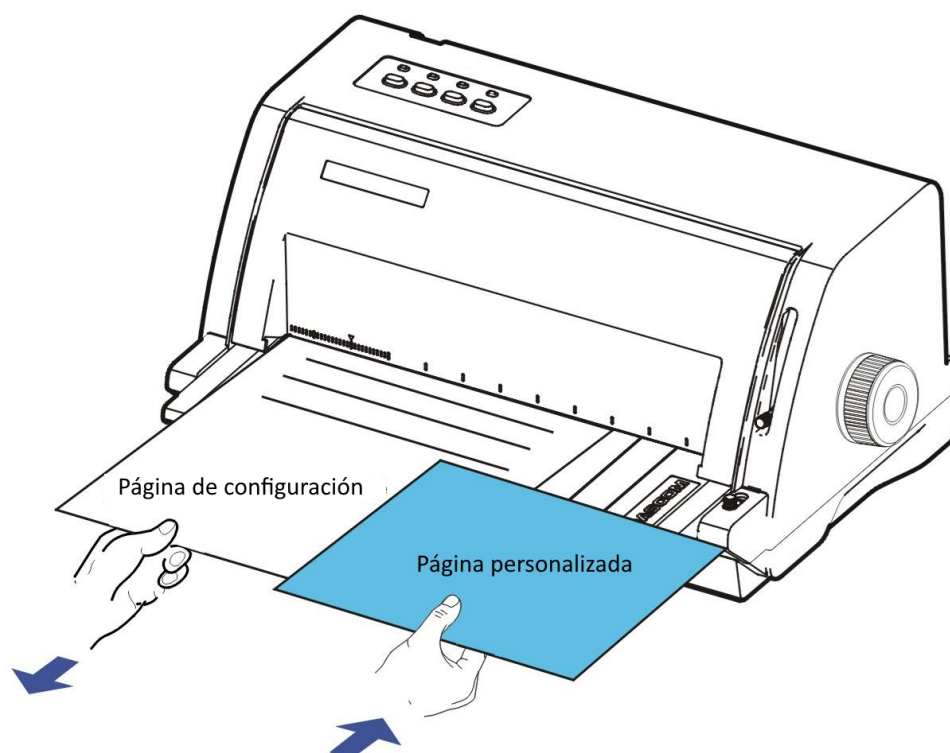
[Hoja Suelta]
Longitud del formulario

Tally Dascom 1330

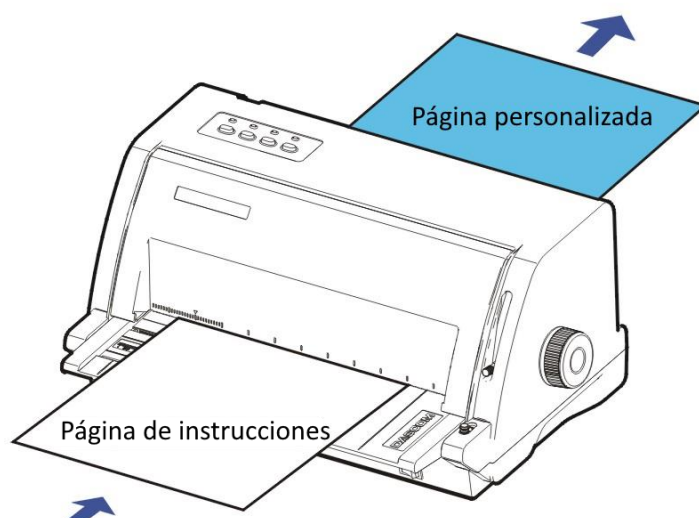
3. Puedes saltar a otros ajustes personalizados pulsando **“Next”** o **“Back”**. Una vez que presiones **“OK”** para continuar con la medición de la longitud del formulario, la impresora te indicará:

1. Pulsa cualquier botón para borrar la configuración de la impresora.
Inserta la página personalizada en el canal de papel correspondiente.
Presiona [LOAD/EJECT] para cargar el papel y medir la longitud de la página/formulario.
2. La impresora recorre toda la página personalizada para medir su longitud.
Después de la medición, presiona [LOAD/EJECT] para cargar la página de configuración en blanco e informar del valor medido.
3. Presiona [LOAD/EJECT] para guardar el valor medido.
Repite los pasos anteriores si el valor impreso no es correcto.

Ilustraciones para los pasos 1 y 2 anteriores.



Remueva la hoja de instrucciones e introduzca el formulario personalizado



Inserte una hoja en blanco para continuar con las instrucciones

4. Sigue la indicación dada para descargar la página de instrucciones de configuración. Carga el formulario personalizado para que la impresora pueda escanear la longitud de la página. Después de la medición, carga otra página de instrucciones de configuración para que la impresora imprima la longitud medida.

La longitud del formulario medida es: 11.0", aproximadamente igual a 279mm, precisión de más o menos 0.1 pulgadas.

El valor medido se ha guardado. Volver a medir ([LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE] =Exit)?

Si

5. En esta etapa:

Si pulsas el botón **Load/Eject**, se agrega un asterisco "*" a "Si" y debes repetir los procedimientos para la medición de la longitud del formulario como se ha mencionado. O si presionas **Exit**, la impresora guarda el valor de la medición y procede con el siguiente ajuste personalizado.

6.2 Personalizar posición del Margen Superior TOF

1. Después de seguir todos los pasos en la sección 6.1 o si presionas **Next** en el paso 3 de la mencionada sección, la impresora indica:


Margen Superior

2. Puedes saltar a otros ajustes personalizados pulsando **Next** o **Back**. Una vez que presionas **OK** para continuar con la personalización del TOF, la impresora indica:

Tally Dascom 1330

Pulsa cualquier botón para expulsar la página actual, carga el papel continuo y procede como se indica:

[TOP] = $-(1/72)$ inch, [LF] = $+(1/72)$ inch, [LOAD/EJECT] = OK, [ONLINE] = Exit, [ONLINE] + [LOAD/EJECT] = Guardar y reiniciar la impresora.

3. Sigue la indicación dada para descargar la página de instrucciones de configuración. Asegúrate de que la palanca está en posición . Luego, pulsa el botón **Load/Eject** para cargar el papel continuo en los tractores. El borde superior del formulario se alinea inicialmente con la cuchilla de corte de la impresora. Puedes introducir $\pm 1/72$ " para ajustar la posición del TOF. Cuando obtengas el TOF deseado, pulsa **OK** o **Exit**. La impresora indica el valor personalizado del TOF:

La posición definida es: 4.2 mm.

Guarda la configuración de los parámetros ([LOAD/EJECT] or [ONLINE]=OK, [LF]=Next)?

Si

4. En esta etapa:
Si pulsas el botón **Load/Eject** se agrega un asterisco "*" a "Si" y debes repetir los procedimientos para la medición de la longitud del formulario como se ha mencionado. O si presionas **Exit**, la impresora guarda el valor de la medición y procede con el siguiente ajuste personalizado.

6.3 Personalizar el Margen Inferior

1. Después de seguir todos los pasos del apartado 6.2 o de presionar **Next** dos veces en el paso 3 de la sección 6.1, la impresora indica:

Margen Inferior

2. El resto de las operaciones son prácticamente iguales a las descritas en la sección 6.2. La única diferencia es introducir $\pm 1/72$ " hasta obtener el margen inferior deseado.

6.4 Personalizar el Margen Izquierdo

1. Después de seguir todos los pasos del apartado 6.3 o de presionar **Next** tres veces en el paso 3 de la sección in 6.1, la impresora indica:

Margen Izquierdo

2. El resto de las operaciones son prácticamente iguales a las descritas en la sección 6.2. La única diferencia es introducir $\pm 1/72$ " hasta obtener el margen izquierdo deseado.

6.5 Personalizar los parámetros de formato del papel continuo

Las personalizaciones de la longitud del formulario, TOF, márgenes inferior e izquierdo para el papel continuo son exactamente las mismas que se describen. Todo lo que necesita es omitir el menú de hoja única en la sección Personalizar formulario. Siga el paso 1 de la sección 6.1:

Personalizar el formulario

[LF]=Next, [TOP]=Back, [LOAD/EJECT]=OK, [ONLINE]=Exit, [ONLINE]+[LOAD/EJECT]=
Guardar y reiniciar la impresora.

Hoja Suelta

Luego presiona "Next" para entrar en los menús de los parámetros del papel continuo:

[Papel para el tractor]
Longitud del formulario

Consulta las secciones 6.1 a 6.4 para obtener detalles sobre la personalización de la longitud del formulario, el TOF, el margen inferior y el margen izquierdo para el papel continuo.

7 Mantenimiento

La impresora requiere muy pocos cuidados: solo necesita una limpieza ocasional y la sustitución del cartucho de cinta. Se recomienda una limpieza aproximadamente cada 6 meses o cada 300 horas de funcionamiento, lo que ocurra antes. Normalmente no es necesario lubricar la impresora. Si el carro del cabezal de impresión no se mueve suavemente hacia adelante y hacia atrás, limpia la impresora de la manera descrita en este capítulo. Si el problema persiste, contacta al distribuidor para determinar si es necesario llevar a cabo el proceso de lubricación.



Apaga la impresora y desenchufa el cable de alimentación de la red eléctrica antes de realizar los trabajos de mantenimiento.

7.1 Limpieza

La carcasa y la cubierta de la impresora ayudan a protegerla del polvo, la suciedad y otros contaminantes. Sin embargo, el papel produce pequeñas partículas que se acumulan en el interior de la impresora. En esta sección se explica cómo limpiar y aspirar la impresora, además de cómo limpiar los rodillos de sujeción del papel. Es más fácil limpiar la impresora cuando la cubierta está abierta.

7.2 Limpiar y aspirar la impresora

Si el cabezal de impresión no se mueve suavemente hacia adelante y hacia atrás o se han acumulado partículas de papel en la impresora, limpie la impresora.

Para limpiar y aspirar la impresora:

1. Retira el papel de la impresora. Asegúrate de que la impresora está apagada y desconecta el cable de alimentación.
2. Coloca un cepillo suave en la aspiradora y aspira el exterior de la impresora. Aspira también la cuchilla de corte.
3. Utiliza un paño suave y húmedo para limpiar el exterior de la impresora, incluida la cubierta. Puede utilizar un detergente suave. No utilice disolventes, queroseno o materiales de limpieza abrasivos que puedan dañar la impresora.
4. Abre la tapa de la impresora y retire el cartucho de cinta. Con un cepillo de aspiración suave, aspire suavemente la platina, el carro y el eje del cabezal de impresión y las zonas circundantes. Puede deslizar fácilmente el cabezal de impresión hacia la izquierda o hacia la derecha cuando esté apagado. Tenga cuidado de no presionar demasiado el cable del cabezal plano que se extiende desde el carro del cabezal de impresión.
5. Vuelve a instalar el cartucho de cinta.
6. Remueve la bandeja de papel, limpia los tractores y las zonas circundantes.
7. Vuelve a instalar la bandeja de papel.

Tally Dascom 1330

7.3 Limpiar los rodillos de sujeción del papel

Limpiar la platina y los rodillos de sujeción del papel de vez en cuando o cuando aparezcan manchas o borrones en el papel. Utiliza un detergente suave según corresponda. No utilices alcohol para limpiar la platina o los rodillos. El alcohol puede hacer que la goma se endurezca.

Para limpiar los rodillos y la platina:

1. Aplica una pequeña cantidad de agua en un paño suave. Evita derramar líquido dentro de la impresora.
2. Frota la platina con el paño y la perilla de alimentación del papel.
3. Repite este procedimiento en cada rodillo.
4. Para secar la platina, los rodillos y la perilla de alimentación del papel, frota con un paño seco cada una de estas partes.

8 Solución de problemas

La impresora es segura y resistente, pero podrían surgir inconvenientes. Este capítulo proporciona información sobre algunos de los problemas más comunes que puedes encontrar y cómo puedes resolverlos. Si encuentras problemas que no puedes resolver, contacta a tu distribuidor o servicio técnico para obtener ayuda.

8.1 Problemas de calidad de impresión y sus soluciones

Problema	Solución
Impresión demasiado clara o demasiado oscura.	<ul style="list-style-type: none"> ● Verifica que el cartucho de cinta esté bien instalado y que la cinta se desliza sin dificultad. ● Reemplaza el cartucho de cinta si es necesario. ● Asegúrate de que la palanca de separación de impresión está ajustada al grosor del papel.
Aparecen borrones y manchas en la página.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrate de que la palanca de separación de impresión está ajustada al grosor del papel. ● Comprueba el desgaste de la cinta. Sustituye la cinta si es necesario. ● Comprueba si la punta del cabezal de impresión está sucia. Limpia el cabezal con un paño suave si es necesario. ● Es posible que haya que sustituir el cabezal de impresión.
La impresión es errática o se imprimen caracteres erróneos. Se imprimen muchos "?" o caracteres inesperados.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrate de que el cable de interfaz está bien conectado a la impresora y a la computadora. ● Asegúrate de que el controlador de impresora seleccionado en el software es el mismo que la emulación seleccionada en la impresora. ● Comprueba la longitud del cable de interfaz. (Paralelo y USB máximo: 2 metros) ● Prueba con otro cable de interfaz. ● Asegúrate de que el juego de caracteres internacional seleccionado es el correcto.
La página está en blanco.	<ul style="list-style-type: none"> ● Verifica que el cartucho de cinta esté bien instalado. ● Comprueba que la palanca de separación está correctamente ajustada.
La impresión está desalineada verticalmente (dentada).	Utiliza la función de alineación vertical de la impresora para comprobar la alineación vertical. Si es necesario, ajusta la alineación de impresión.

Tally Dascom 1330

El margen superior es erróneo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprueba la configuración del margen superior de la aplicación. ● Ajusta el margen superior en el menú de configuración de página si es necesario.
Problema	Solución
Las líneas están a doble espacio en lugar de a espacio simple.	Cambia la configuración de Auto LF en el menu de Configuración del sistema a No.
La impresora sobreimprime en la misma línea.	Cambia la configuración de Auto CR en el menu de Configuración del sistema a No.
La siguiente línea de impresión comienza donde terminó la línea anterior en lugar de en el margen izquierdo.	Cambia la configuración de Auto CR en el menu de Configuración del sistema a Si (Yes).
Faltan algunos puntos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Usar Cambio de Función de Pin. ● Es posible que sea necesario sustituir el cabezal de impresión. Contacta a tu distribuidor.

8.2 Problemas de manipulación del papel y soluciones

Problema	Solución
No se puede cargar o alimentar el papel.	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprueba que la palanca de selección de papel situada en la parte superior derecha de la impresora está correctamente ajustada. Mueve la palanca hacia delante para hojas sueltas o hacia atrás para papel continuo. ● Asegúrate de que el papel cubra el sensor de salida de papel.
El papel se atasca al cargarlo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Apaga la impresora y retira el papel atascado. Retira cualquier obstáculo del recorrido del papel. ● Asegúrate de que la palanca de separación del papel está ajustada al grosor de tu papel. ● Revisa que el papel no esté doblado, arrugado o roto. ● Verifica que los tractores izquierdo y derecho están ajustados de forma que los pliegos de papel continuo estén tensados.

Tally Dascom 1330

Atascos de papel durante la impresión.	<ul style="list-style-type: none">● Apague la impresora y retire el papel atascado. Retire cualquier resto obstruyendo el recorrido del papel.● Comprueba que la palanca de separación del papel está ajustada al grosor de tu papel.● En el caso de los formularios continuos, asegúrese de que las pilas de papel entrantes y salientes estén correctamente colocadas. El papel debe avanzar en línea recta.
El papel se sale de los tractores o los agujeros perforados se rompen durante la impresión.	Comprueba que los tractores están colocados correctamente para la anchura del papel y que los agujeros perforados del papel encajan directamente sobre las clavijas del tractor.

8.3 Problemas de funcionamiento y soluciones

Problema	Solución
La alimentación no enciende.	<ul style="list-style-type: none">● Comprueba si el voltaje de la red es correcto.● Asegúrate de que el cable de alimentación está bien conectado a la impresora y a la toma de corriente.● Verifica que la toma de corriente funciona. Si no es así, utiliza otra toma.● Apaga la impresora. Espera un minuto y vuelve a encenderla. Si la impresora sigue sin funcionar, contacta al distribuidor.
La impresora está encendida pero no imprime.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrate de que el indicador Online está encendido.● Si utilizas el cable de interfaz, asegúrate de que está bien conectado tanto a la impresora como a la computadora.● Comprueba que el papel está cargado.● Ejecuta la página de estado de la impresora. Si la impresión se realiza con normalidad, el problema está causado por: la interfaz, el ordenador, la configuración incorrecta de la impresora o la configuración incorrecta del software.● Asegúrate de que el controlador de impresora seleccionado en el software es el mismo que la emulación seleccionada en la impresora.

Tally Dascom 1330

<p>Error de la palanca de selección de papel</p>	<p>Si el papel está cargado y la palanca de selección de papel se mueve a la posición incorrecta, la impresora se desconecta y la alarma suena continuamente. Vuelva a colocar la palanca de selección de papel en su posición correcta.</p>
--	--

8.4 Fallas de la impresora

Por lo general, el usuario no puede resolver ningún problema relacionado con el hardware defectuoso. Apaga y vuelve a encender la impresora para recuperar cualquier error fatal. Si el problema no se puede resolver, contacta a tu distribuidor o al servicio técnico.

8.5 Indicaciones de error en las luces LED

<p>Operación Error / Descripción</p>	Power LED	Paper Exit LED	Speed LED	Online LED	Sonido de la alarma
EEPROM	Apagado	Apagado	Apagado	Parpadeante	Ninguno
La temperatura del cabezal de impresión es demasiado baja	Parpadeante	Apagado	Apagado	Parpadeante	Ninguno
Posición inicial del cartucho de cinta	Apagado	Apagado	Parpadeante	Parpadeante	Continuo
Problemas de lectura de rasterización	Apagado	Apagado	Parpadeante	Parpadeante	Continuo
Problemas con el sensor de alimentación frontal	Apagado	Apagado	Encendido	Parpadeante	Ninguno
Problema con el ancho del papel	Apagado	Apagado	Encendido	Encendido	Una vez
Atasco de papel	Parpadeante	Sin cambios	Sin cambios	Encendido	Una vez
Cabezal de impresión demasiado caliente	Parpadeante	Parpadeante	Sin cambios	Parpadeante	Ninguno
Problema de activación del recorrido del papel	Parpadeante	Sin cambios	Sin cambios	Parpadeante	Continuo
Problema con el sensor de fin de papel	Apagado	Apagado	Encendido	Apagado	Ninguno
La temperatura del cabezal de impresión es demasiado baja	Parpadeante	Apagado	Apagado	Parpadeante	Ninguno
Posición inicial del cartucho de cinta	Apagado	Apagado	Parpadeante	Parpadeante	Continuo

8.6 Funciones de diagnóstico

Las Funciones de Diagnóstico de la impresora son la página de auto-prueba, el modo hexadecimal y el ajuste de la alineación de la impresión.

Tally Dascom 1330

- **PÁGINA DE AUTOPRUEBA:** Indica si el hardware de la impresora está funcionando correctamente. Si el hardware de la impresora es funcional, cualquier problema que esté teniendo probablemente sea causado por una configuración incorrecta de la impresora, una configuración incorrecta del software, la interfaz o la computadora.
- **MODO HEXADECIMAL:** Permite determinar si la computadora está enviando los comandos correctos a la impresora y si la impresora está ejecutando los comandos correctamente. Esta función es útil para los programadores u otras personas que saben interpretar los volcados hexadecimales.
- **AJUSTE DE LA ALINEACIÓN DE LA IMPRESIÓN:** Permite comprobar y, si es necesario, corregir la alineación de impresión de las líneas verticales de la impresora en modo bidireccional.

8.7 Actualización del Firmware

A veces es necesario actualizar el firmware para resolver un problema. Puedes obtener el último archivo de firmware a través de su distribuidor o descargarlo de nuestra página web www.dascom.com. Antes de actualizar el firmware, te recomendamos encarecidamente imprimir la página del menú principal para que mantengas un registro de los antiguos ajustes.

Nota: La actualización del firmware solo debe llevarse a cabo a manos de un servicio técnico autorizado. No nos hacemos responsables por los daños causados si la actualización es realizada por cualquier otra persona.

Para cargar el nuevo firmware, procede de la siguiente manera:

1. Apaga la impresora. Conecta la PC al puerto USB de la impresora.
2. Herramienta de configuración de enlaces y luego haz clic en “Actualización del firmware” como se muestra en la siguiente imagen:



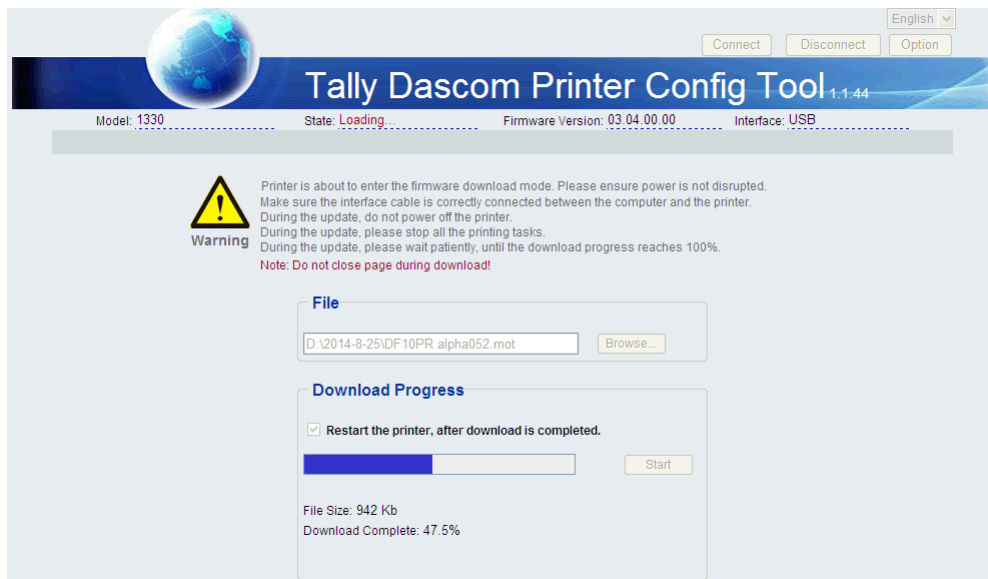
The screenshot shows the 'Tally Dascom Printer Config Tool' interface. At the top, there is a header with a globe icon, the title 'Tally Dascom Printer Config Tool 1.1-44', and buttons for 'Connect', 'Disconnect', and 'Option'. Below the header, a status bar shows 'Model: 1330', 'State: Successful', 'Firmware Version: 03.04.00.00', and 'Interface: USB'. A navigation menu includes 'Printer Setting Changes', 'Firmware Update' (highlighted), 'Printer Information', 'Test', 'Questions', and 'About'. The main content area features a yellow warning icon and text: 'Warning: Printer is about to enter the firmware download mode. Please ensure power is not disrupted. Make sure the interface cable is correctly connected between the computer and the printer. During the update, do not power off the printer. During the update, please stop all the printing tasks. During the update, please wait patiently, until the download progress reaches 100%. Note: Do not close page during download!'. Below this, there is a 'File' section with a text input field and a 'Browse...' button. The 'Download Progress' section has a checked checkbox for 'Restart the printer, after download is completed.', a progress bar, and a 'Start' button. At the bottom, it shows 'File Size:' and 'Download Complete:'.

Tally Dascom 1330

3. Haz clic en "Browse" para elegir el archivo de programa y el juego de caracteres. Luego haz clic en "Start" y aparecerá el siguiente mensaje. Haz clic en "OK".



4. El proceso de descarga se mostrará como en la siguiente imagen. Durante este proceso, las luces LED L1 y L2 están encendidas; mientras que las luces LED L3 y L4 están parpadeando.



Tally Dascom 1330



5. Cuando se completa la descarga, el cabezal vuelve a la posición inicial. La impresora comienza a funcionar con normalidad.

9 Especificaciones generales

Sistema de impresión	Matriz de puntos de impacto en serie			
Tecnología de impresión	Búsqueda lógica unidireccional / bi-direccional para texto y gráficos (seleccionable por software)			
Velocidad de impresión	Pitch	DRAFT	NLQ	LQ
	10 CPI	300 CPS	200 CPS	100 CPS
	12 CPI	360 CPS	240 CPS	120 CPS
	15 CPI	450 CPS	300 CPS	150 CPS
Cabezal de impresión	Número de pines: 24 pines/ 12x2 en paralelo Vida: 400 millones de trazos / pin Diámetro del Pin: 0.2 mm			
Fuente	Roman, Sans Serif, Courier, Prestige, Script, OCR-B, OCR-A, ORATOR, GOTHIC, SOUVENIR			
Juego de caracteres	Estándar I, Estándar II, IBM I, IBM II, OCR-A I, OCR-A II, OCR-B I, OC-B II			
	Juegos de caracteres internacionales:15 países (más detalles en el capítulo dedicado) Nota: USA, France, Germany, UK, Denmark I, Sweden, Italy, Spain I, Japan, Norway, Denmark II, Spain II, Latin America, Denmark/Norway, China			
Columnas imprimibles	Caracteres por línea			
	(CPL)	82 CPL		
	Pica (10 CPI)	98 CPL		
	Elite(12 CPI)	123 CPL		
	Micron(15 CPI)	140 CPL		
	Condensed(17.1 CPI)	164 CPL		
	Condensed Elite(20 CPI)	changeable		
Proportional				
Matriz de fuentes	Caracter	Matriz(Draft)	Matriz(NLQ)	Matriz(LQ)
	Pica	24*12	24*18	24*36
	Elite	24*10	24*15	24*30
	Super/Subscript	16*8	16*12	16*24
	Proportional			24*n
	Proportional			16*n
	super/subscript			

Tally Dascom 1330

Gráficos	Matriz gráfica	DPI
	8*480(densidad simple)	60
	8*960(densidad doble)	120
	8*960(doble densidad de alta velocidad*)	120
	8*1920(densidad cuádruple*)	240
	8*640(CRT I)	80
	8*720(CRT II)	90
	24*480(densidad simple)	60
	24*960(densidad doble)	120
	24*720(CRT III)	90
	24*1440(triple)	180
	24*2880(séxtuple*)	360
(nota: el asterisco marca solo la impresión de un punto adyacente)		
Espacio entre líneas	1/6", 1/8", n/60", n/180", n/360"	
Especificaciones del papel	Tipo de papel: Papel monocapa, papel continuo, etiquetas, cheques, tarjetas y sobres, papel multicapa	
	Grosor del papel: El grosor máximo es 1.0mm	
Especificaciones del papel	Tamaño del papel:	
	Hoja suelta	Papel Continuo
	Ancho:55mm~297mm (2.2"~11.7")	Ancho:55m~290mm (2.2"~11.4")
	Largo:55mm~305mm (2.2"~12")	Largo:76mm~559mm (3"~22")
Método de alimentación del papel	Tractor (Papel continuo) Fricción (Hoja suelta)	
Velocidad de alimentación del papel	8.0 IPS (pulgadas por segundo)	
Capacidad de copia	Original + 6 copias	
Tipo de cinta	Cartucho, monocromo/negro	
Vida de la cinta	9 millones de caracteres en <i>Draft</i> /10 CPI	
Capacidad del Buffer	Hasta 256KB	
Interfaz	Estándar: USB Opciones: Paralelo, Serial, Ethernet, WiFi, Bluetooth	
Nivel de ruido	Approx. 57dB(A)	
Condiciones	Temperatura	En Funcionamiento: +0 to +45 °C En espera: -20 to +55 °C

Tally Dascom 1330

ambientales	<p>Humedad</p> <p>En Funcionamiento: 10 to 96%RH (Sin condensación)</p> <p>En Espera: 5 to 96%RH (Sin condensación)</p>
MTBF	12,000 horas
MVBF	24 mil líneas

Dimensiones	<p>395mm(L)×320mm (W)×205mm (H)</p> <p>15.55"(L)×12.60"(W)×8.07"(H)</p>
Peso	4.2kg
Fuente de Alimentación	Voltaje: AC220V~240V o AC100V~120V Frecuencia:50/60Hz (La fuente de alimentación se suministra de acuerdo con los diferentes voltajes de las distintas regiones)
Consumo de energía	<p>Consumo de energía:34W</p> <p>Consumo de energía para el modo de reposo: 1.4W</p>
Protección medioambiental	<p>Conforme con la norma HJ/T302-2006 «<i>Technical Requirements of Environmental protection product for Printer, Fax and Multi-Function machine</i>»</p> <p>Conforme con los requisitos del método de control y gestión de contaminación para los productos electrónicos.</p>
Certificación	CE, UL, FCC, ES2.0, ISTA, RoHS, WEEE, REACH, ChemVerbotsV, Microsoft Certified for Windows 7, Windows 8.1, Windows Server 2012R2

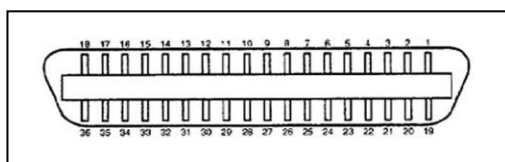
10 Interfaz

10.1 Interfaz paralela

Asignación de pines de la interfaz paralela

Pin	Nombre de la señal	Transmisión de señal
1	STROBE, $\overline{\text{---}}$	Impresora ← Computadora
2~9	DATA	Impresora ← Computadora
10	ACK, $\overline{\text{---}}$	Impresora → Computadora
11	BUSY	Impresora → Computadora
12	PE	Impresora → Computadora
13	SELECT	Impresora → Computadora
14	AFXT, $\overline{\text{---}}$	Impresora ← Computadora
15	No se utiliza	No se utiliza
16	GND	Impresora ↔ Computadora
17	F-GND	Impresora ↔ Computadora
18	+5V	Impresora → Computadora
19~30	GND	Impresora ↔ Computadora
31	INIT, $\overline{\text{---}}$	Impresora ← Computadora
32	FAULT, $\overline{\text{---}}$	Impresora → Computadora
33	GND	Impresora ↔ Computadora
34	No se utiliza	No se utiliza
35	FUSE	Impresora → Computadora
36	SLCTIN, $\overline{\text{---}}$	Impresora ← Computadora

Diagrama del conector de la interfaz paralela



i Cualquier dispositivo externo conectado al puerto paralelo no debe consumir más de 200 mA del pin 18; de lo contrario, puede afectar al funcionamiento de la impresora.

Tally Dascom 1330

10.2 Interfaz USB

La interfaz USB se ajusta a las especificaciones del Bus Universal en Serie 2.0. Admite el modo de velocidad máxima a 12 Mbps. Utiliza un conector USB tipo "B".

10.3 Interfaz Serie

Asignación de pines de la interfaz serie

Pin	Nombre de la señal	Descripción
1		
2	RXD	Recibe datos
3	TXD	Envía datos
4	DTR	Terminal de datos preparado
5	SGND	Señal de tierra
6	DSR	Conjunto de datos listo
7	RTS	Solicitud de envío
8	CTS	Limpiar para enviar
9		

Esquema del conector de la interfaz Serie

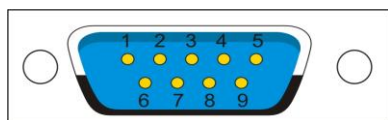
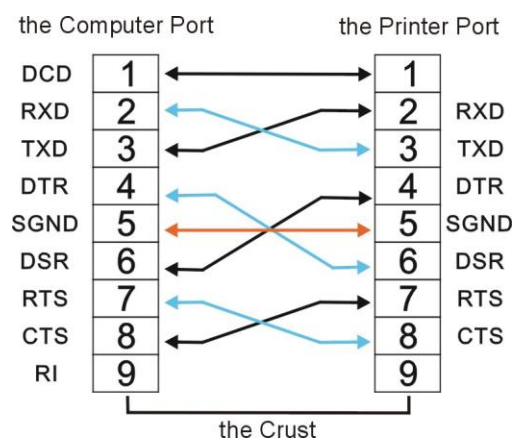


Diagrama del cableado de la interfaz Serie

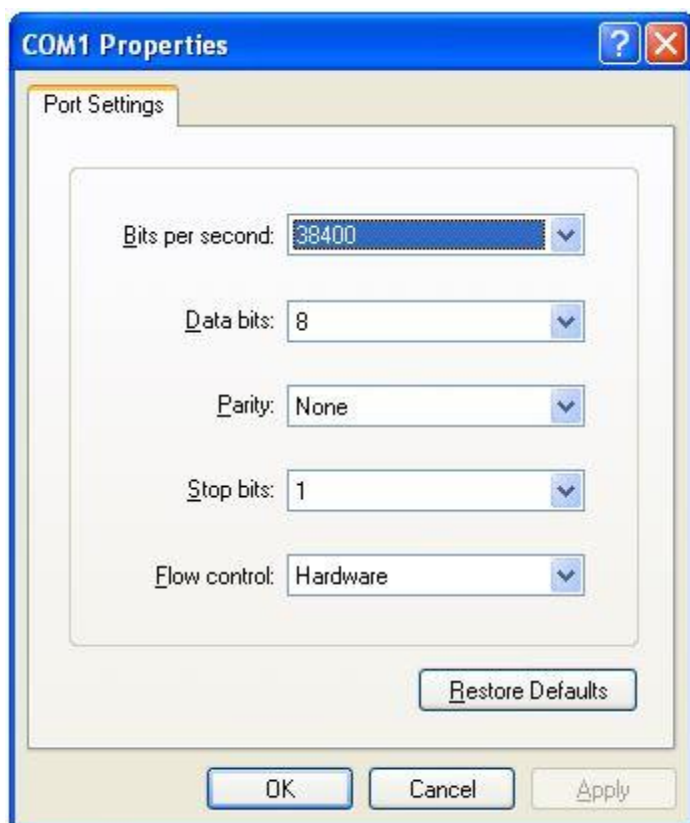


Tally Dascom 1330

Nota:

1. La longitud del cable serial no debe superar los 15 metros.
2. Verifica que la "Configuración de la Interfaz" esté seleccionada como interfaz en serie. Los ajustes son los mismos que los del puerto de comunicación de la PC. Verás unos cuadros como los que se muestran a continuación:

Interface:	Share	Share
Baud Rate:	38400	38400
Data Bit:	8	8
Parity Check:	None	None
Stop Bit:	1	1
Data Stream:	Hardware	Hardware



11 Páginas de Codificación (Codepages)

11.1 Juego de caracteres

Juego de caracteres estándar 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	¢	p	NUL		0	@	P	¢	p	
1		DC1	!	1	A	Q	a	q		DC1	!	1	A	Q	a	q
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2	"	2	B	R	b	r
3		DC3	#	3	C	S	c	s		DC3	#	3	C	S	c	s
4		DC4	\$	4	D	T	d	t		DC4	\$	4	D	T	d	t
5			%	5	E	U	e	u			%	5	E	U	e	u
6			&	6	F	V	f	v			&	6	F	V	f	v
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL		'	7	G	W	g	w
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	(	8	H	X	h	x
9	HT		)	9	I	Y	i	y	HT		)	9	I	Y	i	y
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF		*	:	J	Z	j	z
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	+	;	K	[	k	{
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS	,	<	L	\	l	|
D	CR		-	=	M	]	m	}	CR		-	=	M	]	m	}
E	SO		.	>	N	^	n	~	SO		.	>	N	^	n	~
F	SI		/	?	O	_	o	|	SI		/	?	O	_	o	DEL

Juego de caracteres estándar 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	¢	p	ã	§		0	@	P	¢	p
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ê	ß	!	1	A	Q	a	q
2		DC2	"	2	B	R	b	r	ù	£	"	2	B	R	b	r
3		DC3	#	3	C	S	c	s	ó	¤	#	3	C	S	c	s
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ï	ø	\$	4	D	T	d	t
5			%	5	E	U	e	u	ª	º	%	5	E	U	e	u
6			&	6	F	V	f	v	£	™	&	6	F	V	f	v
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ï	ˆ	'	7	G	W	g	w
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	¿	Ø	(	8	H	X	h	x
9	HT		)	9	I	Y	i	y	ª	Ù	)	9	I	Y	i	y
A	LF		*	:	J	Z	j	z	ª	ˆ	*	:	J	Z	j	z
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ª	ø	+	;	K	[	k	{
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	ª	ù	,	<	L	\	l	|
D	CR		-	=	M	]	m	}	ª	ß	-	=	M	]	m	}
E	SO		.	>	N	^	n	~	ª	é	.	>	N	^	n	~
F	SI		/	?	O	_	o	|	ª	£	/	?	O	_	o	DEL

Tally Dascom 1330

Juego de caracteres IBM 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	'	p	NUL		á	☐	⊥	⊥	α	≡
1		DC1	!	1	A	Q	a	q		DC1	í	☐	⊥	⊥	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2	ó	☐	⊥	⊥	Γ	≥
3		DC3	#	3	C	S	c	s		DC3	ú	|	⊥	⊥	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t		DC4	ñ	⊥	⊥	⊥	Σ	∫
5			%	5	E	U	e	u			Ñ	⊥	⊥	⊥	σ	∫
6			&	6	F	V	f	v			a	⊥	⊥	⊥	μ	+
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL		o	⊥	⊥	⊥	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	¿	⊥	⊥	⊥	Φ	°
9	HT		)	9	I	Y	i	y	HT		⊥	⊥	⊥	⊥	Θ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF		⊥	⊥	⊥	⊥	Ω	.
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	½	⊥	⊥	⊥	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS	¼	⊥	⊥	⊥	∞	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	CR		ı	⊥	⊥	⊥	∅	₂
E	SO		.	>	N	^	n	~	SO		«	⊥	⊥	⊥	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o	|	SI		»	⊥	⊥	⊥	∩	SP

Juego de caracteres IBM 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	'	p	Ç	É	á	☐	⊥	⊥	α	≡
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☐	⊥	⊥	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☐	⊥	⊥	Γ	≥
3	♥	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊥	π	≤
4	♦	DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	⊥	⊥	Σ	∫
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⊥	⊥	⊥	σ	∫
6	♠		&	6	F	V	f	v	â	û	a	⊥	⊥	⊥	μ	+
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ç	ù	o	⊥	⊥	⊥	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	Φ	°
9	HT		)	9	I	Y	i	y	ë	Ï	⊥	⊥	⊥	⊥	Θ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Û	⊥	⊥	⊥	⊥	Ω	.
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	ø	½	⊥	⊥	⊥	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	î	£	¼	⊥	⊥	⊥	∞	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	ì	¥	ı	⊥	⊥	⊥	∅	₂
E	SO		.	>	N	^	n	~	Ä	Pt	«	⊥	⊥	⊥	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o	|	Å	f	»	⊥	⊥	⊥	∩	SP

Tally Dascom 1330

Juego de caracteres OCR-A 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	1	P	'	p	NUL							
1		DC1	4	1	A	2	a	q		DC1						
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2						
3		DC3	J	3	C	S	c	s		DC3						
4		DC4	*	4	D	T	d	t		DC4						
5			%	5	E	U	e	u								
6			&	6	F	V	f	v								
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL							
8	BS	CAN	{	8	H	X	h	x	BS	CAN						
9	HT		}	9	I	Y	i	y	HT							
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF							
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	(	VT	ESC						
C	FF	FS	~	■	L	\	l	|	FF	FS						
D	CR		-	=	M	]	m	)	CR							
E	SO		.	■	N	^	n	~	SO							
F	SI		/	?	0	_	o	■	SI							

Juego de caracteres OCR-A 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	∅	▶	SP	0	1	P	'	p								
1	☺	◀	4	1	A	2	a	q								
2	☹	↑	"	2	B	R	b	r								
3	♥	||	J	3	C	S	c	s								
4	♦	¶	*	4	D	T	d	t								
5	♣	§	%	5	E	U	e	u								
6	♠	-	&	6	F	V	f	v								
7	•	‡	'	7	G	W	g	w								
8	■	↑	{	8	H	X	h	x								
9	◦	↓	}	9	I	Y	i	y								
A	■	→	*	:	J	Z	j	z								
B	♂	←	+	;	K	[	k	(
C	♀	└	~	■	L	\	l	|								
D	♪	↔	-	=	M	]	m)								
E	♫	▲	.	■	N	^	n	~								
F	☼	▼	/	?	0	_	o	■								

Tally Dascom 1330

Juego de caracteres OCR-B 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	`	p	NUL							
1		DC1	!	1	A	Q	a	q		DC1						
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2						
3		DC3	#	3	C	S	c	s		DC3						
4		DC4	\$	4	D	T	d	t		DC4						
5			%	5	E	U	e	u								
6			&	6	F	V	f	v								
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL							
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN						
9	HT		)	9	I	Y	i	y	HT							
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF							
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC						
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS						
D	CR		-	=	M	]	m	}	CR							
E	SO		.	>	N	^	n	~	SO							
F	SI		/	?	O	_	o	■	SI							

Juego de caracteres OCR-B 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	∅	▶	SP	0	@	P	`	p								
1	☺	◀	!	1	A	Q	a	q								
2	☺	↑	"	2	B	R	b	r								
3	♥	!!	#	3	C	S	c	s								
4	♦	!f	\$	4	D	T	d	t								
5	♣	§	%	5	E	U	e	u								
6	♠	_	&	6	F	V	f	v								
7	•	‡	'	7	G	W	g	w								
8	■	↑	(	8	H	X	h	x								
9	•	↓	)	9	I	Y	i	y								
A	■	→	*	:	J	Z	j	z								
B	♂	←	+	;	K	[	k	{								
C	♀	└	,	<	L	\	l	|								
D	♪	↔	-	=	M	]	m	}								
E	🎵	▲	.	>	N	^	n	~								
F	☼	▼	/	?	O	_	o	■								

Tally Dascom 1330

Conjunto de comandos internacionales:

País	Comando básico
USA	<ESC>"R"CHR\$(0)
FRANCE	<ESC>"R"CHR\$(1)
GERMANY	<ESC>"R"CHR\$(2)
UK	<ESC>"R"CHR\$(3)
DENMARK 1	<ESC>"R"CHR\$(4)
SWEDEN	<ESC>"R"CHR\$(5)
ITALY	<ESC>"R"CHR\$(6)
SPAIN 1	<ESC>"R"CHR\$(7)
JAPAN	<ESC>"R"CHR\$(8)
NORWAY	<ESC>"R"CHR\$(9)
DENMARK 2	<ESC>"R"CHR\$(10)
SPAIN 2	<ESC>"R"CHR\$(11)
LATINAMERICA	<ESC>"R"CHR\$(12)
DENMARK/NORWAY	<ESC>"R"CHR\$(13)
CHINA	<ESC>"R"CHR\$(16)

Conjunto de caracteres internacionales:

Character Code (Hex)												
Character Set	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
0: U. S. A.	#	\$	@	[	\	\]	^	^	{	|	}	~
1: FRANCE	#	\$	à	°	ç	§	^	^	é	ù	è	"
2: GERMANY	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	^	ä	ö	ü	ß
3: U. K.	£	\$	@	[	\	\]	^	^	{	|	}	~
4: DENMARK 1	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	^	æ	Ø	å	-
5: SWEDEN	#	□	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	Ö	å	ü
6: ITALY	#	\$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
7: SPAIN 1	Pt	\$	@	í	Ñ	¿	^	^	"	ñ	}	~
8: JAPAN	#	\$	@	[	¥	]	^	^	{	|	}	~
9: NORWAY	#	□	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	Ø	å	ü
10: DENMARK 2	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	Ø	å	ü
11: SPAIN 2	#	\$	á	í	Ñ	¿	é	é	í	ñ	ó	ú
12: LATIN AMERICA	#	\$	á	í	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú
13: DENMARK/NORWAY	#	\$	@	[	\	\]	^	^	{	|	}	~
14: CHINA	#	¥	@	[	\	\]	^	^	{	|	}	~

Tally Dascom 1330

11.2 Comandos de la página de códigos

Página de códigos	Parámetro ESC R
ISO_8859-1	25
ISO_8859_1SAP	2B
ISO_8859_2	26
ISO_8859_5	2A
ISO_8859_7	2D
ISO_8859_9	2E
ISO_8859_15	2F
CRO_ASCII	3C
UK_ASCII	41
US_ASCII	42
Greek DEC	46
Swedish	48
German	4B
Portuguese	4C
Roman_8	4D
Coax_Twinax	4F
French	52
Italian	59
Spanish	5A
Norwegian	60
ELOT_928	6C
BRASCII	6D
Abicomp	6E
Table_1250	70
Table_1251	71
Table_1252	72
Table_1253	73
Table_1254	74
Table_437	80
NEW_437	81
Table_850	82
New_Dig_850	83
Table_860	84
Table_863	85
Table_865	86
Table_852	87
Table_851	88
Table_864	8C
Table_857	8D
Table_866	8E
Kamenicky	91
Mazovia	92

Tally Dascom 1330

Página de códigos	Parámetro ESC R
Table_737	93
Table_861	94
Extended_864	95
Farsi	96
Urdu	97
Old_Code_860	98
Flarro_863	99
Table_865	9A
Siemens Turkish	9B
DEC_Turkish	9C
Bulgaria_866	9D
Table_858	9E

11.3 Tablas de páginas con código

CP_437

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	℄	℄	℄	α	≡
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	℄	℄	℄	β	±
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	℄	℄	℄	Γ	≥
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	|	℄	π	≤
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	|	-	-	℄	Σ	|
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	‡	‡	‡	℄	σ	∫
6		&	6	F	V	f	v	â	û	ä	||	℄	℄	℄	μ	÷
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	o	℄	||	||	||	τ	≈
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	℄	℄	℄	℄	Φ	°
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ö	ˆ	||	||	||	℄	θ	.
a	*	:	J	Z	j	z	è	ü	ˆ	||	||	||	||	℄	Ω	.
b	+	;	K	[	k	{	ï	φ	½	℄	℄	℄	℄	■	δ	√
c	,	<	L	\	l	|	î	£	¼	||	||	||	||	■	∞	n
d	-	=	M	]	m	}	ì	¥	ı	||	=	=	=	■	∅	²
e	.	>	N	^	n	~	Ë	℞	«	‡	‡	‡	‡	■	ε	■
f	/	?	O	_	o		À	f	»	℄	±	±	±	■	∩	

Tally Dascom 1330

CP_737

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	A	P	ı	☼	⊥	⊥	ω	Ω	
1		!	1	A	Q	a	q	B	Σ	κ	☼	⊥	⊥	á	±	
2		"	2	B	R	b	r	Γ	T	ñ	☼	⊥	⊥	é	≥	
3		#	3	C	S	c	s	Δ	Υ	μ	|	|	⊥	ñ	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	E	Φ	v	|	-	⊥	ı	|	
5		%	5	E	U	e	u	Z	X	ξ	⊥	+	⊥	ı	J	
6		&	6	F	V	f	v	H	Ψ	o	⊥	⊥	⊥	ó	÷	
7		'	7	G	W	g	w	Θ	Ω	π	⊥	⊥	⊥	ú	≈	
8		(	8	H	X	h	x	I	α	ρ	⊥	⊥	⊥	ü	°	
9		)	9	I	Y	i	y	K	β	σ	⊥	⊥	⊥	ó	£	
a		*	:	J	Z	j	z	Λ	χ	ς	⊥	⊥	⊥	Α	.	
b		+	;	K	[	k	{	M	δ	τ	⊥	⊥	■	E	√	
c		,	<	L	\	l	|	N	ε	υ	⊥	⊥	■	H	n	
d		-	=	M	]	m	}	Ξ	ζ	φ	⊥	=	■	I	²	
e		.	>	N	^	n	~	O	η	x	⊥	⊥	■	O	■	
f		/	?	O	_	o		Π	θ	ψ	⊥	⊥	■	Υ		

CP_850

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	⊥	⊥	δ	ó	-
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	Ð	β	±
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Ê	Ô	=
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	⊥	Ë	Ò	¾
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	|	-	⊥	È	Ö	¶
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⊥	⊥	⊥	ı	Õ	§
6		&	6	F	V	f	v	ã	û	ä	⊥	⊥	⊥	ā	ı	÷
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ó	⊥	⊥	⊥	Ā	ı	ı
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	İ	Þ	°
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ö	®	⊥	⊥	⊥	ı	Ú	“
a		*	:	J	Z	j	z	è	ü	¬	⊥	⊥	⊥	Ů	.	
b		+	;	K	[	k	{	ï	ø	½	⊥	⊥	■	Û	ı	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	¼	⊥	⊥	■	ý	³	
d		-	=	M	]	m	}	ì	Ø	ı	⊥	⊥	=	ı	Ý	²
e		.	>	N	^	n	~	Å	x	«	⊥	⊥	⊥	ı	-	■
f		/	?	O	_	o		Å	f	»	⊥	⊥	■	,		

Tally Dascom 1330

CP_851

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	ç	I	ÿ	☼	L	T	ç	-	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	ı	☼	±	Y	η	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Đ	ú	☼	T	Φ	θ	u	
3		#	3	C	S	c	s	ã	ð	ü	|	ı	X	i	φ	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	A	ı	-	Ψ	κ	x	
5		%	5	E	U	e	u	â	Y	B	K	ı	o	ñ	ß	
6		&	6	F	V	f	v	À	Ū	Γ	Λ	Π	α	μ	ψ	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ü	Δ	M	P	β	v	ı	
8		(	8	H	X	h	x	ê	Ų	E	N	Ł	γ	ξ	°	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	Ŭ	Z	ı	ı	J	o	ˆ	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ū	H	ı	Ł	Γ	π	ω	
b		+	;	K	[	k	{	Y	á	ı	ı	ı	ı	p	ü	
c		,	<	L	\	l	|	ı	£	θ	ı	ı	ı	σ	ü	
d		-	=	M	]	m	}	E	é	I	ı	=	ı	ç	ó	
e		.	>	N	^	n	~	Å	ñ	«	o	ı	ı	τ	ı	
f		/	?	O	_	o		H	ı	»	ı	Σ	ı			

CP_852

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	L	d	Ó	-	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	Ł	ı	☼	±	Đ	β	ˆ	
2		"	2	B	R	b	r	é	ı	ó	☼	T	Đ	Ō	ı	
3		#	3	C	S	c	s	ã	ō	ú	|	ı	Ě	Ň	ˆ	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	A	ı	-	đ	ñ	ˆ	
5		%	5	E	U	e	u	û	Ľ	a	Á	ı	Ň	ň	ß	
6		&	6	F	V	f	v	ć	ı	ž	À	Å	ı	š	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	š	ž	Ě	ă	ı	š	ı	
8		(	8	H	X	h	x	ı	ś	Ę	š	Ł	ě	Ř	°	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	Ŭ	e	ı	ı	J	Ū	ˆ	
a		*	:	J	Z	j	z	Ŕ	Ū	ı	ı	Ł	ı	ı	ı	
b		+	;	K	[	k	{	ő	ı	ž	ı	ı	ı	Ū	ü	
c		,	<	L	\	l	|	ı	Ě	č	ı	ı	ı	ý	Ř	
d		-	=	M	]	m	}	ž	ł	ş	ž	=	J	Y	ı	
e		.	>	N	^	n	~	Å	x	«	ž	ı	Ū	t	ı	
f		/	?	O	_	o		ć	č	»	ı	ı	ı	,		

Tally Dascom 1330

CP_857

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0				0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	L	o	ó	-
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	±	a	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	T	Ê	Ô		
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	†	Ë	Ò	¼	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	†	-	È	õ	¶	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	À	†		Ö	§	
6		&	6	F	V	f	v	á	û	ö	À	ã	í	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ö	À	À	í		˘	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ï	¿	©	£	Ï	x	°	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	®	‡	£	↓	Ú	ˆ	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Û	˘	||	±	Γ	Ó	˙	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ	ø	½	¶	¶	■	Ù	˚	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	½	¶	¶	■	í	³	
d		-	=	M	]	m	}	ı	Ø	i	¢	=	ı	y	²	
e		.	>	N	^	n	~	Ä	Ş	«	¥	‡	İ	-	■	
f		/	?	O	_	o		Å	Ş	»	Œ	◻	■	'		

CP_858

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0				0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	L	o	ó	-
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	±	D	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	T	Ê	Ô	-	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	†	Ë	Ò	¼	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	†	-	È	õ	¶	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	À	†	e	Ö	§	
6		&	6	F	V	f	v	á	û	ö	À	ã	í	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ö	À	À	í	þ	˘	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	©	£	Ï	P	°	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	®	‡	£	↓	Ú	ˆ	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Û	˘	||	±	Γ	Ó	˙	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ	ø	½	¶	¶	■	Ù	˚	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	½	¶	¶	■	ý	³	
d		-	=	M	]	m	}	ı	Ø	i	¢	=	ı	Y	²	
e		.	>	N	^	n	~	Ä	Ş	«	¥	‡	İ	-	■	
f		/	?	O	_	o		Å	Ş	»	Œ	◻	■	'		

Tally Dascom 1330

CP_860

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	À	Í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	È	Ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	⊥	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ā	õ	ñ	|	-	⊥	Σ	|	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	⊥	⊥	⊥	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	Á	Ú	á	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ó	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ì	í	⊥	⊥	⊥	φ	°
9		)	9	I	Y	i	y	Ê	Ï	Ò	⊥	⊥	⊥	θ	.
a		*	:	J	Z	j	z	è	Û	~	⊥	⊥	⊥	Ω	.	
b		+	;	K	[	k	{	í	φ	½	⊥	⊥	■	δ	√
c		,	<	L	\	l	|	Ô	£	¼	⊥	⊥	■	ω	n	
d		-	=	M	]	m	}	ì	ù	;	⊥	=	■	∅	²
e		.	>	N	^	n	~	Ã	℞	«	⊥	⊥	■	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Â	ó	»	⊥	⊥	■	∅	∅	

CP_861

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	⊥	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	Á	|	-	⊥	Σ	|	
5		%	5	E	U	e	u	à	þ	í	⊥	⊥	⊥	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	å	û	ó	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	Ý	Ú	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ý	í	⊥	⊥	⊥	φ	°
9		)	9	I	Y	i	y	Ë	Ï	~	⊥	⊥	⊥	θ	.
a		*	:	J	Z	j	z	è	Û	~	⊥	⊥	⊥	Ω	.	
b		+	;	K	[	k	{	Đ	∅	½	⊥	⊥	■	δ	√
c		,	<	L	\	l	|	ð	£	¼	⊥	⊥	■	ω	n	
d		-	=	M	]	m	}	Þ	∅	;	⊥	=	■	∅	²
e		.	>	N	^	n	~	Ã	℞	«	⊥	⊥	■	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Â	f	»	⊥	⊥	■	∅	∅	

Tally Dascom 1330

CP_863

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	!	☼	L	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	È	'	☼	±	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Ê	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊥	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	Â	Ë	"	⊥	-	⊥	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	à	ï	,	⊥	+	⊥	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	¶	û	'	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	-	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	∩	î	⊥	⊥	⊥	ϕ	°	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ô	ˆ	⊥	⊥	⊥	θ	.	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Û	ˆ	⊥	⊥	⊥	Ω	.	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ	ϕ	½	⊥	⊥	⊥	δ	∫	
c		,	<	L	\	l	|	î	ε	¼	⊥	⊥	⊥	ε	n	
d		-	=	M	]	m	}	—	ò	¾	⊥	=	⊥	ø	²	
e		.	>	N	^	n	~	À	Û	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		§	f	»	⊥	±	⊥	∩		

CP_864

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	g	β		.	⊥	⊥	⊥	⊥	
1		!	1	A	Q	a	q	.	∞	-	|	⊥	⊥	⊥	⊥	
2		"	2	B	R	b	r	.	ϕ	1	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
3		#	3	C	S	c	s	√	±	£	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
4		\$	4	D	T	d	t	☼	½	∩	E	⊥	⊥	⊥	⊥	
5		%	5	E	U	e	u	-	±	ˆ	0	⊥	⊥	⊥	⊥	
6		&	6	F	V	f	v	|	≈		⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
7		'	7	G	W	g	w	†	«		U	|	⊥	⊥	⊥	
8		(	8	H	X	h	x	⊥	»	L	∩	⊥	⊥	⊥	⊥	
9		)	9	I	Y	i	y	⊥	∞	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
a		*	:	J	Z	j	z	⊥	∞	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
b		+	;	K	[	k	{	⊥		⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
c		,	<	L	\	l	|	⊥	⊥	.	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
d		-	=	M	]	m	}	⊥	∞	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
e		.	>	N	^	n	~	L	∞	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	
f		/	?	O	_	o		⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	

Tally Dascom 1330

Extended_864

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	°	ª		.	¶	>	—	ü	
1		!	1	A	Q	a	q	£	/	-	l	£	¿	þ	°	
2		"	2	B	R	b	r	¢	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
3		#	3	C	S	c	s	¢	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
4		\$	4	D	T	d	t	£	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
5		%	5	E	U	e	u	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
6		&	6	F	V	f	v	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
7		'	7	G	W	g	w	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
8		(	8	H	X	h	x	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
9		)	9	I	Y	i	y	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
a		*	:	J	Z	j	z	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
b		+	;	K	[	k	{	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
c		,	<	L	\	l	|	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
d		-	=	M	]	m	}	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
e		.	>	N	^	n	~	ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	
f		/	?	O	_	o		ˆ	Ÿ	ˆ	ŕ	ˆ	¿	þ	°	

CP_865

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	ç	é	á	☼	ℓ	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	±	∓	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	∓	∓	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	∓	μ	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	∓	-	ℓ	Σ	|	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	∓	∓	∓	∓	σ	∓
6		&	6	F	V	f	v	â	û	æ	∓	∓	∓	∓	∓	∓
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ó	∓	∓	∓	∓	∓	∓
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	∓	∓	∓	∓	∓	∓
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	¿	∓	∓	∓	∓	∓	∓
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¿	∓	∓	∓	∓	∓	∓
b		+	;	K	[	k	{	ï	ø	½	∓	∓	∓	∓	∓	∓
c		,	<	L	\	l	|	î	ø	½	∓	∓	∓	∓	∓	∓
d		-	=	M	]	m	}	ì	Ø	;	∓	∓	∓	∓	∓	∓
e		.	>	N	^	n	~	Ë	Ø	«	∓	∓	∓	∓	∓	∓
f		/	?	O	_	o		À	f	«	∓	∓	∓	∓	∓	∓

Tally Dascom 1330

CP_866

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	A	P	a	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
1		!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
2		"	2	B	R	b	r	В	Т	в	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
3		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	|	|	|	|	|	|
4		\$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	|	-	-	-	-	-
5		%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	|	|	|	|	|	|
6		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	|	|	|	|	|	|
7		'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	|	|	|	|	|	|
8		(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	|	|	|	|	|	|
9		)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	|	|	|	|	|	|
a		*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	|	|	|	|	|	|
b		+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	|	|	|	|	|	|
c		,	<	L	\	l	!	М	Ь	м	|	|	|	|	|	|
d		-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	|	|	|	|	|	|
e		.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	|	|	|	|	|	|
f		/	?	O	_	o		П	Я	п	|	|	|	|	|	|

Bulgaria_866

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	A	P	a	p	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
1		!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	с	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
2		"	2	B	R	b	r	В	Т	в	т	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
3		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	у	|	|	|	|	|
4		\$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	ф	-	-	-	-	-
5		%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	х	|	|	|	|	|
6		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	ц	|	|	|	|	|
7		'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	ч	|	|	|	|	|
8		(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	ш	|	|	|	|	|
9		)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	щ	|	|	|	|	|
a		*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	ъ	|	|	|	|	|
b		+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	ы	|	|	|	|	|
c		,	<	L	\	l	!	М	Ь	м	ь	|	|	|	|	|
d		-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	э	|	|	|	|	|
e		.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	ю	|	|	|	|	|
f		/	?	O	_	o		П	Я	п	я	|	|	|	|	|

Tally Dascom 1330

CP_1250

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	e			°	Á	Ð	í	đ	
1		!	1	A	Q	a	q		'	˘	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	˘	˘	Â	Ń	â	ń	
3		#	3	C	S	c	s		"	ł	ł	Å	Ó	ă	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	„	"	œ	'	Å	Ô	ä	ô	
5		%	5	E	U	e	u	-	•	À	μ	Ł	Œ	í	ö	
6		&	6	F	V	f	v	†	-	ı	¶	Ć	Ÿ	ć	ÿ	
7		'	7	G	W	g	w	‡	-	§	•	Ç	×	ç	‡	
8		(	8	H	X	h	x			˘	˘	Č	Ř	č	ř	
9		)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	ą	É	Ŏ	é	ô	
a		*	:	J	Z	j	z	Š	š	Š	Ÿ	Ę	Ų	ę	ú	
b		+	;	K	[	k	{	<	>	«	»	Ë	Ū	ë	ű	
c		,	<	L	\	l	|	Ś	ś	˘	Ł	Ě	Ů	ě	ů	
d		-	=	M	]	m	}	Ŧ	ŧ	-	˘	ı	Ÿ	ı	ý	
e		.	>	N	^	n	˜	Ž	ž	©	Ŧ	ı	Ŧ	ı	ț	
f		/	?	O	_	o		Ž	ž	Ž	ž	Đ	ß	đ	·	

CP_1251

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	ñ	ñ		°	А	Р	а	р	
1		!	1	A	Q	a	q	ѓ	'	ѳ	±	Б	С	б	с	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	ѳ	ı	В	Т	в	т	
3		#	3	C	S	c	s	ƒ	"	Ј	ı	Г	У	г	у	
4		\$	4	D	T	d	t	„	"	ѳ	г	Д	Ф	д	ф	
5		%	5	E	U	e	u	-	•	Г	μ	Е	Х	е	х	
6		&	6	F	V	f	v	†	-	ı	¶	Ж	Ц	ж	ц	
7		'	7	G	W	g	w	‡	-	§	•	З	Ч	з	ч	
8		(	8	H	X	h	x	€		€	ё	И	Ш	и	ш	
9		)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	ю	Й	Щ	й	щ	
a		*	:	J	Z	j	z	љ	љ	Є	е	К	Ъ	к	ъ	
b		+	;	K	[	k	{	<	>	«	»	Л	Ы	л	ы	
c		,	<	L	\	l	|	њ	њ	˘	ј	М	Ь	м	ь	
d		-	=	M	]	m	}	К	ќ	-	Š	Н	Э	н	э	
e		.	>	N	^	n	˜	ћ	ћ	©	с	О	Ю	о	ю	
f		/	?	O	_	o		У	у	ı	ı	П	Я	п	я	

Tally Dascom 1330

CP_1252

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	e				°	À	Ð	à	ð
1		!	1	A	Q	a	q		`	ı	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	¢	²	Â	Ò	â	ò	
3		#	3	C	S	c	s	f	•	£	³	Ã	Ó	ã	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	,	•	¤	´	Ä	Ô	ä	ö	
5		%	5	E	U	e	u	-	•	¥	µ	Å	Õ	å	õ	
6		&	6	F	V	f	v	†	-	¦	¶	Æ	Ö	æ	ö	
7		'	7	G	W	g	w	‡	-	§	•	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	h	x	^	~	"	•	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	•	É	Ù	é	ù	
a		*	:	J	Z	j	z	Š	š	•	•	Ê	Ú	ê	ú	
b		+	;	K	[	k	{	<	>	«	»	Ë	Û	ë	û	
c		,	<	L	\	l	|	œ	œ	•	•	¼	Ì	Ü	ì	ü
d		-	=	M	]	m	}			-	½	Í	Ý	í	ý	
e		.	>	N	^	n	~			•	¾	Î	Þ	î	þ	
f		/	?	O	_	o			ÿ	-	•	•	İ	ß	ï	ÿ

CP_1253

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	e				°	ı	π	ū	π
1		!	1	A	Q	a	q		'	~	±	À	Ɔ	á	Ɔ	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	À	²	Ɔ		Ɔ	ç	
3		#	3	C	S	c	s	f	•	£	³	Ɔ	Σ	χ	σ	
4		\$	4	D	T	d	t	,	•	Ɔ	´	Δ	Ɔ	δ	τ	
5		%	5	E	U	e	u	-	•	¥	µ	Ɔ	Ɔ	ε	υ	
6		&	6	F	V	f	v	†	-	¦	¶	Ɔ	Ɔ	ζ	φ	
7		'	7	G	W	g	w	‡	-	§	•	Ɔ	Ɔ	η	χ	
8		(	8	H	X	h	x			"	•	Ɔ	Ɔ	θ	ψ	
9		)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	•	Ɔ	Ɔ	ι	ω	
a		*	:	J	Z	j	z			"	•	Ɔ	Ɔ	κ	ν	
b		+	;	K	[	k	{	<	>	«	»	Ɔ	Ɔ	ρ	υ	
c		,	<	L	\	l	|			•	•	Ɔ	Ɔ	σ	μ	ó
d		-	=	M	]	m	}			-	½	Ɔ	Ɔ	ν	υ	
e		.	>	N	^	n	~			•	¾	Ɔ	Ɔ	ξ	ζ	ó
f		/	?	O	_	o				-	•	Ɔ	Ɔ	ι	o	

Tally Dascom 1330

CP_1254

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	e			°	À	Ǫ	ä	ǧ	
1		!	1	A	Q	a	q		'	;	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	¢	²	Ā	Ō	ā	ō	
3		#	3	C	S	c	s	f	"	£	³	Ă	Ó	ă	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	,	"	¤	'	Ẫ	Ŏ	ä	ō	
5		%	5	E	U	e	u	-	•	¥	μ	Ä	Ö	ä	ö	
6		&	6	F	V	f	v	†	-	¦	¶	Æ	Û	æ	ö	
7		'	7	G	W	g	w	‡	-	§	•	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	h	x	ˆ	˜	"	˘	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	˙	É	Ù	é	ù	
a		*	:	J	Z	j	z	Š	š	®	◊	Ê	Ú	ê	ú	
b		+	;	K	[	k	{	<	>	«	»	Ë	Ū	ë	ū	
c		,	<	L	\	l	|	Œ	œ	ˆ	‡	Ï	Û	ï	ü	
d		-	=	M	]	m	}			-	‡	Í	Ý	í	ý	
e		.	>	N	^	n	˜			®	‡	İ	Ş	ı	ş	
f		/	?	O	_	o			˘	-	˘	İ	ß	ı	ÿ	

8859_1

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É		°	À	Đ	à	ò	
1		!	1	A	Q	a	q	Ü	æ	;	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	é	æ	¢	²	Ā	Ō	ā	ō	
3		#	3	C	S	c	s	ā	ō	£	³	Ă	Ó	ă	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	¤	'	Ẫ	Ŏ	ä	ō	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	¥	μ	Ä	Ö	ä	ö	
6		&	6	F	V	f	v	ä	ü	¦	¶	Æ	Û	æ	ö	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	§	•	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	"	˘	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	©	˙	É	Ù	é	ù	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Û	®	◊	Ê	Ú	ê	ú	
b		+	;	K	[	k	{	ı	¢	«	»	Ë	Ū	ë	ū	
c		,	<	L	\	l	|	ı	£	ˆ	‡	Ï	Û	ï	ü	
d		-	=	M	]	m	}	ı	¥	-	‡	Í	Ý	í	ý	
e		.	>	N	^	n	˜	Ẫ	Ñ	®	‡	İ	Ş	ı	ş	
f		/	?	O	_	o		À	f	-	˘	İ	ß	ı	ÿ	

Tally Dascom 1330

8859_1SAP

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	†		°	À	Ð	à	ð	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	—	ı	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	é	|	¢	²	Â	Ò	â	ò	
3		#	3	C	S	c	s	â	┌	£	³	Ã	Ó	ã	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	└	¤	´	Ä	Ô	ä	ô	
5		%	5	E	U	e	u	à	┘	¥	µ	Å	Õ	å	õ	
6		&	6	F	V	f	v	â	┘	¦	¶	Æ	Ö	æ	ö	
7		'	7	G	W	g	w	ç	‡	§	·	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	h	x	ê	‡	¨	¸	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	‡	©	¹	É	Ù	é	ù	
a		*	:	J	Z	j	z	è	┘	ª	º	Ê	Ú	ê	ú	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ		«	»	Ë	Û	ë	û	
c		,	<	L	\	l	|	î		¬	¼	Ì	Ü	ì	ü	
d		-	=	M	]	m	}	ï		-	½	Í	Ý	í	ý	
e		.	>	N	^	n	~	Ë		®	¾	Î	Þ	î	þ	
f		/	?	O	_	o		À		—	¿	Ï	Ë	ï	ÿ	

8859_2

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É		°	Á	Ð	á	ð	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	À	á	Â	Ñ	â	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	˘	˘	Ã	Ò	ã	ò	
3		#	3	C	S	c	s	â	õ	Ł	ł	Ä	Ó	ä	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	¤	'	Å	Ô	å	õ	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ł	ł	Ľ	Õ	í	õ	
6		&	6	F	V	f	v	â	û	Š	š	Č	Ö	č	ö	
7		'	7	G	W	g	w	ç	û	§	˘	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¨	¸	Č	Ř	č	ř	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	Û	Š	š	É	Ù	é	ù	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	Š	š	Ě	Ú	ě	ú	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ	€	†	‡	Ë	Û	ë	û	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	Ž	ž	Ě	Ü	ě	ü	
d		-	=	M	]	m	}	ï	¥	-	˘	Í	Ý	í	ý	
e		.	>	N	^	n	~	Ë	ℙ	Ž	ž	İ	Ť	ı	ť	
f		/	?	O	_	o		À	f	Ž	ž	Ď	Ě	ď	·	

Tally Dascom 1330

8859_5

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0				0	@	P	'	p	ç	É		A	P	a	p	№
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	Ë	Б	С	б	с	ё	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ñ	В	Т	в	т	ђ	
3		#	3	C	S	c	s	ā	ō	ƒ	Г	У	г	у	ѓ	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	€	Д	Ф	д	ф	є	
5		%	5	E	U	e	u	ā	ō	Š	Е	Х	е	х	ѕ	
6		&	6	F	V	f	v	ā	ū	І	Ж	Ц	ж	ц	і	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ū	Ї	З	Ч	з	ч	Ў	
8		(	8	H	X	h	x	ē	ÿ	Ј	И	Ш	и	ш	ј	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	Љ	Й	Щ	й	щ	љ	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ū	Љ	К	Ъ	к	ъ	њ	
b		+	;	K	[	k	[	ÿ	Ф	ñ	Л	Ы	л	ы	ћ	
c		,	<	L	\	l	|	ı	£	К	М	Ь	м	ь	ќ	
d		-	=	M	]	m	]	ı	¥	-	Н	Э	н	э	ѕ	
e		.	>	N	^	n	~	Ǻ	ϖ	У	О	Ю	о	ю	у	
f		/	?	O	_	o		Ǻ	f	Ц	П	Я	п	я	ц	

8859_7

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0				0	@	P	'	p	ç	É		°	Т	П	Ū	π
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	ˆ	±	A	P	α	ρ	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ˆ	²	В		β	ς	
3		#	3	C	S	c	s	ā	ō	£	³	Г	Σ	χ	σ	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö		'	Δ	Т	δ	τ	
5		%	5	E	U	e	u	ā	ō		»	Е	Υ	ε	υ	
6		&	6	F	V	f	v	ā	ū	!	A	Z	Ф	ζ	φ	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ū	§	•	Н	Χ	η	χ	
8		(	8	H	X	h	x	ē	ÿ	ˆ	Ε	Θ	Ψ	θ	ψ	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	©	Η	Ι	Ω	ι	ω	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ū		Ι	Κ	Ι	κ	ϊ	
b		+	;	K	[	k	[	ÿ	Ф	«	»	Λ	Υ	λ	υ	
c		,	<	L	\	l	|	ı	£	¬	Ο	Μ	ά	μ	ό	
d		-	=	M	]	m	]	ı	¥	-	½	Ν	έ	ν	ύ	
e		.	>	N	^	n	~	Ǻ	ϖ		Υ	Ξ	ή	ξ	ώ	
f		/	?	O	_	o		Ǻ	f	¬	Ω	Ο	ι	ο		

Tally Dascom 1330

8859_9

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	ç	é		°	À	Ǿ	à	ǧ	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	;	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	¢	²	Â	Ò	â	ò	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	£	³	Ã	Ó	ã	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	¤	´	Ä	Ö	ä	ö	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	¥	µ	Å	Õ	å	õ	
6		&	6	F	V	f	v	á	ó	¦	¶	Æ	Ö	æ	ö	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	§	·	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¨	¸	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	©	¹	É	Ù	é	ù	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ª	º	Ê	Ú	ê	ú	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ	¢	«	»	Ë	Û	ë	û	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	¬	¼	Ì	Ü	ì	ü	
d		-	=	M	]	m	}	ï	¥	-	½	Í	Ý	í	ý	
e		.	>	N	^	n	~	À	¤	®	¾	Î	Ş	î	ş	
f		/	?	O	_	o		Å	f	-	¿	Ï	ß	ï	ÿ	

8859_15

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	ç	É		°	À	Ð	à	ð	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	;	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	¢	²	Â	Ò	â	ò	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	£	³	Ã	Ó	ã	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	¤	´	Ä	Ö	ä	ö	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	¥	µ	Å	Õ	å	õ	
6		&	6	F	V	f	v	á	ó	¦	¶	Æ	Ö	æ	ö	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	§	·	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¨	¸	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	©	¹	É	Ù	é	ù	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ª	º	Ê	Ú	ê	ú	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ	¢	«	»	Ë	Û	ë	û	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	¬	¼	Ì	Ü	ì	ü	
d		-	=	M	]	m	}	ï	¥	-	½	Í	Ý	í	ý	
e		.	>	N	^	n	~	À	¤	®	¾	Î	Ş	î	ş	
f		/	?	O	_	o		Å	f	-	¿	Ï	ß	ï	ÿ	

Tally Dascom 1330

BRASCI

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p					°	À	Ð	à	ð
1		!	1	A	Q	a	q				;	±	Á	Ñ	á	ñ
2		"	2	B	R	b	r				¢	²	Â	Ò	â	ò
3		#	3	C	S	c	s				£	³	Ã	Ó	ã	ó
4		\$	4	D	T	d	t				¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5		%	5	E	U	e	u				¥	µ	Å	Õ	å	õ
6		&	6	F	V	f	v				¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7		'	7	G	W	g	w				§	·	Ç	Ø	ç	œ
8		(	8	H	X	h	x				¨	¸	È	Ø	è	ø
9		)	9	I	Y	i	y				©	¹	É	Ù	é	ù
a		*	:	J	Z	j	z				ª	º	Ê	Ú	ê	ú
b		+	;	K	[	k	{				«	»	Ë	Û	ë	û
c		,	<	L	\	l	|				¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
d		-	=	M	]	m	}				-	½	Í	Ý	í	ý
e		.	>	N	^	n	~				®	¾	Î	Þ	î	þ
f		/	?	O	_	o					¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

Abicomp

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p					ò	;	ð		
1		!	1	A	Q	a	q				À	Ó	à	ó		
2		"	2	B	R	b	r				Á	Ô	á	ô		
3		#	3	C	S	c	s				Â	Õ	â	õ		
4		\$	4	D	T	d	t				Ã	Ö	ã	ö		
5		%	5	E	U	e	u				Ä	Ø	ä	œ		
6		&	6	F	V	f	v				Ç	Ù	ç	ù		
7		'	7	G	W	g	w				È	Ú	è	ú		
8		(	8	H	X	h	x				É	Û	é	û		
9		)	9	I	Y	i	y				Ê	Ü	ê	ü		
a		*	:	J	Z	j	z				Ë	Ý	ë	ÿ		
b		+	;	K	[	k	{				Ì	¨	ì	ß		
c		,	<	L	\	l	|				Í	£	í	ª		
d		-	=	M	]	m	}				Î	·	î	º		
e		.	>	N	^	n	~				Ï	§	ï	¿		
f		/	?	O	_	o					Ñ	°	ñ	±		

Tally Dascom 1330

Roman 8

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p					—	â	À	Á	þ
1		!	1	A	Q	a	q				À	Ÿ	ê	î	Ã	Þ
2		"	2	B	R	b	r				Â	ý	ô	ø	ã	•
3		#	3	C	S	c	s				È	°	û	Æ	Ð	µ
4		\$	4	D	T	d	t				É	Ç	á	ã	ð	¶
5		%	5	E	U	e	u				Ë	ç	é	í	í	¾
6		&	6	F	V	f	v				Í	Ñ	ó	ø	ì	—
7		'	7	G	W	g	w				Î	ñ	ú	æ	ó	¼
8		(	8	H	X	h	x				,	;	à	À	Ò	½
9		)	9	I	Y	i	y				'	¿	è	ì	Õ	¾
a		*	:	J	Z	j	z				^	¤	ò	Ö	ö	◊
b		+	;	K	[	k	{				"	£	ù	Û	š	«
c		,	<	L	\	l	|				~	¥	ä	É	š	■
d		-	=	M	]	m	}				Ù	§	ë	ï	Ú	»
e		.	>	N	^	n	~				Û	f	ö	ß	ÿ	±
f		/	?	O	_	o					£	¢	ü	ô	ÿ	

CoaxTwinax

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	N	J	Á	☼	L	⊥	⊥	⊥	⊥
1		!	1	A	Q	a	q	l	U	í	☼	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
2		"	2	B	R	b	r	λ	∇	ó	☼	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
3		#	3	C	S	c	s	T	η	ú	|	|	⊥	⊥	⊥	⊥
4		\$	4	D	T	d	t	η	∇	ñ	⊥	—	⊥	⊥	⊥	⊥
5		%	5	E	U	e	u	l	∇	Ñ	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
6		&	6	F	V	f	v	∇	∇	æ	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
7		'	7	G	W	g	w	η	∇	Ω	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
8		(	8	H	X	h	x	U	∇	¿	∇	⊥	⊥	⊥	⊥	∇
9		)	9	I	Y	i	y	∇	∇	∇	⊥	⊥	⊥	⊥	∇	∇
a		*	:	J	Z	j	z	∇	∇	∇	⊥	⊥	⊥	⊥	∇	∇
b		+	;	K	[	k	{	∇	∇	½	∇	⊥	⊥	■	∇	∇
c		,	<	L	\	l	|	∇	∇	½	∇	⊥	⊥	■	∇	∇
d		-	=	M	]	m	}	∇	∇	∇	∇	∇	∇	■	∇	∇
e		.	>	N	^	n	~	∇	∇	∇	∇	∇	∇	■	∇	∇
f		/	?	O	_	o		∇	∇	∇	∇	∇	∇	■	∇	∇

Tally Dascom 1330

New437

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	N	J	Á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	l	U	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	λ	Y	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	T	η	ú	|	⊥	⊥	κ	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	η	ρ	ñ	⊥	⊥	⊥	Σ	|	
5		%	5	E	U	e	u	l	Y	ñ	⊥	⊥	⊥	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	í	Y	a	⊥	⊥	⊥	í	'	
7		'	7	G	W	g	w	n	ρ	Ω	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	U	γ	¿	⊥	⊥	⊥	φ	'	
9		)	9	I	Y	i	y	í	W	í	⊥	⊥	⊥	θ	·	
a		*	:	J	Z	j	z	γ	n	í	⊥	⊥	⊥	Ω	·	
b		+	;	K	[	k	{	∩	φ	½	⊥	⊥	⊥	δ	f	
c		,	<	L	\	l	|	∩	ε	¼	⊥	⊥	⊥	ω	n	
d		-	=	M	]	m	}	∩	Y	;	⊥	⊥	⊥	ø	²	
e		.	>	N	^	n	~	n	R	<	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		l	f	>	⊥	⊥	⊥	∩		

NewDig850

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	N	J	Á	☼	⊥	⊥	δ	N	J
1		!	1	A	Q	a	q	l	U	í	☼	⊥	⊥	∩	U	U
2		"	2	B	R	b	r	λ	Y	ó	☼	⊥	⊥	∩	Y	Y
3		#	3	C	S	c	s	T	η	ú	|	⊥	⊥	∩	T	η
4		\$	4	D	T	d	t	η	ρ	ñ	⊥	⊥	⊥	∩	ρ	ρ
5		%	5	E	U	e	u	l	Y	ñ	⊥	⊥	⊥	∩	Y	Y
6		&	6	F	V	f	v	í	Y	a	⊥	⊥	⊥	∩	í	í
7		'	7	G	W	g	w	n	ρ	Ω	⊥	⊥	⊥	∩	n	ρ
8		(	8	H	X	h	x	U	γ	¿	⊥	⊥	⊥	∩	U	γ
9		)	9	I	Y	i	y	í	W	í	⊥	⊥	⊥	∩	í	W
a		*	:	J	Z	j	z	γ	n	í	⊥	⊥	⊥	∩	n	n
b		+	;	K	[	k	{	∩	φ	½	⊥	⊥	⊥	∩	∩	∩
c		,	<	L	\	l	|	∩	ε	¼	⊥	⊥	⊥	∩	∩	∩
d		-	=	M	]	m	}	∩	Y	;	⊥	⊥	⊥	∩	∩	∩
e		.	>	N	^	n	~	n	x	<	⊥	⊥	⊥	∩	∩	∩
f		/	?	O	_	o		l	f	>	⊥	⊥	⊥	∩	∩	∩

Tally Dascom 1330

OldCode860

רוט תורה	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	ב	ג	ד	ה	ו	ז
	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	N	J	N	J	á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	ב	ו	ב	λ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	ג	ע	ג	Ê	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	ד	ף	ד	ף	ú	|	⊥	⊥	π	≤	
4		\$	4	D	T	ה	פ	ã	õ	ñ	⊥	—	⊥	Σ	∫	
5		%	5	E	U	ו	ץ	ו	ץ	Ñ	⊥	+	⊥	σ	∫	
6		&	6	F	V	ז	צ	Á	Ó	a	⊥	⊥	⊥	í	'	
7		'	7	G	W	ח	ק	ח	ק	o	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	ט	ר	ט	ì	¿	⊥	⊥	⊥	φ	°
9		)	9	I	Y	י	ש	Ê	õ	ò	⊥	⊥	⊥	θ	.
ב		*	:	J	Z	ך	ת	ך	ת	ı	⊥	⊥	⊥	Ω	.	
ג		+	;	K	[	כ	{	í	¢	½	⊥	⊥	■	δ	∫
ד		,	<	L	\	ל	|	ô	£	¼	⊥	⊥	■	ω	∞	
ה		-	=	M	]	מ	}	í	Ù	;	⊥	=	■	ø	²
ו		.	>	N	^	נ	~	Ã	℞	«	⊥	⊥	■	ε	■	
ז		/	?	O	_	ן		Ã	ó	»	⊥	⊥	■	∅		

Flarro863

רוט תורה	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	ב	ג	ד	ה	ו	ז
	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	נ	מ	נ	מ	נ	!	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	ב	ו	ב	ו	ב	È	'	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	ג	ע	ג	ע	ג	Ê	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	ד	ף	ד	ף	ד	ף	ú	|	⊥	⊥	π	≤	
4		\$	4	ה	פ	ה	פ	Ã	È	"	⊥	—	⊥	Σ	∫	
5		%	5	ו	ץ	ו	ץ	ו	ï	„	⊥	+	⊥	σ	∫	
6		^	6	ז	צ	ז	צ	℥	צ	³	⊥	⊥	⊥	í	'	
7		'	7	ח	ק	ח	ק	ח	ק	—	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	ט	ר	ט	ר	ט	ı	¿	⊥	⊥	⊥	φ	°
9		)	9	י	ש	י	ש	ı	ò	„	⊥	⊥	⊥	θ	.
ב		*	:	ך	ת	ך	ת	ך	ת	ı	⊥	⊥	⊥	Ω	.	
ג		+	;	כ	[	כ	{	ı	¢	½	⊥	⊥	■	δ	∫
ד		,	<	ל	\	ל	|	ı	£	¼	⊥	⊥	■	ω	∞	
ה		-	=	מ	]	מ	}	=	Ù	¿	⊥	=	■	ø	²
ו		.	>	נ	^	נ	~	Ã	0	«	⊥	⊥	■	ε	■	
ז		/	?	ן	_	ן		§	f	»	⊥	⊥	■	∅		

Tally Dascom 1330

Hebrew865

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	W	J	Á	⌘	L	⌘	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	l	U	í	⌘	⌘	⌘	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	λ	Y	ó	⌘	⌘	⌘	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	T	η	ú	|	|	⌘	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ñ	ϣ	ñ	|	-	⌘	Σ	|	
5		%	5	E	U	e	u	l	Y	Ñ	⌘	⌘	⌘	F	σ	J
6		&	6	F	V	f	v	ı	Y	a	⌘	⌘	⌘	f	'	
7		'	7	G	W	g	w	ñ	ρ	o	⌘	⌘	⌘	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	U	Γ	ı	⌘	⌘	⌘	ϕ	*	
9		)	9	I	Y	i	y	'	W	-	⌘	⌘	⌘	J	θ	.
a		*	:	J	Z	j	z	Γ	ñ	-	⌘	⌘	⌘	Γ	Ω	.
b		+	;	K	[	k	{	⌘	ø	½	⌘	⌘	⌘	⌘	ø	f
c		,	<	L	\	l	|	⌘	£	¼	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	n
d		-	=	M	]	m	}	⌘	Ø	i	⌘	=	⌘	⌘	ø	²
e		.	>	N	^	n	~	ñ	⌘	«	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	■
f		/	?	O	_	o		l	f	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘

CP_1257

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	`	p	€			°	À	Š	à	š	
1		!	1	À	Q	a	q	`			±	ı	Ń	i	ń	
2		"	2	B	R	b	r	, '	φ	²	Ā	Ń	ā	ρ		
3		#	3	C	S	c	s	"	£	³	Ć	Ó	ć	ó		
4		\$	4	D	T	d	t	„ ”	¤		Ä	Ö	ä	ö		
5		%	5	E	U	e	u	…	•		μ	Å	Ö	å	ö	
6		&	6	F	V	f	v	†	-	ı	Ń	Ë	Ö	ę	ö	
7		'	7	G	W	g	w	#	-	Š	•	Ē	×	ē	÷	
8		(	8	H	X	h	x			ø	ø	Č	U	č	u	
9		)	9	I	Y	i	y	%	™	©	ı	É	L	é	ı	
a		*	:	J	Z	j	z			®	ı	Ž	Š	ž	š	
b		+	;	K	[	k	{	<	>	«	»	É	Ū	é	ū	
c		,	<	L	\	l	|			¬	¼	Ń	Ü	ł	ü	
d		-	=	M	]	m	}			-	½	Ń	Ž	ķ	ž	
e		.	>	N	^	n	~			®	¼	ı	Ž	ı	ž	
f		/	?	O	_	o				®	æ	Ł	B	l		

Tally Dascom 1330

Ukraine_866

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	A	P	a	☼	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
1		!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	☼	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
2		"	2	B	R	b	r	В	Т	в	☼	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
3		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	|	|	|	|	|	|
4		\$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	|	—	⊥	⊥	⊥	⊥
5		%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	|	+	+	+	+	+
6		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	|	|	|	|	|	|
7		'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	|	|	|	|	|	|
8		(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	|	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
9		)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	|	|	|	|	|	|
a		*	:	J	Z	j	z	К	Ь	к	|	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
b		+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	|	|	■	■	■	■
c		,	<	L	\	l	!	М	Ь	м	|	|	■	■	■	■
d		-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	|	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
e		.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	|	|	■	■	■	■
f		/	?	O	_	o		П	Я	п	|	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥

Kazakhst_866

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	A	P	a	☼	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
1		!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	☼	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
2		"	2	B	R	b	r	В	Т	в	☼	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
3		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	|	|	|	|	|	|
4		\$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	|	—	⊥	⊥	⊥	⊥
5		%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	|	+	+	+	+	+
6		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	|	|	|	|	|	|
7		'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	|	|	|	|	|	|
8		(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	|	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
9		)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	|	|	|	|	|	|
a		*	:	J	Z	j	z	К	Ь	к	|	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
b		+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	|	|	■	■	■	■
c		,	<	L	\	l	!	М	Ь	м	|	|	■	■	■	■
d		-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	|	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥
e		.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	|	|	■	■	■	■
f		/	?	O	_	o		П	Я	п	|	⊥	⊥	⊥	⊥	⊥

Tally Dascom 1330

Kamenicky

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	č	é	á	☼	L	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	ž	í	☼	±	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	ž	ó	☼	T	π	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	ď	ō	ú	|	†	μ	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	†	-	ε	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	Ď	Ó	Ñ	‡	+	F	σ	J	
6		&	6	F	V	f	v	ř	û	ô	‡	‡	π	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	č	Ů	Ō	π	‡	‡	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ě	ý	š	‡	ε	‡	φ	°
9		)	9	I	Y	i	y	ě	Ů	ř	‡	π	J	θ	.
a		*	:	J	Z	j	z	č	Ů	ř	‡	μ	Γ	Ω	.	
b		+	;	K	[	k	{	í	š	ř	‡	π	■	δ	√
c		,	<	L	\	l	!	í	č	ž	μ	‡	■	ω	n	
d		-	=	M	]	m	}	ř	ý	š	μ	=	■	∅	²
e		.	>	N	^	n	~	š	ř	«	‡	‡	■	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Á	č	»	‡	±	■	∩		

Mazovia

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	ç	ę	ż	☼	L	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	e	ż	☼	±	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	ř	ó	☼	T	π	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	ã	ō	ó	|	†	μ	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	†	-	ε	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	à	ô	ń	‡	+	F	σ	J	
6		&	6	F	V	f	v	ą	û	ź	‡	‡	π	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ü	ż	π	‡	‡	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ś	ź	‡	ε	‡	φ	°
9		)	9	I	Y	i	y	ë	Ů	ř	‡	π	J	θ	.
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ů	ř	‡	μ	Γ	Ω	.	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ	ę	ź	‡	π	■	δ	√
c		,	<	L	\	l	!	í	ł	ż	μ	‡	■	ω	n	
d		-	=	M	]	m	}	ć	¥	;	μ	=	■	∅	²
e		.	>	N	^	n	~	š	ś	«	‡	‡	■	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Ą	ł	»	‡	±	■	∩		

Tally Dascom 1330

Baltic_775

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	e	P	`	p	ó	é	Ā	☼	L	ą	ó	-	
1		!	1	A	Q	a	q	ū	æ	Ī	☼	Ł	č	ß	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	τ	e	ō	"	
3		#	3	C	S	c	s	ā	ō	ž	|	ł	é	Ń	¼	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ž	|	-	i	ō	¶	
5		%	5	E	U	e	u	g	g	ž	Ā	ł	š	Ō	§	
6		&	6	F	V	f	v	ā	ē	"	Č	U	U	μ	+	
7		'	7	G	W	g	w	ó	š	!	Ę	Ū	ū	ń	"	
8		(	8	H	X	h	x	ž	š	ø	É	Ł	ž	κ	°	
9		)	9	I	V	i	y	ē	ö	ø	||	π	J	κ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	ŗ	Ū	~	||	Ł	ŗ	ł	•	
b		+	;	K	Ł	k	{	ŗ	ø	½	π	π	■	l	l	
c		,	<	L	\	l	|	ŗ	ε	¼	μ	ł	■	n	³	
d		-	=	M	J	m	}	ž	ø	L	ı	=	■	Ē	²	
e		.	>	N	^	n	~	Ā	x	<	š	ł	■	N	"	
f		/	?	O	_	o	ô	Ā	h	>	ı	ž	■	,		

CRO_ASCII

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	Z	P	ž	p	Č	É	á	☼	L	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ū	æ	ı	☼	Ł	τ	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	τ	π	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	ā	ō	ú	|	ł	μ	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	ł	-	Ł	Σ	|	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	ł	ł	ł	σ	J	
6		&	6	F	V	f	v	ā	ū	æ	ł	ł	ł	μ	+	
7		'	7	G	W	g	w	č	ù	ø	π	ł	ł	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ē	ý	ı	ł	Ł	ł	φ	°	
9		)	9	I	Y	i	y	ē	ö	ŗ	ł	π	J	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	ē	Ū	~	||	Ł	ŗ	Ω	•	
b		+	;	K	š	k	š	Y	ø	½	π	π	■	δ	f	
c		,	<	L	D	l	d	ŗ	ε	¼	μ	ł	■	ω	n	
d		-	=	M	Č	m	č	ı	¥	ı	μ	=	■	ø	²	
e		.	>	N	Č	n	č	Ā	π	<	ł	ł	■	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Ā	f	>	ł	ž	■	π		

Tally Dascom 1330

Farsi

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0				0	@	P	'	p	~	⊖		.	۴	۷	۱	۱۱
1			!	1	A	Q	a	q	⊖	⊖	-	۱	۴	۷	۱	۱۱
2			"	2	B	R	b	r	ˆ	⊖	۲	۴	۷	۱	۷	۱۱
3			#	3	C	S	c	s	ˆ	⊖	۲	۴	۷	۱	۷	۱۱
4			\$	4	D	T	d	t	⊖	⊖	۳	۴	۷	۱	۷	۱۱
5			%	5	E	U	e	u	.	⊖	۲	۴	۷	۱	۷	۱۱
6			&	6	F	V	f	v	ˆ	⊖	۲	۴	۷	۱	۷	۱۱
7			'	7	G	W	g	w	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
8			(	8	H	X	h	x	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
9			)	9	I	Y	i	y	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
a			*	:	J	Z	j	z	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
b			+	;	K	[	k	{	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
c			,	<	L	\	l	!	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
d			-	=	M	]	m	}	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
e			.	>	N	^	n	~	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
f			/	?	O	_	o		ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷

Urdu

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0				0	@	P	'	p	~	⊖		.	۴	۷	۱	۱۱
1			!	1	A	Q	a	q	⊖	⊖	-	۱	۴	۷	۱	۱۱
2			"	2	B	R	b	r	ˆ	⊖	۲	۴	۷	۱	۷	۱۱
3			#	3	C	S	c	s	ˆ	⊖	۲	۴	۷	۱	۷	۱۱
4			\$	4	D	T	d	t	⊖	⊖	۳	۴	۷	۱	۷	۱۱
5			%	5	E	U	e	u	.	⊖	۲	۴	۷	۱	۷	۱۱
6			&	6	F	V	f	v	ˆ	⊖	۲	۴	۷	۱	۷	۱۱
7			'	7	G	W	g	w	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
8			(	8	H	X	h	x	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
9			)	9	I	Y	i	y	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
a			*	:	J	Z	j	z	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
b			+	;	K	[	k	{	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
c			,	<	L	\	l	!	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
d			-	=	M	]	m	}	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
e			.	>	N	^	n	~	ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷
f			/	?	O	_	o		ˆ	⊖	⊖	۲	۴	۷	۱	۷

Tally Dascom 1330

Greek_DEC

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	À	É	Á	·	Ï			Û	
1		!	1	A	Q	a	q	Ê	Æ	Í	±	Α	Π	α	π	
2		"	2	B	R	b	r	Η	Æ	Ó	²	Β	Ρ	β	ρ	
3		#	3	C	S	c	s	Ι	Θ	Ú	³	Γ	Σ	γ	σ	
4		\$	4	D	T	d	t	Ä	Ö	Ñ	†	Δ	Τ	δ	τ	
5		%	5	E	U	e	u	À	Ò	¥	‡	Ε	Υ	ε	υ	
6		&	6	F	V	f	v	ß	Ù	¡	‡	Z	Φ	ζ	φ	
7		'	7	G	W	g	w	Ç	Û	§	¶	H	Χ	η	χ	
8		(	8	H	X	h	x	È	Ò	¿	‡	Θ	Ψ	θ	ψ	
9		)	9	I	Y	i	y	Ë	Υ	©	‡	Ι	Ω	ι	ω	
a		*	:	J	Z	j	z	È	Ω	©	‡	Κ	Ά	κ	ς	
b		+	;	K	[	k	[	Ï	€	«	»	Λ	É	λ	ύ	
c		,	<	L	\	l	|	†	£	‡	‡	M	ή	μ	ώ	
d		-	=	M	]	m	]	ï	¥	;	‡	N	ΐ	ν	²	
e		.	>	N	^	n	~	Ä	℞	«	‡	Ξ		ξ	■	
f		/	?	O	_	o		À	f	»	‡	Ο	Ó	ο		

ELOT_928

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p					·		Π	Θ	π
1		!	1	A	Q	a	q			~	±	Α	Ρ	α	ρ	
2		"	2	B	R	b	r				²	Β		β	ς	
3		#	3	C	S	c	s				³	Γ	Σ	γ	σ	
4		\$	4	D	T	d	t			¤	†	Δ	Τ	δ	τ	
5		%	5	E	U	e	u			¥		Ε	Υ	ε	υ	
6		&	6	F	V	f	v			!	Α	Z	Φ	ζ	φ	
7		'	7	G	W	g	w			§		H	Χ	η	χ	
8		(	8	H	X	h	x			¨	Ε	Θ	Ψ	θ	ψ	
9		)	9	I	Y	i	y			©	H	Ι	Ω	ι	ω	
a		*	:	J	Z	j	z			®	I	Κ	Υ	κ	ϋ	
b		+	;	K	[	k	[			«	»	Λ	Υ	λ	ύ	
c		,	<	L	\	l	|				©	M	ά	μ	ό	
d		-	=	M	]	m	]				‡	N	έ	ν	ύ	
e		.	>	N	^	n	~				Υ	Ξ	ή	ξ	ώ	
f		/	?	O	_	o					©	Ο	ί	ο		

Tally Dascom 1330

UK_ASCII

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	ℓ	♁	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊥	μ	π	≤
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊥	Σ	[
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⊥	+	⊥	σ]	
6		&	6	F	V	f	v	ã	û	â	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ô	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	ø	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	˘	⊥	⊥	⊥	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	˘	⊥	⊥	⊥	Ω	˘	
b		+	;	K	[	k	{	ï	é	½	⊥	⊥	⊥	δ	/	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	¼	⊥	⊥	⊥	ω	ⁿ	
d		-	=	M	]	m	}	ï	¥	;	⊥	=	⊥	ø	²	
e		.	>	N	^	n	~	Ë	℞	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		À	f	»	⊥	⊥	⊥	η		

US_ASCII

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	ℓ	♁	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊥	μ	π	≤
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊥	Σ	[
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⊥	+	⊥	σ]	
6		&	6	F	V	f	v	ã	û	â	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ô	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	ø	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	˘	⊥	⊥	⊥	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	˘	⊥	⊥	⊥	Ω	˘	
b		+	;	K	[	k	{	ï	é	½	⊥	⊥	⊥	δ	/	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	¼	⊥	⊥	⊥	ω	ⁿ	
d		-	=	M	]	m	}	ï	¥	;	⊥	=	⊥	ø	²	
e		.	>	N	^	n	~	Ë	℞	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		À	f	»	⊥	⊥	⊥	η		

Tally Dascom 1330

Swedish

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	É	P	é	p	Ç	Ê	Á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊥	μ	π	≤
4		□	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊥	Σ	[
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⊥	⊥	⊥	σ]	
6		&	6	F	V	f	v	Å	û	å	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	ϕ	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	˘	⊥	⊥	⊥	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	˘	⊥	⊥	⊥	Ω	˘	
b		+	;	K	X	k	ä	ÿ	é	½	⊥	⊥	⊥	δ	√	
c		,	<	L	Ü	l	ö	í	£	½	⊥	⊥	⊥	ω	ⁿ	
d		-	=	M	Å	m	å	í	¥	ı	⊥	=	⊥	ø	²	
e		.	>	N	Ö	n	ö	Å	¤	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	—	o		Å	f	»	⊥	⊥	⊥	η		

German

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	Š	P	'	p	Ç	Ê	Á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊥	μ	π	≤
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊥	Σ	[
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⊥	⊥	⊥	σ]	
6		&	6	F	V	f	v	Å	û	å	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	ϕ	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	˘	⊥	⊥	⊥	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	˘	⊥	⊥	⊥	Ω	˘	
b		+	;	K	X	k	ä	ÿ	é	½	⊥	⊥	⊥	δ	√	
c		,	<	L	Ü	l	ö	í	£	½	⊥	⊥	⊥	ω	ⁿ	
d		-	=	M	Ö	m	ö	í	¥	ı	⊥	=	⊥	ø	²	
e		.	>	N	^	n	ö	Å	¤	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	—	o		Å	f	»	⊥	⊥	⊥	η		

Tally Dascom 1330

Portuguese

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	Ë	P	'	p	Ç	Ê	Á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊥	μ	π	≤
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊥	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	⊥	⊥	⊥	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	ã	û	ã	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ó	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	ϕ	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ö	ˆ	⊥	⊥	⊥	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	ˆ	⊥	⊥	⊥	Ω	•	
b		+	;	K	Å	k	å	ÿ	ç	¿	⊥	⊥	⊥	δ	∫	
c		,	<	L	Ç	l	ç	í	£	¿	⊥	⊥	⊥	ω	∞	
d		-	=	M	Ö	m	ö	í	¥	¿	⊥	=	⊥	∅	∞	
e		.	>	N	^	n	ˆ	Å	Æ	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Å	f	»	⊥	⊥	⊥	∅	∅	

French

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	à	P	'	p	Ç	Ê	Á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊥	μ	π	≤
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊥	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	⊥	⊥	⊥	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	ã	û	ã	⊥	⊥	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ó	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	ϕ	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ö	ˆ	⊥	⊥	⊥	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	ˆ	⊥	⊥	⊥	Ω	•	
b		+	;	K	°	k	é	ÿ	ç	¿	⊥	⊥	⊥	δ	∫	
c		,	<	L	Ç	l	ù	í	£	¿	⊥	⊥	⊥	ω	∞	
d		-	=	M	Ë	m	è	í	¥	¿	⊥	=	⊥	∅	∞	
e		.	>	N	^	n	ˆ	Å	Æ	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Å	f	»	⊥	⊥	⊥	∅	∅	

Tally Dascom 1330

Italian

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	ſ	P	ù	p	ç	é	á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	⊥	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	⊥	⊥	⊥	Γ	≥	
3		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	|	μ	π	≤
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	|	-	-	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	|	+	+	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	Ä	û	â	|	|	|	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	ϕ	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	˘	⊥	⊥	⊥	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	˘	||	||	||	Ω	·	
b		+	;	K	°	k	à	ÿ	é	¿	⊥	⊥	⊥	δ	∫	
c		,	<	L	ç	l	ò	í	£	¿	⊥	⊥	⊥	ω	∞	
d		-	=	M	é	m	è	ì	¥	ì	⊥	=	=	∅	∞	
e		.	>	N	^	n	ì	Å	℞	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Å	f	»	⊥	⊥	⊥	∅	∅	

Norwegian

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	ç	é	á	☼	⊥	⊥	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	⊥	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	⊥	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	|	μ	π	≤
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	|	-	-	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	|	+	+	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	Ä	û	â	|	|	|	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	ϕ	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	˘	⊥	⊥	⊥	θ	•	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	˘	||	||	||	Ω	·	
b		+	;	K	Æ	k	æ	ÿ	é	¿	⊥	⊥	⊥	δ	∫	
c		,	<	L	Ø	l	ø	í	£	¿	⊥	⊥	⊥	ω	∞	
d		-	=	M	Å	m	å	ì	¥	ì	⊥	=	=	∅	∞	
e		.	>	N	^	n	˘	Å	℞	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		Å	f	»	⊥	⊥	⊥	∅	∅	

Tally Dascom 1330

Español

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	Ñ	P	'	p	Ç	É	Á	☼	Ł	⌘	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	⊥	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	|	-	⊥	Σ	[
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	|	+	⊥	σ]	
6		&	6	F	V	f	v	ã	û	á	|	|	⊥	μ	÷	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ó	⊥	⊥	⊥	τ	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	φ	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	ˆ	|	⊥	⊥	θ	.	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ˆ	|	⊥	⊥	Ω	ˆ	
b		+	;	K	I	k	°	ÿ	é	½	⊥	⊥	⊥	δ	/	
c		,	<	L	Ñ	l	ñ	î	£	¼	⊥	⊥	⊥	ω	ñ	
d		-	=	M	¿	m	ç	ï	¥	¼	⊥	=	⊥	ø	²	
e		.	>	N	^	n	~	À	℞	«	⊥	⊥	⊥	ε	■	
f		/	?	O	_	o		À	f	»	⊥	⊥	⊥	ñ		

Siemens_Turkish

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	☼	Ł	Ğ	α	ğ	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	☼	⊥	⊥	β	±	
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	☼	⊥	⊥	Γ	≥	
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	⊥	π	≤	
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	|	-	⊥	Σ	[
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	|	+	⊥	σ]	
6		&	6	F	V	f	v	ã	û	á	|	|	⊥	μ	ö	
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ó	⊥	ç	⊥	ç	≈	
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	φ	•	
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	ˆ	|	⊥	⊥	θ	.	
a		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ˆ	|	⊥	⊥	Ω	ˆ	
b		+	;	K	[	k	{	ÿ	é	½	⊥	⊥	⊥	δ	/	
c		,	<	L	\	l	|	î	£	¼	⊥	⊥	⊥	ω	ü	
d		-	=	M	]	m	}	ï	¥	¼	⊥	=	⊥	ø	ı	
e		.	>	N	^	n	~	À	℞	«	⊥	⊥	⊥	ε	ş	
f		/	?	O	_	o		À	f	»	⊥	⊥	⊥	ñ	ö	

Tally Dascom 1330

DEC_Turkish

hex	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	a	b	c	d	e	f
dez	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
0			0	@	P	'	p	Ç	É	Á	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
1		!	1	A	Q	a	q	Ü	æ	í	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	|	|	|	|	|
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	|	-	-	-	-	-
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	|	+	+	+	+	+
6		&	6	F	V	f	v	â	ü	æ	|	|	|	|	|	|
7		'	7	G	W	g	w	ç	û	ö	|	ç	ç	ç	ç	ç
8		(	8	H	X	h	x	ë	ý	ı	|	|	|	|	|	|
9		)	9	I	Y	i	y	ë	ü	ı	|	|	|	|	|	|
a		*	:	J	Z	j	z	è	ü	ı	|	|	|	|	|	|
b		+	;	K	[	k	[	ı	ç	ı	|	|	|	|	|	|
c		,	<	L	\	l	|	ı	£	ı	|	|	|	|	|	|
d		-	=	M	]	m	]	ı	¥	ı	|	|	|	|	|	|
e		.	>	N	^	n	~	Å	Pl	I	|	|	|	|	|	|
f		/	?	O	_	o		Å	f	»	|	|	|	|	|	|

12 Conjunto de comandos

12.1 Lista de comandos de emulación Epson ESC/P2

Comando	Función
BEL	Beeper
BS	Backspace
HT	Horizontal Tab
LF	Line Feed
VT	Vertical Tab
FF	Form Feed
CR	Carriage Return
SO	Double-Wide Printing 1 Line
SI	Select Condensed Mode
DC2	Cancel Condensed Mode
DC4	Cancel Double-Wide Printing 1 Line
CAN	Cancel Line
ESC SO	Double-Wide Printing 1 Line
ESC SI	Select Condensed Mode
ESC SP	Set Inter Character Space
ESC !	Master Select
ESC #	Cancel MSB Control
ESC \$	Set absolute horizontal print position
ESC %	Select user-defined set
ESC &	Define user-defined characters
ESC (-	Select line/score
ESC (B	Bar code setup and print
ESC (C	Set page length in define unit
ESC (G	Select graphics mode
ESC (U	Set unit
ESC (V	Set absolute vertical print position
ESC (^	Print data as characters
ESC (c	Set page format
ESC (t	Assign character table
ESC (v	Set relative vertical print position
ESC *	Select bit image
ESC +	Select n/360" Line Spacing
ESC -	Auto Underscore
ESC .	Print raster graphics
ESC 0	Select 1/8" Line Spacing
ESC 2	Select 1/6" Line Spacing
ESC 3	Set Graphics Line Spacing (n/180")
ESC 4	Select Italic Mode
ESC 5	Cancel Italic Mode
ESC 6	Enable Printable Characters
ESC 7	Enable Upper Control Codes

Tally Dascom 1330

Comando	Función
ESC :	Copy ROM to RAM
ESC <	Select Unidirectional Mode 1 Line
ESC =	Set MSB to 0
ESC >	Set MSB to 1
ESC ?	Reassign Graphics Mode
ESC @	Initialize Printer
ESC A	Set n/60" Line Spacing
ESC B	Set Vertical Tabs
ESC C	Set Page Length in Lines
ESC C 0	Set Page Length in Inches
ESC D	Set horizontal tabs
ESC E	Select Emphasized Mode
ESC F	Cancel Emphasized Mode
ESC G	Select Double-strike Mode
ESC H	Cancel Double-strike Mode
ESC J	Advance print position
ESC K	Select 60-dpi graphics
ESC L	Select 120-dpi graphics
ESC M	Select 12 cpi
ESC N	Set bottom margin
ESC O	Cancel bottom margin
ESC P	Select 10 cpi
ESC Q	Set right margin
ESC R	Select an international character set and code page
ESC S	Select Subscript or Superscript Printing
ESC T	Cancel Subscript or Superscript Printing
ESC U	Turn unidirectional mode on/off
ESC W	Turn Double-wide Mode On/Off
ESC Y	Select 120-dpi, double-speed graphics
ESC Z	Select 240-dpi graphics
ESC \	Set relative horizontal print position
ESC c	Set horizontal motion index(HMI)
ESC g	Select 15 cpi
ESC k	Select Typestyle Family
ESC l	Set left margin
ESC p	Turn Proportional Mode On/Off
ESC q	Select Character Style
ESC t	Select character table
ESC w	Turn Double-high Mode On/Off
ESC x	Select Letter Quality or Draft
ESC y	Select draft/super draft
ESC Y	Select High-speed Double-density Graphics Mode
DEL	Delete Character

12.2 Códigos IBM para el control de emulación

Comando	Función
BS	Backspace
HT	Horizontal tab
CR	Carriage return
ESC BS	Backspace
ESC HT	Horizontal tab
ESC CR	Carriage return
ESC D	Set horizontal tabs
ESC X	Set horizontal margins
ESC d	Relative mode inline forward
LF	Line feed
VT	Vertical tab
FF	Form feed
ESC LF	Line feed
ESC VT	Vertical tab
ESC FF	Form feed
ESC 0	Select 1/8" line spacing
ESC 1	Select 7/72" line spacing
ESC 2	Start text line spacing
ESC 3	Set graphics line spacing
ESC 4	Set top of form
ESC 5	Automatic line feed
ESC A	Set text line spacing
ESC B	Set vertical tabs
ESC C	Set form length in lines
ESC C NUL	Set form length in inches
ESC J	Graphics variable line spacing
ESC N	Set automatic perforation skip
ESC O	Cancel automatic perforation skip
ESC [\	Set vertical units
ESC]	Reverse line feed
SO	Double-wide printing by line
SI	Condensed printing
DC2	Select 10 cpi
DC4	Cancel double-wide printing by line
ESC SO	Double-wide printing by line
ESC SI	Condensed printing
ESC DC2	Select 10 cpi
ESC DC4	Cancel double-wide printing by line
ESC -	Continuous underscore
ESC :	Select 12 cpi
ESC E	Select emphasized mode
ESC F	Cancel emphasized mode

Tally Dascom 1330

Comando	Función
ESC	Select double strike mode
ESC H	Cancel double strike mode
ESC I	Set print mode
ESC P	Proportional space mode
ESC S	Start subscript or superscript printing
ESC T	Cancel subscript or superscript printing
ESC W	Continuous double-wide printing
ESC [-	Score select
ESC [@	Set presentation highlight
ESC [I	Set font global
ESC [d	Set print quality
ESC _	Continuous over score
ESC 6	Select character set 2
ESC 7	Select character set 1
ESC =	Character font image download
ESC [T	Set code page
ESC \	Print continuously from all character chart
ESC ^	Print single character from all character chart
ESC K	Normal density bit image graphics
ESC L	Dual density bit image graphics
ESC Y	Dual density bit image graphics
ESC Z	High density bit image graphics
ESC [g	High resolution graphics
ESC [f	Setup barcode parameter
ESC [p	Set barcode data
DEL	Beeper
DC1	Select printer
DC3	Deselect printer
CAN	Cancel Data
ESC BEL	Beeper
ESC DC1	Select printer
ESC DC3	Deselect printer
ESC CAN	Cancel Data
ESC Q	Deselect printer
ESC R	Set all tabs to power on settings
ESC U	Set print direction
ESC [K	Set initial condition
ESC j	Stop printing
ESC *	Select graphics mode
ESC 3(AGM)	Set graphics line spacing(n/180")
ESC A(AGM)	Set text line spacing(n/60")
ESC J(AGM)	Graphics variable line spacing(n/180")

DECLARACIÓN DE LA FCC

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el responsable de la homologación podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, así que si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre la impresora y el receptor.
- Conecta el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

Consulta al distribuidor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para obtener ayuda.

REPRESENTANTES DE DASCOM

GERMANY

DASCOM Europe GmbH
Heuweg 3
D-89079 Ulm
Germany
Tel.: +49 (0) 731 2075 0
Fax: +49 (0) 731 2075 100
www.dascom.com

UNITED KINGDOM

DASCOM GB Ltd
Hart House, Priestley Road,
Basingstoke, Hampshire
RG24 9PU, England
Phone: +44 (0) 1256 355130
Fax: +44 (0) 1256 481400
www.dascom.com

SINGAPORE (ASIA PACIFIC)

DASCOM AP Pte Ltd
21 Bukit Batok Crescent
#29-81, WCEGA Tower
Singapore 658065
Phone: +65 6760 8833
Fax: +65 6760 1066
www.dascom.com

AMERICAS

DASCOM Americas Corporation
34 Lakeview Court
Verona, VA 24482
USA
Phone: +1 (703) 434 1377
Fax: +1 (540) 242 7221
www.dascom.com

FRANCE

DASCOM Europe GmbH
117 Avenue Victor Hugo
92100 Boulogne-Billancourt
France
Phone: +33 (1) 73 02 51 98
www.dascom.com

CHINA

JIANGMEN DASCOM COMPUTER
PERIPHERALS CO., LTD
No.399, jinxing Road,
Jianghai District Jiangmen,
P.R. China
www.dascom.com

"Todos los derechos reservados. La traducción, reproducción o copia por cualquier medio de este manual completo o en partes o en cualquier formato diferente requiere nuestra aprobación explícita. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en este manual sin previo aviso. Se ha puesto todo el cuidado en asegurar la exactitud de la información contenida en este manual. Sin embargo, no podemos aceptar la responsabilidad de cualquier error o daño resultante de errores o inexactitudes de la información contenida en este manual."